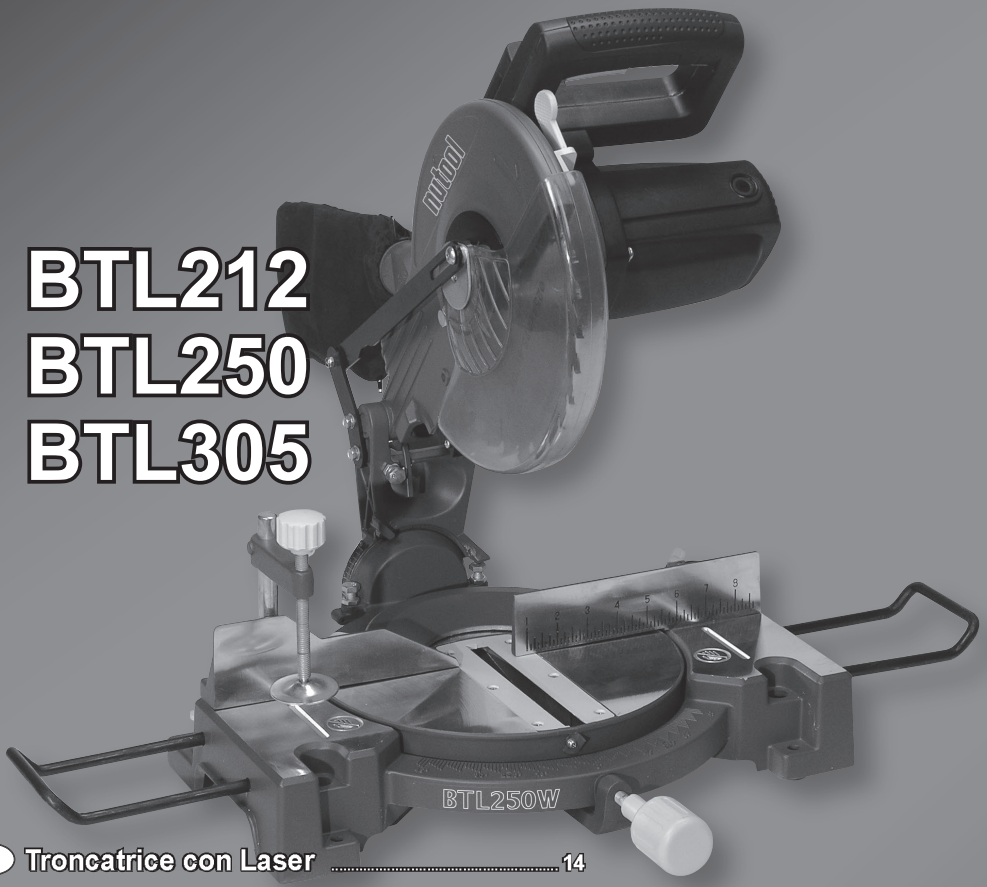
nutool

BTL212
BTL250
BTL305



I Troncatrice con Laser 14
GB Mitre Saw with Laser 22
F Scie à onglet laser 31
D Gehrungssäge mit Laser 39
E Sierra de inglete con láser 47
P Serra de esquadria com Laser 55
PL Piła ukosowa z laserem 63
LV 45 grādu leņķa zāģis ar lāzeru 71

(I) Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
(GB) Preserve this handbook for future reference
(F) Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
(D) Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
(E) Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
(P) Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro
(NL) Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
(DK) Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt
(S) Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation
(FIN) Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita
(GR) Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση
(PL) Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
(HR) Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
(SLO) Skrbno shranite ta priročnik
(H) Őrízze meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz
(CZ) Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít
(SK) Uschovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť
(RUS) Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора
(NO) Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov
(TR) Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz
(RO) Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi şi pe viitor
(BG) Запазете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще
(SCB) Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti
(LT) Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā
(EST) Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada
(LV) Išsaugoti šią instrukcijų knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti

(I) LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI

(GB) KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS

(F) LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS

(D) ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN

(E) INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS

(P) LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS

(NL) VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN

(DK) SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING

(S) FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA

(FIN) TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT

(GR) ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

(PL) LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH

(HR) ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

(SLO) OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH

(H) A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA

(CZ) BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH

(SK) LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKOCH

(RUS) УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ

(NO) SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE

(TR) ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI

(RO) LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE

(BG) ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА

(SCB) UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA

(LT) SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS

(EST) OHUTUSNÕUDED

(LV) PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
Before use, read the handbook carefully
Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
Läs bruksanvisningen noggrant före användning
Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebo
Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie.
Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
Les nøye bruksanvisningen før bruk
Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
Prieš imdamiesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
Enne kasutamist lugege kasutamisjuhend tähelepanelikult läbi.
Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



Pericolo, usare prudenza
Danger, take care
Danger: agir avec prudence
Vorsicht, Gefahr
Peligro, actuar con precaución
Perigo, tomar cuidado
Gevaar, wees voorzichtig
Fare, vær forsigtig
Fara - var försiktig!
Vaara, noudata varovaisuutta
Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή
Ostrożnie, niebezpieczeństwo
Pažnja, opasnost
Pozor, nevarnost
Veszélyhelyzet, legyen óvatos
Nebezpečí, postupujte opatrně!
Nebezpečenstvo, pracujte opatrne!
Опасно, будьте осторожны
Fare, vær forsiktig
Tehlike, dikkatle kullanınız
Pericol! Acționați cu prudență!
Опасност, бъдете внимателни
Opasnost, budite na oprezu
Pavojinga, būkite atsargus
Ohtlik, olge ettevaatlik
Esiet uzmanīgi - lietojiet produktu piesardzīgi



I - I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.
GB - Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.
F - Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procéder à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. S'adresser aux autorités locales compétentes ou à un revendeur agréé pour se renseigner à propos des procédés de collecte et de traitement.
D - Die von den elektrischen Maschinen erzeugten Abfälle dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt, sondern müssen in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammlung und -entsorgung.
E - Los desechos producidos por las máquinas eléctricas no se pueden tratar como desechos domésticos comunes. Hay que reciclarlos allí donde existan las instalaciones apropiadas. Consultar al organismo local o al revendedor para solicitar información acerca de su recogida y eliminación.
P - O lixo produzido pelas máquinas eléctricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existem instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.
NL - Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet behandeld worden als normaal huishoudelijk afval. Zorg voor recycling daar waar passende installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.
DK - Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om

indsamling og bortskaffelse.
S - Avfallsprodukter från elektrisk utrustning får inte kastas i hushållsavfallet. Återvinn det som går. Kontakta den lokala avfallscentralen eller din återförsäljare för råd om avfallsbehandling.
FIN - Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä samalla tavalla, kuin tavallisia kotitalousjätteitä. Hoida niiden kierrätys asianmukaisessa jätteen käsittelylaitoksessa. Kysy neuvoa talteenotosta ja romutuksesta paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.
GR - Τα απορρίματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.
PL - Odpady wytworzone przez maszyny elektryczne nie mogą być traktowane jak normalne śmiecie domowe. Należy dokonać odzysku tam, gdzie istnieją zajmujące się tym odpowiednie ośrodki. Skonsultować się z administracją lokalną lub ze sprzedawcą w celu uzyskania porad na temat zbiórki i usuwania odpadów.
HR - Izrabljene električne proizvode nije dozvoljeno baciti među obične kućanske odpadke. Molimo vas, da jih uništavate skladno sa važećim nacionalnim propisima.
SLO - Izrabljene električne proizvode ne smeti zavreči med običajne gospodinjske odpadke. Prosimo, da jih uničujete skladno z veljavno nacionalno zakonodajo.
H - Az elektromos készülékek által termelt hulladék nem kezelhető háztartási hulladékként. Végezze el az újrafeldolgozást, ahol arra megfelelő berendezések állnak rendelkezésre. A hulladék összegyűjtésére és kidobására vonatkozólag kérjen tanácsot a viszonteladótól vagy az illetékes helyi szervektől.
CZ - Odpad z elektrických zařízení nelze zpracovávat jako běžný domácí odpad. Zajistěte jeho recyklaci v příslušném recyklačním středisku. Poraďte se s místními orgány nebo s prodejcem o problematice sběru a likvidaci tohoto odpadu.
SK - Odpady z elektrických strojov sa nemôžu spracovávať ako bežné odpadky z domácností. Postarajte sa o jeho recykláciu do príslušného recyklačného zariadenia. Poraďte sa na miestnom územno-správnom orgáne alebo s predajcom ohľadne zberu a spracovania odpadov.
RUS - Отходы в результате работы электрических машин не могут удаляться как обычные бытовые отходы. Позаботьтесь об их переработке там, где имеются соответствующие устройства. Проконсультируйтесь с местным учреждением либо перепродавцом о сборе и ликвидации отходов.
NO - Avfall produsert av de elektriske maskinene kan ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Sjekk med lokale myndigheter eller med forhandler for råd angående tømming og resirkulering.
TR - Eelektrikli makinaların atık ürünleri diğer ev atıkları gibi atılamaz. Uygun tesislerin bulunduğu yerlerde işlenmesini sağlayınız. Toplama ve yoketme işlemleri için yerel yetkililere veya satıcı firmaya danışınız.
RO - Deşeurile care provin de la maşinile electrice se tratează separat de deşeurile casnice obişnuite. Prevedeţi reciclarea în funcţie de existenţa instalaţiilor adecvate. Pentru indicaţii cu privire la colectare şi lichidare, adresaţi-vă Organului local sau vânzătorului.
BG - Получените по време на експлоатацията на електрическите машини отпадъци не бива да се считат за обикновенни битови отпадъци. Пристъпете към тяхното рециклиране, ако е налице подходящо оборудване за това.
SCB - Otpad koji proizvedu električne mašine ne mogu da se tretiraju kao normalan otpad iz domaćinstva. Pobrinite se za reciklažu tamo gde postoje odgovarajuća postrojenja. Za savete o prikupljanju i odlaganju otpada konsultujte se s lokalnim telom uprave ili prodavcem.
LT - Atliekos, gaminamos elektrinių mašinų, negali būti išmestos kaip įprastos buitinės atliekos. Pasirūpinkite jų perdirbimu ten, kur yra įtaisyti atitinkami įrenginiai. Pasikonsultuokite su vietine įstaiga arba perpardavėju dėl atliekų surinkimo ir sunaikinimo.
EST - Elektritarvete jäätmeid ei tohi panna kokku olmejäätmetega. Palun töödelge need ümber seal, kus on olemas vastavad seadmed. Küsige ümbertöötlemise kohta nõu oma kohalikust omavalitsusest või müüjalt.
LV - Atliekas, kas veidojušās elektrisko mašīnu darbības laikā, nedrīkst tikt iznīcinātas kā citi ikdienas atlikumi. Parūpējieties par atlieku pārstrādāšanu, nogādājot tās piemērotā atkritumu iestādē. Konsultējieties ar vietējo iestādi vai ar tālākpārdevēju par atlikumu savākšanas un nodošanas tiesībām.



Pericolo di scottature
Warning, hot surfaces
Risque de brûlures
Verbrennungsgefahr
Peligro de quemaduras
Perigo de queimaduras
Gevaar voor brandwonden
Risiko for skoldning
Risk för brännskador
Palovammavaara
Κίνδυνος εγκαυμάτων
Uwaga, grozi poparzeniem
Opasnost opekotina
Nevarnost opeklin
Figyelem, égető felületek
Nebezpečí spálení!
Nebezpečenstvo popálenia !
Опасность ожога
Fare for å brenne seg
Yanma tehlikesi
Pericol de arsuri
Опасност от изгаряния
Opasnost od opekotina
Nudegimo pavojus
Süttivuse oht
Piesargieties no apdedzināšanās



Attenzione corrente elettrica
Dangerous voltage
Attention: présence de courant électrique
Achtung, elektrische Spannung
Atención, corriente eléctrica
Atenção corrente eléctrica
Attentie, elektrische stroom
Advarsel elektrisk strøm
Varning - elektricitet
Huom. vaarallinen jännite
Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
Pažnja, električni napon
Pozor, električna napetost
Figyelem, elektromos áram
Pozor - elektrické napětí!
Pozor - elektrický prúd !
Риск электрического напряжения
Forsiktig elektrisk strøm
Dikkat elektrik akımı
Atenție! Pericol electric
Внимание: електрически ток
Pažnja električna struja
Elektros įtampos rizika
Ettevaatust - elektrivool
Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma



Pericolo avviamento automatico
Danger - automatic control (closed loop)
Risque de démarrage automatique
Gefahr durch automatischen Anlauf
Peligro de arranque automático
Perigo arranque automático
Gevaar voor automatisch starten
Fare automatisk start
Risk för automatisk start
Automaattisen käynnistymisen vaara
Κίνδυνος αυτόματης εκκίνησης
Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się
Opasnost kod automastkog uklapanja
Nevarnost pri avtomatskem zagonu
Automatikus beindulás veszélye
Nebezpečí - automatické spouštění!
Nebezpečenstvo - automatické spustenie !
Опасность автоматического включения
Fare for automatisk oppstart

Dikkat otomatik çalışma tehlikesi
Pericol pornire automată
Опасност от автоматично пускане в ход
Opasnost od automatskog pokretanja
Automatinio įsijungimo pavojus
Ohtlik - automaatiline käivitus
Uzmanību - automātiska iedarbināšanās



Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
Hearing, sight and respiratory protection must be worn
Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben
Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias
Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias
Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen
Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje
Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatoriskt
Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος
Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha
Obvezna zaščita oči, dihal in sluha
A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező
Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.
Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest !
Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske
Mecburi işitme, görme ve solunum yolları koruması
Echipament de protecţie obligatoriu pentru urechi, ochi şi căi respiratorii
Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища
Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva
Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik.
Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība



Pericolo radiazioni Laser - NON esporre gli occhi alla luce diretta del LASER
Danger Laser beam - Do NOT look directly at the LASER light
Risque de radiations laser - NE PAS exposer les yeux à la lumière directe du LASER
Gefahr durch Laserstrahlen - Die Augen NICHT dem direkten Laserstrahl aussetzen
Peligro de radiaciones láser - NO exponer los ojos a la luz directa del LÁSER
Perigo radiações Laser - NÃO expor os olhos à luz directa do LASER
Gevaar voor laserstraling - Stel de ogen NIET aan het rechtstreekse licht van de LASER bloot
Risiko for laserstråling - udsæt IKKE øjnene for direkte lys fra LASEREN
Risk för laserstrålning - utsätt INTE ögonen för direkt LASERLJUS
Lasersädevaara - ÄLÄ altista silmiä suoralle LASERvalolle
Κίνδυνος ακτίνων Laser - ΜΗΝ αφήνετε τα μάτια σας εκτεθημένα στις ακτίνες LASER
Uwaga, niebezpieczeństwo promieniowania laserowego - NIE narażać oczu na działanie bezpośredniego światła LASERU
Opasnost laserskog isijavanja - NE usmjeravajte pogleda ravno u laserski raj
Nevarnost laserskega sevanje - NE usmerjajte pogleda naravnost v laserski žarek
Lézersugárzás veszély - NE nézzen a LÉZERSUGÁRBA
Nebezpečí laserového záření - NEVYSTAVUJTE oči přímému LASEROVÉMU záření.
Nebezpečenstvo laserového ožiarenia! - NEVYSTAVUJTE oči priamemu LASEROVÉMU žiareniu !
Опасность лазерной радиации-НЕ смотрите непосредственно на свет ЛАЗЕРА
Fare for Laserstråling - IKKE utsett øynene for direkte lys fra LASEREN
Lazer radyasyonu tehlikesi - Gözleri LAZER ışığına doğrudan maruz bırakmayınız.
Pericol radiaţii Laser - NU expuneţi ochii la lumina directă a LASERULUI
Опасност от лазерно облъчване - НЕ излагайте вашите очи на директен лъч от ЛАЗЕР
Opasnost od laserskog zračenja - NE izlagati oči direktnom svetlu LASERA
Lazerio radiacijos pavojus - NEžiūrėkite tiesiai į LAZERIO šviesą
Ohtlik Laserkiir - ÄRGE vaadake otse LASERkiire peale.
Bīstama lāzera radiācija - NEizklāstiet acis lāzera gaismā



Pericolo di ustione - NON toccare le parti esposte
Burning hazard - Do NOT touch exposed parts
Risque de brûlures - NE PAS toucher les surfaces exposées
Verbrennungsgefahr - Gefahrenteile NICHT berühren
Peligro de quemaduras - NO tocar las partes expuestas
Perigo de queimadura - NÃO tocar as partes expostas
Gevaar voor brandwonden - Raak de blootliggende delen NIET aan
Risiko for forbrændinger - rør IKKE dele, der rager frem
Risk för brännskador - rör INTE utsatta delar
Palovammavaara - ÄLÄ kosketa kuumentuneita osia
Κίνδυνος εγκαυμάτων - ΜΗΝ αγγίζετε τα εκτεθημένα τμήματα
Uwaga, niebezpieczeństwo - NIE dotykać wystających części
Opasnost opekotina - NE dirajte opasnih dijelova
Nevarnost opeklin - NE dotikajte se nevarnih delov
Megégetheti magát - NE nyúljon a szabadon levő részekhez
Nebezpečí popálení - NEDOTÝKEJTE SE odkrytých částí.
Nebezpečenstvo popálenia ! - NEDOTÝKAJTE sa odkrytých častí !
Опасность ожога - НЕ прикасайтесь к выступающим деталям
Fare for forbrenning - IKKE ta på de utsatte delene
Yanma tehlikesi - Maruz kalan bölümlere dokunmayınız
Pericol de arsuri - NU atingeţi părţile expuse
Опасност от изгаряне - НЕ докосвайте изложените на допир части
Opasnost od opekotina - NE dirati izložene delove
Nusideginimo pavojus - NElieskite išsikišusių dalių
Põletuse oht - ÄRGE puudutage lahtiseid osi.
Pastāv viegla iespēja apdegt - NEaiztieciet atklātās ierīces daļas



NON toccare la lama in movimento
Do NOT touch the moving blade
NE PAS toucher la lame en mouvement
Das laufende Messer NICHT berühren
NO tocar la hoja en movimiento
NÃO tocar a lâmina em movimento
Raak NIET het bewegende mes aan
Rør IKKE kniven i bevægelse
Rör INTE klingan när den är i rörelse
ÄLÄ kosketa liikkuvaa terää
ΜΗΝ αγγίζετε την κινούμενη λάμα
NIE dotykać ostrza w ruchu
Okretajući noževi NE dirajte
Vrteči noži NE dotikajte se
NE nyúljon a mozgásban lévő lapokhoz
NEDOTÝKEJTE SE řezacích kotoučů v pohybu.
NEDOTÝKAJTE sa rezných kotúčov, keď sú v pohybe !
НЕ прикасаться к движущемуся лезвию
IKKE ta på bladet i bevegelse
Hareket halindeki bıçağa dokunmayınız
NU atingeţi lama în mişcare
НЕ докосвайте въртящото се острие
NE dodirivati list u kretanju
NEliesti judančio ašmens
ÄRGE puudutage liikuvat tera
NEaiztieciet kustīgu asmeni



NON esporre la macchina ad agenti atmosferici
Protect the machine from foul weather
NE PAS exposer la machine aux agents atmosphériques
Die Maschine NICHT der Witterung aussetzen
NO exponer la máquina a los agentes atmosféricos
NÃO expor a máquina a agentes atmosféricos

Stel de machine NIET aan de weersinvloeden bloot
Udsæt IKKE maskinen for vejrets påvirkninger
Utsätt INTE maskinen för atmosfäriska agenser
ÄLÄ altista laitetta ilmaston vaikutuksille
ΜΗΝ αφήνετε το μηχάνημα εκτεθημένο στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες
NIE poddawać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych
Stroj NE izložite vremenskim utjecajem
Stroja NE izpostavljajte vremenskim vplivom
NE hagyja a gépet a szabadban
NEVYSTAVUJTE nástroj atmosférickým vlivům.
NEVYSTAVUJTE stroj poveternostným vplyvom !
НЕ оставлять машину под воздействием атмосферных явлений
IKKE utsett maskinen for dårlig vær
Makineyi atmosfer unsurlarına maruz bırakmayınız
NU expuneți mașina agenților atmosferici
НЕ излагайте машина на преки атмосферни влияния
NE izlagati mašinu delovanju atmosferskih padalina
NEpalikti mašinos sąveikai su atmosferos veiksniais
ÄRGE jätke masinat lahtisena ilmastikutingimuste mõju alla.
NEizstādiet mašīnu pie atmosfēras parādībām, kā piem. lietus, vējšs u.c.



NON avvicinarsi alle macchine con abiti svolazzanti
Do NOT approach the machine with loose clothing
NE PAS se rapprocher des machines lorsqu'on porte des vêtements larges
NICHT mit losen Kleidungsstücken in die Nähe der Maschine kommen
NO acercarse a las máquinas con ropas sueltas
NÃO se aproximar das máquinas com vestuários esvoaçantes
Kom NIET in de buurt van de machines met loshangende kleding
Kom IKKE i nærheden af maskinen med løstsiddende tøj
Gå INTE i närheten av maskinerna med vida kläder
ÄLÄ käytä liehuvia vaatteita koneiden läheisyydessä
ΜΗΝ πλησιάζετε τα μηχανήματα με φαρδιά ρούχα
NIE zbliżać się do maszyn w powiewającej odzieży
NE približavajte se stroju sa opuštenim odjelom
NE približujte se stroju z ohlapnimi deli obleke
NE tartózkodjon a gép közelében ha nem testre feszülő ruhát visel
NEPŘIBLIŽUJTE SE k nástroji s volným oblečením.
NEPRIBLIŽUJTE sa k strojom s voľne povievajúcim oblečením !
НЕ стоять рядом с машиной в распахнутой одежде
IKKE gå i nærheten av maskinene med vide og flagrende klær
Makineye uçuşan giysilerle yaklaşmayınız.
NU vă apropiați de mașină cu haine largi
НЕ се доближавайте до машината с развяващи се дрехи
NE približavajte se mašinama sa lepršavom odećom
NEstovėti prie mašinos su besiplaikstančiais drabužiais
ÄRGE lähenege masinale lahtises riietuses.
NEtuvojieties ierīču tuvumā ar plīvojošiem apģērbu gabaliem



NON indossare guanti da lavoro
Do NOT wear safety gloves
NE PAS porter de gants de travail
KEINE Arbeitshandschuhe benutzen
NO llevar guantes de trabajo
NÃO usar luvas de trabalho
Draag GEEN werkhandschoenen
Brug IKKE arbejdshandsker
Använd INTE arbetshandskar
ÄLÄ käytä työkäsineitä
ΜΗΝ φοράτε γάντια εργασίας
NIE nakładać rękawic roboczych
NE upotrebljavajte rukavice
NE uporabljajte rokavic
NE viseljen védőkesztyűt
NEPOUŽÍVEJTE pracovní rukavice.
NEPOUŽÍVAJTE pracovné rukavice !
НЕ пользоваться рабочими перчатками
Ha IKKE på deg arbeidshansker
Çalışma eldivenleri giymeyiniz.
NU purtați mănuși de protecție
НЕ използвайте работни ръкавици
NE nositi radne rukavice
NEnaudoti darbinių pirštinių
ÄRGE kandke turvakindaid.
NEvalkājiet darba cimdus

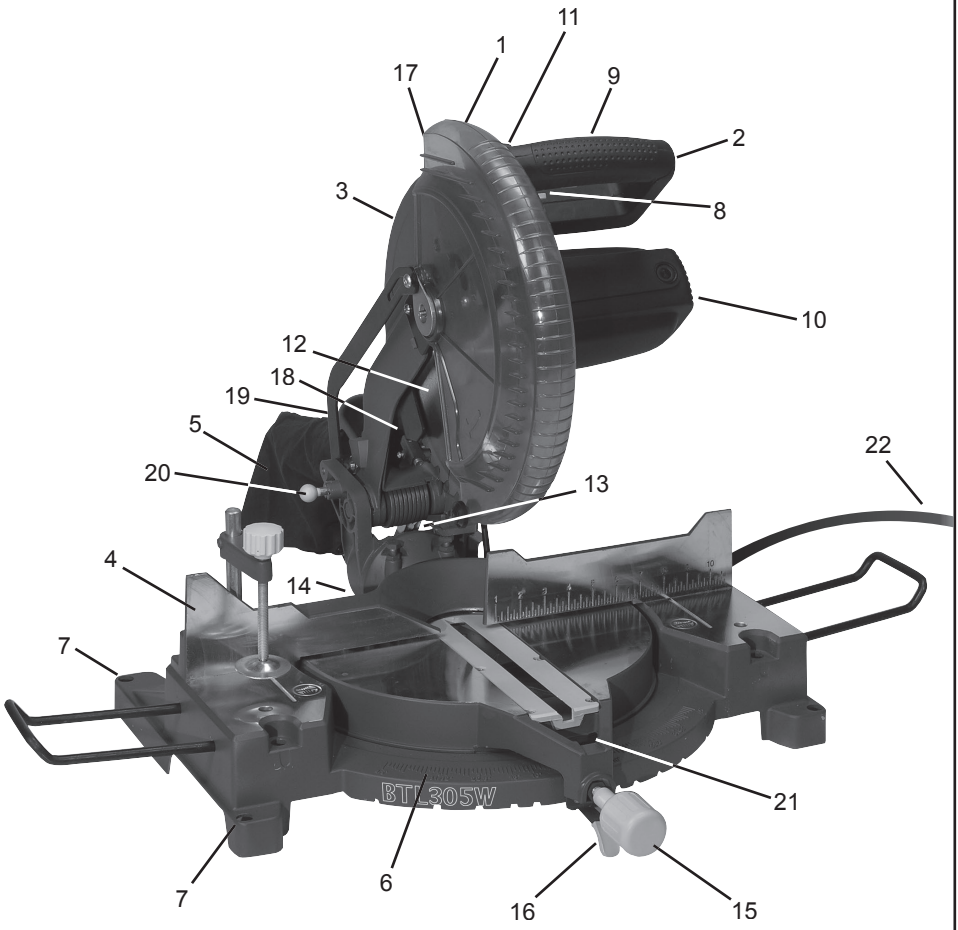


NON rimuovere le protezioni e i dispositivi di sicurezza a macchina in moto
Do NOT remove safety guards and devices with the machine operating
NE PAS retirer les protections et les dispositifs de sécurité pendant que la machine tourne
Die Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen NICHT entfernen, solange die Maschine läuft
NO retirar las protecciones ni los dispositivos de seguridad con la máquina en movimiento
NÃO remover as protecções e os dispositivos de segurança com a máquina em movimento
Verwijder NIET de beschermingen en veiligheidsvoorzieningen terwijl de machine loopt
Bevæg IKKE beskyttelsesskærmene og sikkerhedsanordningerne, når maskinen kører
Avlägsna INTE skydden och säkerhetsanordningarna när maskinen är i drift
ÄLÄ poista suojia tai turvalaitteita, kun laite on toiminnassa
ΜΗΝ αφαιρείτε τα προστατευτικά και τις διατάξεις ασφαλείας όταν η μηχανή κινείται
NIE usuwać osłon i urządzeń zabezpieczających podczas pracy maszyny
NE sklanjajte sigurnostne zaščite dok je stroj u pokretu
NE odstranjujte varnostne zaščite dokler stroj obratuje
NE vegye le a védelmeket és a biztonsági berendezéseket amikor a gép működésben van
NEODNÍMEJTE ochranné kryty a bezpečnostní prvky za chodu nástroje.
NEVYBERAJTE bezpečnostné ochrany a zariadenia, keď je stroj v prevádzke!
НЕ снимайте защиту и защитные детали с работающей машины
IKKE fjern beskyttelses- og sikkerhetsanordningene fra maskinen når den er i drift
Hareket halindeyken makinenin muhafazasını ve donanımı yerlerinden çıkartmayınız.
NU îndepărtați protecțiile și dispozitivele de siguranță ale mașinii în funcțiune
НЕ отстранявайте защитни и обезопасяващи устройства по време да действие на машината
NE uklanjati štitnike i bezbednosne uređaje sa mašine u kretanju
NEnuimkite apsaugų ir apsaugos dalių nuo dirbančios mašinos
ÄRGE eemaldage kaitseseadmeid töötavalt masinalt.
NEpārvietojiet drošības ierīces un mašīnu, tās darbības laikā

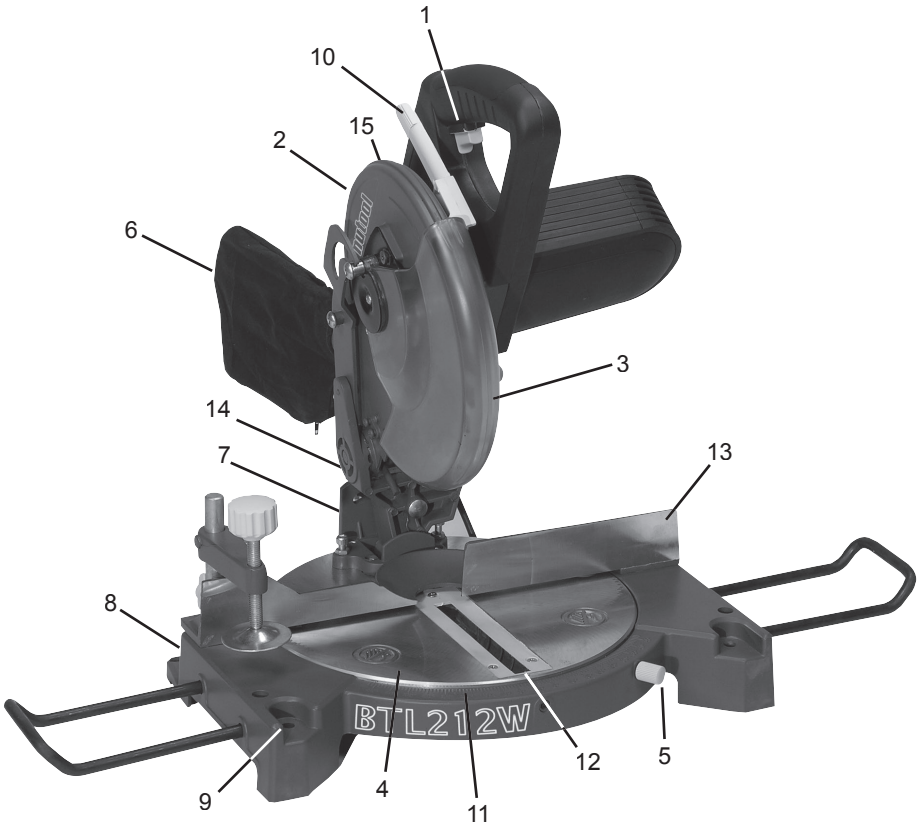


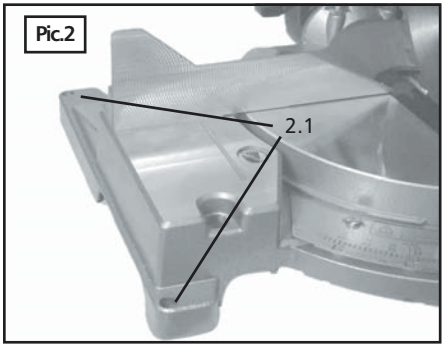
NON pulire, lubrificare, riparare organi in moto
Do NOT clean, lubricate or repair moving parts
NE PAS nettoyer, graisser ou réparer d'organes en marche
In Bewegung befindliche Maschinenteile NICHT reinigen, schmieren, reparieren
NO limpiar, lubricar ni reparar órganos en movimiento
NÃO limpar, lubrificar, reparar órgãos em movimento
Reinig, smeer en repareer NIET bewegende organen
Rens, smør og reparer IKKE elementer, der er i bevægelse
Rengör, smörj eller reparera INTE delar i rörelse
ÄLÄ puhdista, voitele, korjaa liikkuvia osia
ΜΗΝ καθαρίζετε, λιπαίνετε, επισκευάζετε κινούμενα όργανα
NIE czyścić, nie smarować, ani nie naprawiać części w ruchu
Između rada stroja NIJE dozvoljeno čišćenje, podmazivanje i popravljanje
Med obratovanjem stroja NI dovoljeno čiščenje, mazanje in popravljanje
NE tisztítsa, olajozza, javítsa a mozgásban lévő gépelemeket
NEPROVÁDĚJTE čištění, mazání a opravy na nástroji za jeho chodu.
NEVYKONÁVAJTE čistenie, mazanie a opravy na ústrojenstvách, keď je stroj v chode !
Не чистите, не смазывайте, не ремонтируйте движущиеся детали
IKKE rengjøre, smøre, reparere komponenter i bevegelse
Hareket halindeyken temizleme, yağlama, parçaları onarım yapmayınız.
NU curățați, nu lubrifiați, nu reparați organele în mișcare
НЕ извършвайте почистване, смазване и поправка на движещи се органи
NE čistiti, podmazivati, popravljati delove mašine u kretanju
NEvalykite, netepkite, netaisykite judančių dalių
ÄRGE puhastage, määrige ega parandage liikuvaid osi.
NEtīriet, NEļļojiet, NElabojiet mašīnas sastāvdaļas, tās darbības laikā

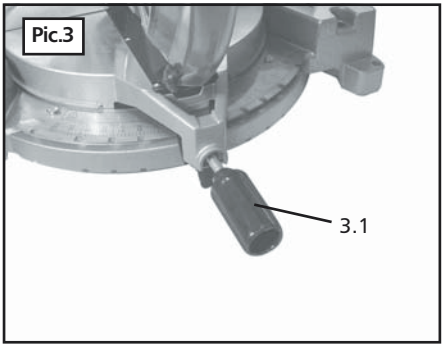
(1) **BTL305**

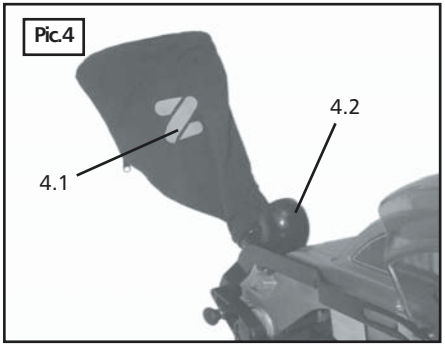


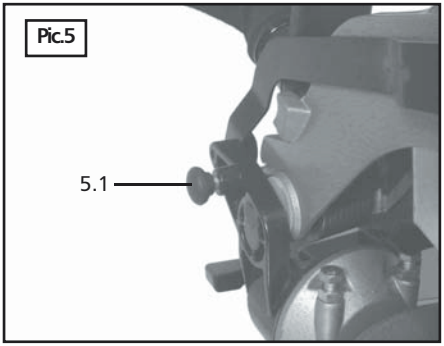
(1) **BTL212 - BTL250**

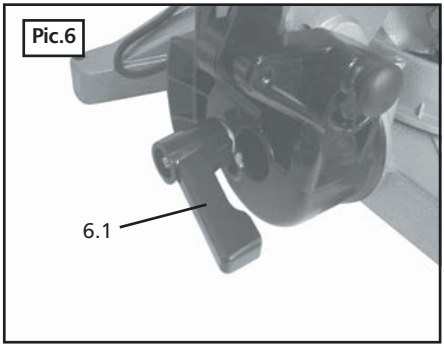


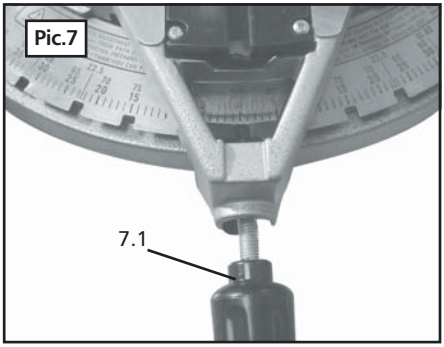

Pic.2
2.1

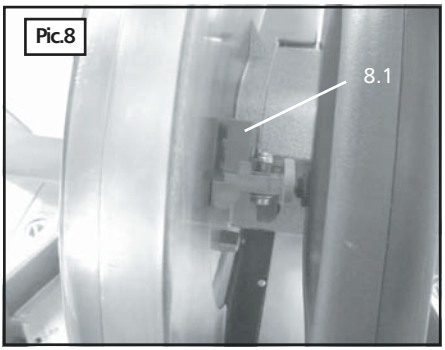

Pic.3
3.1

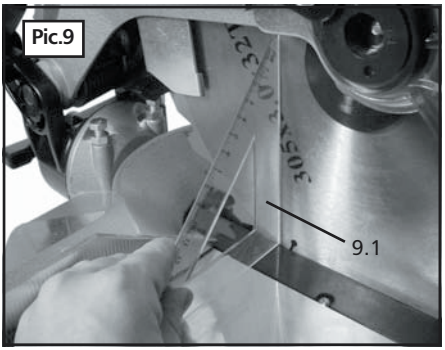

Pic.4
4.2
4.1

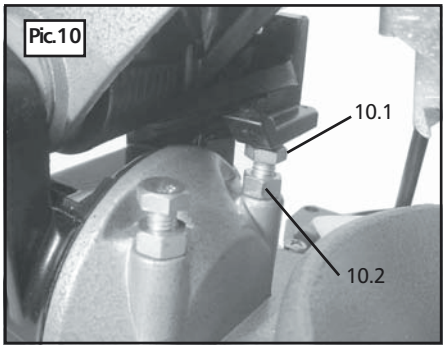

Pic.5
5.1

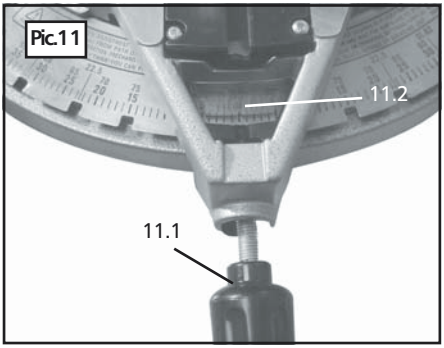

Pic.6
6.1

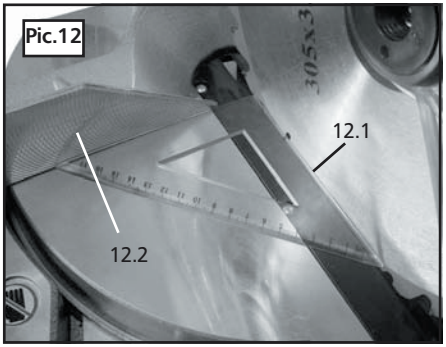

Pic.7
7.1

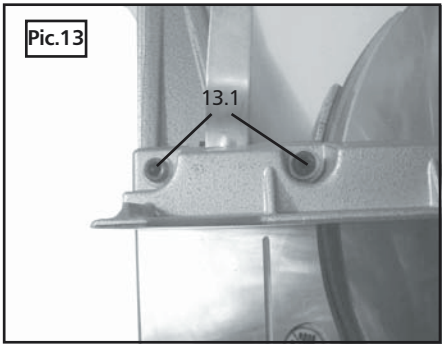

Pic.8
8.1

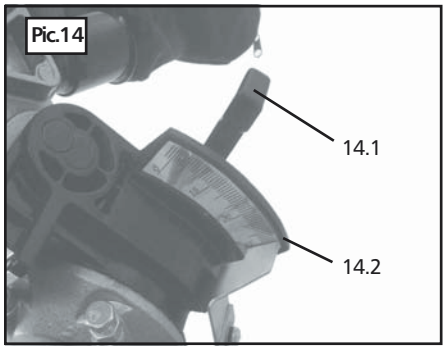

Pic.9
9.1

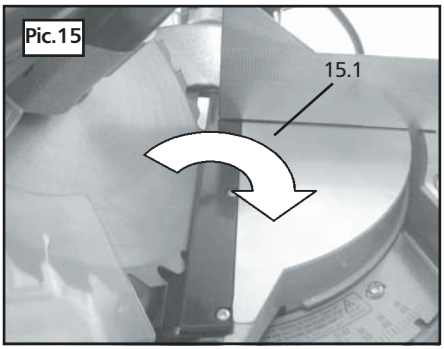

Pic.10
10.1
10.2

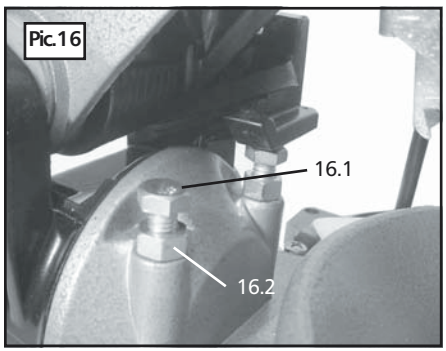

Pic.11
11.2
11.1

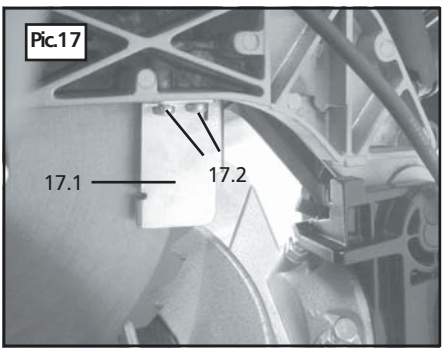

Pic.12
305x3
12.1
12.2

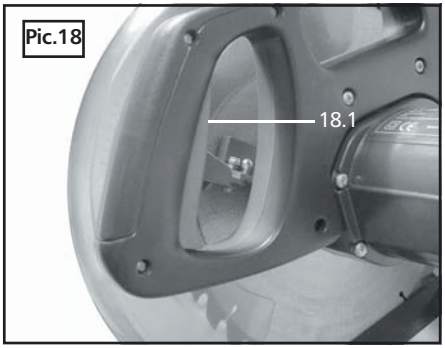

Pic.13
13.1

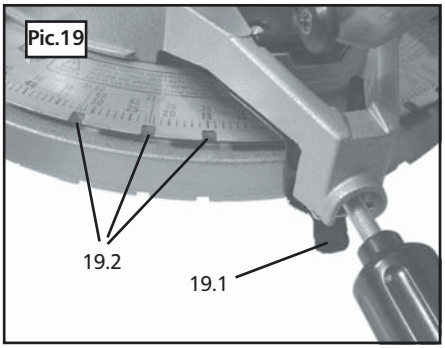

Pic.14
14.1
14.2

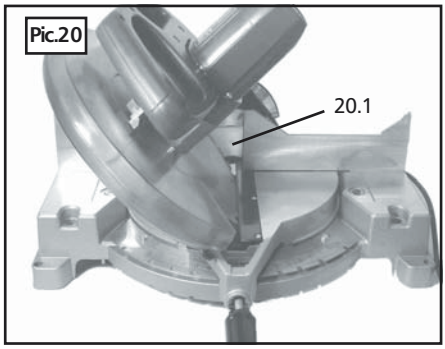

Pic.15
15.1

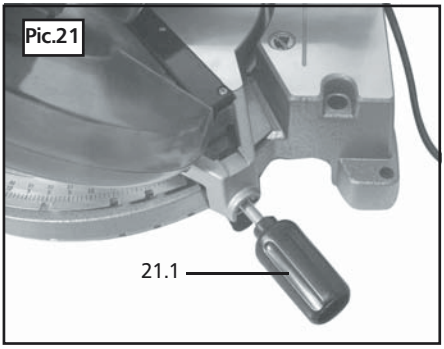

Pic.16
16.1
16.2

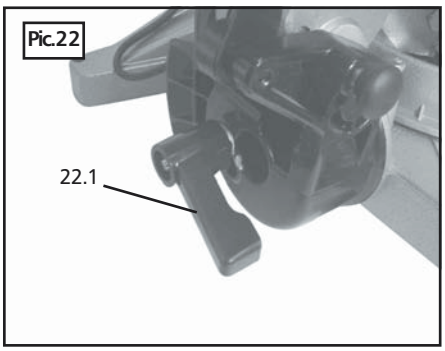

Pic.17
17.1
17.2

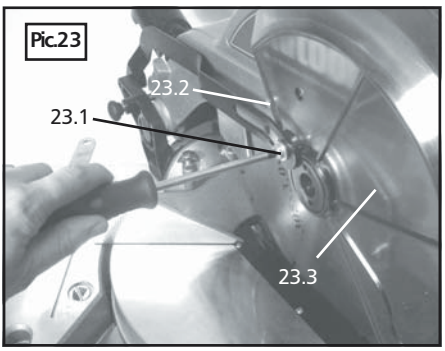

Pic.18
18.1

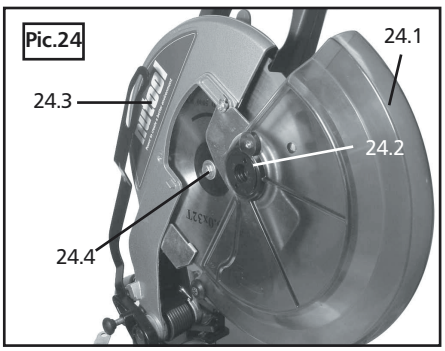

Pic.19
19.2
19.1

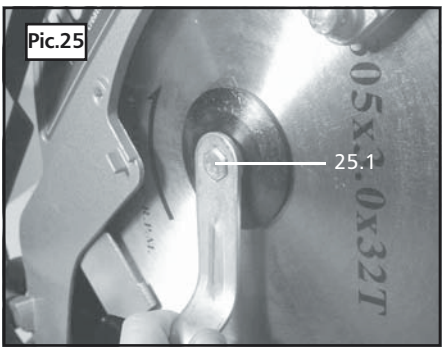

Pic.20
20.1

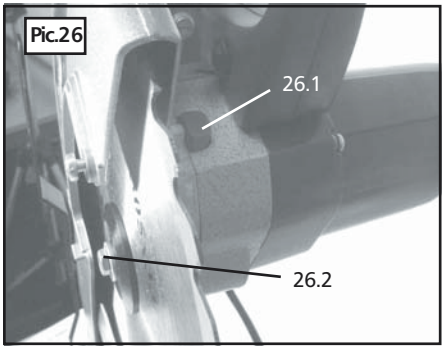

Pic.21
21.1

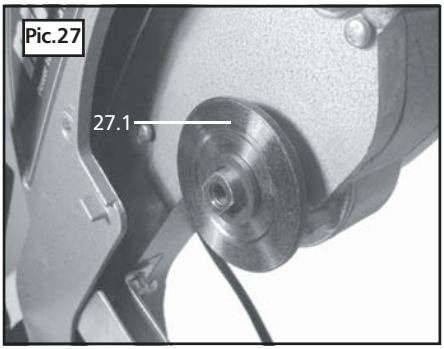

Pic.22
22.1

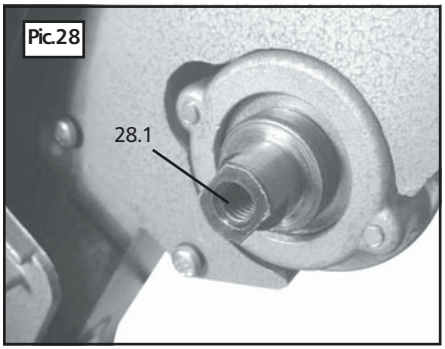

Pic.23
23.2
23.1
23.3

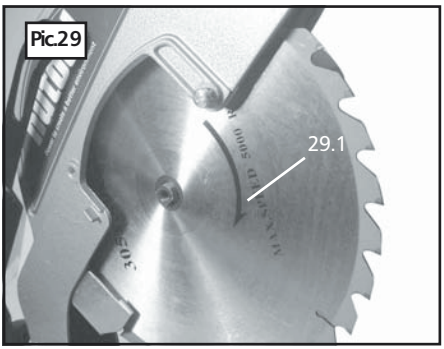

Pic.24
24.1
24.3
24.2
24.4

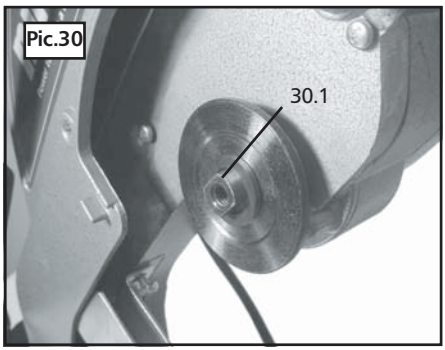

Pic.25
25.1

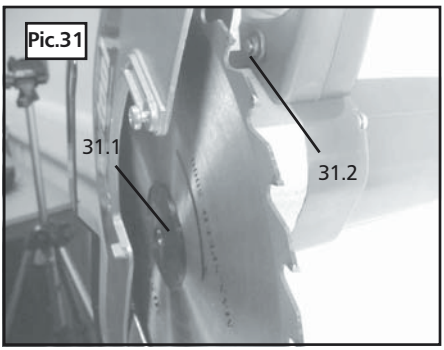

Pic.26
26.1
26.2

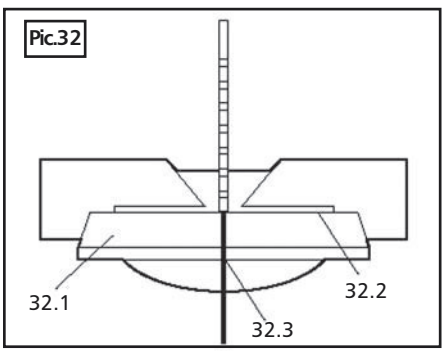

Pic.27
27.1

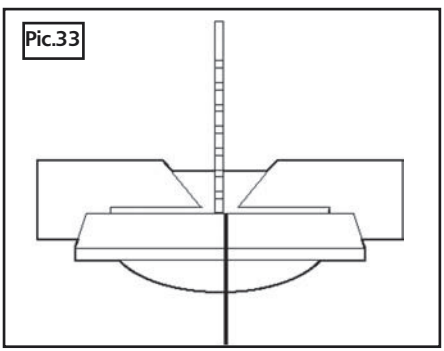

Pic.28
28.1

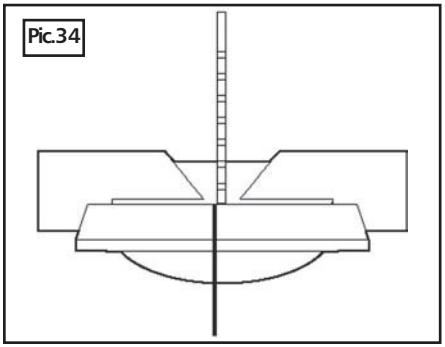

Pic.29
29.1

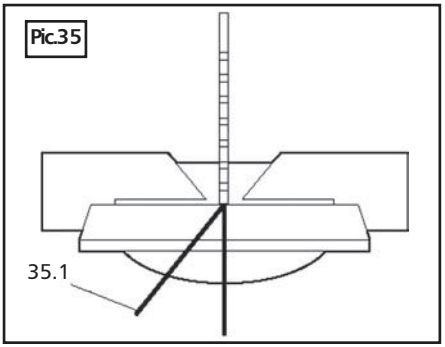

Pic.30
30.1

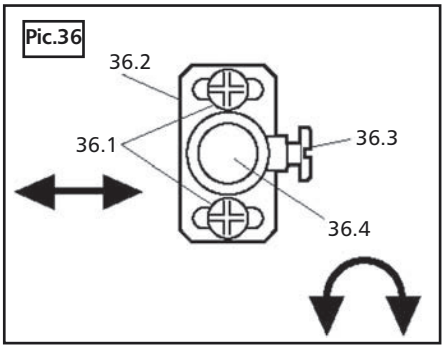

Pic.31
31.1
31.2

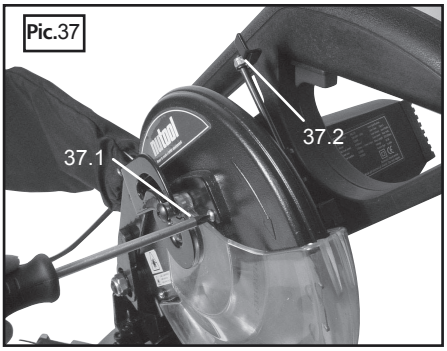

Pic.32
32.1
32.2
32.3

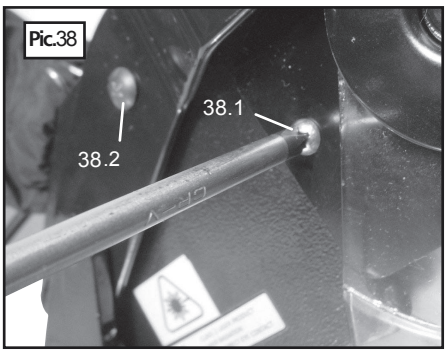

Pic.33

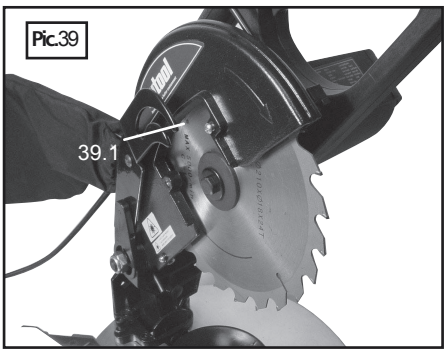

Pic.34


Pic.35
35.1


Pic.36
36.2
36.1
36.3
36.4


Pic.37
37.1
37.2


Pic.38
38.1
38.2


Pic.39
39.1

I

INTRODUZIONE

Vi ringraziamo di avere acquistato questo prodotto, che è stato sottoposto alle nostre complesse procedure di assicurazione della qualità. Abbiamo cercato con la massima cura di fare in modo che esso vi raggiunga in perfette condizioni. Tuttavia, nella rara eventualità che incontriate un problema, o se possiamo assistervi in qualsiasi modo, non esitate a rivolgervi al nostro reparto di assistenza ai clienti. Per i dettagli del centro a voi più vicino fate riferimento ai numeri riportati sul retro del presente manuale.

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Prima di accingervi ad utilizzare questo utensile elettrico, adottate sempre le seguenti fondamentali misure di sicurezza, per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. È importante leggere il manuale di istruzioni per capire l'applicazione, i limiti e i rischi potenziali associati a questo utensile.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La ditta produttrice garantisce la macchina per 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Questa garanzia non copre le macchine destinate al noleggio. Ci impegniamo a sostituire eventuali parti che risultino imperfette per guasti o difetti di fabbricazione. In nessun caso la garanzia comprenderà il rimborso o il pagamento di danni, diretti o indiretti. Sono inoltre esclusi dalla garanzia: accessori di consumo, uso improprio, uso per scopi professionali e costi sostenuti per il trasporto e l'imballaggio dell'apparecchiatura, che saranno sempre a carico del cliente. Eventuali articoli inviati per riparazioni con trasporto a carico del ricevente non saranno accettati. Si intende inoltre che qualora la macchina venisse in qualsiasi modo modificata o utilizzata con accessori non approvati dalla ditta produttrice, la garanzia ne verrà automaticamente invalidata. La ditta produttrice declina ogni responsabilità civile derivante dall'uso improprio della macchina o dalla mancata osservanza delle istruzioni pertinenti il funzionamento, le impostazioni e la manutenzione. L'assistenza sotto garanzia è ammissibile solo se la richiesta viene presentata al servizio post-vendita autorizzato ed è accompagnata dalla prova d'acquisto. Si raccomanda subito dopo l'acquisto del prodotto di controllare che sia integro e di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzarlo.

DIRITTI LEGALI

Questa garanzia non è a discapito di eventuale diritti statutari.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Quando questo prodotto deve essere eliminato perché non più utilizzabile o per altre ragioni, non può essere trattato come i normali rifiuti quotidiani. Per la salvaguardia delle risorse naturali e per contenere al minimo possibili impatti ambientali pericolosi, provvedere correttamente al riciclo o allo smaltimento del prodotto, portandolo al centro di raccolta rifiuti locale o in altro centro autorizzato. In caso di dubbio, consultare l'ente locale responsabile della raccolta e dello smaltimento per essere informati su possibili alternative riguardanti il riciclo e/o lo smaltimento.

DATI ELETTRICI

IMPORTANTE

Questo prodotto è munito di una spina elettrica sigillata compatibile con l'utensile e l'alimentazione di corrente del vostro paese, e soddisfa i requisiti delle norme internazionali.
Questo apparecchio deve essere collegato ad una tensione di alimentazione uguale a quella indicata sulla targhetta. Se la spina o il cavo di alimentazione risultano danneggiati, devono essere sostituiti con un gruppo completo identico a quello originale.
Seguire sempre le disposizioni attinenti al vostro paese in materia di collegamenti all'alimentazione elettrica di rete.
In caso di dubbio, rivolgersi sempre ad un elettricista qualificato.

ISTRUZIONI ANTINFORTUNISTICHE GENERALI

Prima di accingersi ad azionare questa macchina, è importante leggere, capire e seguire queste istruzioni con molta attenzione, per garantire la sicurezza dell'operatore e dei circostanti, come pure per garantire una lunga e sicura vita della macchina.
Imparare come usare l'ettroutensile, le sue limitazioni d'utilizzo e i rischi potenziali che ne possono derivare.
Conservare queste istruzioni in un posto sicuro per la consultazione futura.

Evitare le partenze involontarie -
Scollegare gli elettroutensili

Controllare sempre che le chiavette e le chiavi di regolazione siano rimosse dall'elettroutensile prima di avviarlo.
Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di SPENTO prima di collegare l'elettroutensile all'alimentazione di rete.
Accertarsi che gli elettroutensili siano scollegati dall'alimentazione di rete quando non vengono utilizzati, prima della manutenzione, lubrificazione o regolazione e quando si sostituiscono accessori quali lame, punte e frese.

Ispezionare le parti danneggiate
Prima di utilizzare ulteriormente l'elettroutensile, questo deve essere controllato con attenzione per accertarsi che funzioni correttamente e operi conformemente al suo uso specifico.
Controllare l'allineamento corretto delle parti in movimento, accertarsi che non siano inceppate, controllare che non ci siano componenti rotti e che l'elettroutensile sia montato correttamente.
Verificare qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettroutensile.
Una protezione, o qualsiasi altra parte dell'elettroutensile che sia danneggiata, deve essere riparata o sostituita da un centro di manutenzione autorizzato, a meno di indicazione differente contenuta in questo manuale d'istruzioni.
Qualsiasi interruttore che non funziona correttamente deve essere sostituito da un centro di manutenzione autorizzato.
Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore di ACCESO/SPENTO non accende e spegne l'elettroutensile.
La polvere prodotta durante la lavorazione dei materiali è nociva per la salute.
Si raccomanda di indossare una adatta mascherina anti-polvere.
Durante l'esecuzione dei lavori utilizzare sempre i mezzi protettivi personali: occhiali antinfortunistici, guanti, mascherina, protezione auricolare, scarpe antinfortunistiche e antiscivolo.
Non indossare indumenti o gioielleria svolazzanti e raccogliere i capelli lunghi in modo da evitare che possano restare impigliati in organi in movimento.
Lavorare sempre su basi stabili.
Bloccare sempre saldamente con una morsa il pezzo da lavorare.
Mantenere sempre pulita ed in ordine la zona di lavoro.
Manovrare l'elettroutensile usando sempre entrambe le mani.
Non aprire o modificare in alcun modo l'elettroutensile o i suoi accessori.
Non esporre gli elettroutensili alla pioggia, o utilizzarli in situazioni dove possano bagnarsi o inumidirsi.
Mantenere l'area di lavoro bene illuminata.
Non utilizzare gli elettroutensili nelle zone dove esista un pericolo di esplosione o d'incendio dovuto a materiali combustibili, a liquidi infiammabili, vernice, pittura, benzina, ecc. gas e polveri infiammabili di natura esplosiva.

Fare attenzione ai bambini e agli animali domestici
I bambini e gli animali domestici devono essere tenuti fuori dall'area di lavoro.
Tutti gli elettroutensili devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Quando non sono in uso, è preferibile riporre gli elettroutensili in un armadio o in una stanza asciutti e chiusi a chiave.

Utilizzare l'utensile corretto
Scegliere l'utensile appropriato per il tipo di lavoro. Non utilizzare un utensile per un lavoro per il quale non è stato progettato. Non forzare un utensile piccolo a fare il lavoro di un utensile per servizio pesante. Non utilizzare gli utensili per scopi a cui non erano stati destinati.

Non forzare l'elettroutensile
L'elettroutensile farà un lavoro migliore, più sicuro e darà un servizio migliore se verrà utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

Eseguire sempre un'accurata manutenzione degli utensili
Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio onde ottenerne le prestazioni migliori e più sicure.
Seguire le istruzioni di lubrificazione e sostituzione degli accessori.
Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.
Accertarsi che le fessure di ventilazione siano sempre mantenute pulite e prive di polvere. Le fessure di ventilazione bloccate possono causare il surriscaldamento e il danneggiamento del motore.
Se questa macchina deve essere utilizzata quando si lavora ad una certa altezza, deve essere utilizzato un ponteggio dotato di ringhiera e battipiede o una piattaforma a torre, in modo tale da garantire una adeguata stabilità.

PROTEGGERSI DALLE SCOSSE ELETTRICHE

Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa (per esempio tubazioni, radiatori, lavastoviglie e frigoriferi).

Cavi di alimentazione
Non strattonare o tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa di alimentazione di rete.
Non trasportare mai l'elettroutensile afferrandone il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, solventi e spigoli vivi.
Ispezionare periodicamente il cavo di alimentazione dell'utensile e, se danneggiato, farlo sostituire da un servizio di manutenzione autorizzato.
Esaminare periodicamente i cavi di prolunga e sostituirli se danneggiati.
NON utilizzare cavi o bobine di prolunga a due conduttori per gli elettroutensili con un percorso di terra. Utilizzare sempre un cavo o bobina di prolunga a tre conduttori con il filo di terra collegato a terra.
Srotolare sempre completamente l'eventuale cavo di prolunga.
Per i cavi di prolunga fino a 15 metri utilizzare conduttori di sezione trasversale di 1,5 mm^2.
Per i cavi di prolunga più lunghi di 15 metri, ma meno di 40 metri, utilizzare conduttori di sezione trasversale di 2,5 mm^2.
Proteggere il cavo di prolunga da oggetti affilati, calore eccessivo e dall'esposizione all'umidità o all'acqua.

Questo elettroutensile soddisfa le normative nazionali e internazionali e i requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite unicamente da personale qualificato, utilizzando pezzi di ricambio originali. Se questo non viene fatto ne può derivare un grave pericolo per l'utente.

I

ISTRUZIONI SPECIFICHE PER LA SICUREZZA

Attenzione!

Alcuni prodotti in legno e materiali simili, in particolare gli MDF (Medium Density Fibreboard) possono produrre polvere che può essere pericolosa per la salute. Quando si utilizza questa macchina si raccomanda l'uso di una maschera facciale approvata con filtri sostituibili, oltre all'utilizzo del dispositivo di aspirazione della polvere.

Verificare sempre che la spina degli elettroutensili venga disinserita dalla presa elettrica quando non si desidera usarli, prima delle riparazioni, della lubrificazione e inoltre prima di cambiare gli accessori, come lame, punte e frese.

Non usare lame realizzate in acciaio rapido.

Non fermare la lama forzando la macchina oppure esercitando pressione laterale.

Usare sempre la lama di tipo corretto per l'operazione desiderata.

Non usare lame piegate o con denti mancanti; operando in questo modo si può incorrere in seri pericoli, arrecando infortuni all'addetto o alle persone nelle vicinanze, e danneggiando inoltre la macchina.

Utilizzare esclusivamente lame del tipo consigliato dal fornitore e che siano in buone condizioni.

Controllare sempre che la freccia stampigliata eventualmente sulla lama corrisponda al senso di rotazione del motore. I denti della lama devono sempre essere rivolti verso il basso, se visti di fronte alla sega.

Non usare lame più grandi del diametro specificato.

Utilizzare unicamente lame idonee per questa macchina.

La velocità di rotazione indicata sulla lama deve sempre essere MAGGIORE rispetto alla velocità di rotazione della sega.

Non bloccare la protezione mobile in posizione aperta.

Controllare che la protezione mobile si muova liberamente, senza incepparsi. Verificare che il meccanismo autoretrattile delle protezioni funzioni a dovere.

Tenere le protezioni in posizione ed in buone condizioni. Scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica e controllare che la protezione funzioni correttamente.

Abbassare la testa della troncatrice in modo che la lama venga a trovarsi nella posizione più bassa, poi ruotare attentamente la lama a mano per verificare che possa muoversi liberamente. Ripetere la procedura anche alle posizioni massime di taglio obliquo e smusso, prima di iniziare ad usare la sega circolare.

Nel tagliare pezzi lunghi, utilizzare cavalletti o banchi da lavoro per sostenere il pezzo, controllando che tutte le morse siano ben strette e che non vi sia gioco eccessivo.

Tenere sempre puliti l'alberino di fermo della lama e le rondelle. Quando si cambia la lama, controllare sempre che la superficie rientrante della rondella aderisca bene alla superficie della lama. Verificare anche di stringere a fondo il bullone di fermo della lama, usando le apposite chiavi fornite. Non stringere eccessivamente il bullone.

Prima di avviare il taglio, lasciare sempre che la lama giunga a piena velocità. Lasciare che ruoti per qualche secondo; se si sentono rumori o vibrazioni insoliti, FERMARE immediatamente la macchina, ed esaminare il problema.

Non cercare mai di tagliare a mano libera; controllare sempre di tenere ben appoggiato il pezzo contro l'appoggio superiore e il sostegno del tavolo.

Controllare che il pezzo da tagliare abbia spazio sufficiente per muoversi lateralmente. In caso contrario, il pezzo tagliato bloccherà la lama.

Se non è possibile tenere saldamente il pezzo con la mano, usare una morsa per tenerlo in posizione mentre lo si taglia.

Accertarsi di trattenere saldamente i pezzi rotondi o di forma irregolare, affinché non possano muoversi o spostarsi e bloccare la lama.

Non tagliare mai più di un pezzo alla volta.

Non tagliare pezzi troppo piccoli per poter essere tenuti ben appoggiati contro l'appoggio posteriore con il pollice e l'indice della mano.

Non avviare la macchina con la lama a contatto col pezzo da lavorare.

Controllare che il pezzo non presenti chiodi, teste di viti sporgenti o altri corpi estranei in grado di danneggiare la lama.

Non tentare mai di modificare in alcun modo questa macchina o i suoi accessori.

Non usare forza eccessiva nel tagliare il pezzo. Tagliandolo gradualmente si riduce l'usura della macchina e della lama, aumentando l'efficienza e la durata utile.

Quando si usano le seghe circolari, munirsi di protezioni approvate per l'udito.

Attenzione! Non cercare mai di tagliare pezzi di larghezza superiore al valore massimo specificato per la macchina, altrimenti si rischia di danneggiare la protezione della lama e di subire un infortunio.

BTL305:
COMPONENTI E CONTROLLI (FIG. 1)

1	Protezione retrattile della lama	12	Lama TCT
2	Impugnatura	13	Leva di blocco per taglio smusso
3	Protezione statica della lama	14	Scala graduata per taglio smusso
4	Guida pezzo	15	Manopola di blocco del piano
5	Sacchetto di raccolta della polvere	16	Dispositivo di blocco per taglio a 45º
6	Scala graduata per taglio a 45º	17	Pulsante blocca-alberino
7	Fori di fissaggio	18	Protezione posteriore bassa
8	Interruttore acceso/spento	19	Bocchetta di aspirazione della polvere
9	Manico per il trasporto	20	Perno di blocco in posizione abbassata
10	Coprispazzola e sede del motore	21	Indicatore della scala
11	Leva di sblocco della protezione della lama	22	Cavo elettrico

BTL212 (* = BTL250):
COMPONENTI E CONTROLLI (FIG. 1)

1 *	Impugnatura con motore e interruttore acceso/spento	8 *	Base
		9 *	Fori di fissaggio per banco da lavoro
2 *	Involucro della lama	10 *	Dispositivo di blocco della protezione della lama
3 *	Protezione della lama	11 *	Scala graduata
4 *	Tavola rotante	12 *	Indicatore
5 *	Manopola di blocco della tavola	13 *	Guida pezzo
6 *	Sacchetto di raccolta della polvere	14 *	Unità laser
7 *	Manopola di blocco a 0 – 45°	15	Vano batteria del laser

AVVERTENZA:
All'interno della confezione oppure durante lo stoccaggio e il trasporto, la testa della troncatrice viene bloccata nella posizione abbassata.

ATTENZIONE:
Prima di procedere a qualsiasi manutenzione o regolazione della macchina, scollegarla dall'alimentazione di rete.

INSTALLAZIONE DELLA TRONCATRICE (FIG. 2)
Questa macchina presenta quattro fori di fissaggio da 12mm sulla base (Fig. 2) (2.1). È possibile servirsi di questi fori per fissare la sega ad un banco da lavoro, con l'ausilio di viti o bulloni di tipo idoneo.
In alternativa, se occorre spostare spesso la macchina è possibile fissarla ad una base di compensato spesso 19mm, per avere un appoggio più stabile.

MONTAGGIO (FIGG. 3 & 4)
Fatta eccezione per il sacchetto di raccolta della polvere e per la manopola di blocco del tavolo, la macchina è già completamente montata.

MONTAGGIO DELLA MANOPOLA DI BLOCCO DEL PIANO (FIG. 3)
Per montare la manopola di blocco del piano, localizzare il foro filettato sulla parte anteriore del tavolo ed avvitare la manopola di blocco in questo foro (Fig. 3) (3.1) .

MONTAGGIO DEL SACCHETTO DI RACCOLTA DELLA POLVERE (FIG. 4)
Montare il sacchetto di raccolta sulla bocchetta di aspirazione della polvere, che si trova sulla parte posteriore della macchina (Fig. 4) (4.1). La bocchetta presenta un deflettore incernierato che devia la segatura verso il basso quando non si usa il sacchetto di raccolta. Questo deflettore viene illustrato nella posizione sollevata per consentire l'installazione del sacchetto (Fig. 4) (4.2). Svuotare di frequente il sacchetto di raccolta, visto che quando è pieno l'efficacia di raccolta della polvere si riduce.
Avvertenza: Le particelle di polvere potrebbero causare problemi respiratori, particolarmente nel caso dei prodotti in fibra MDF. Per proteggersi si consiglia di usare una maschera antipolvere di tipo approvato.
Avvertenza: All'interno della confezione oppure durante lo

stoccaggio e il trasporto, la testa della sega viene bloccata nella posizione abbassata. Per sbloccare la testa ed approntare la macchina per la messa in funzione, fare pressione sull'impugnatura e poi tirare il perno di blocco verso l'esterno (Fig. 5)
(5.1) e lasciare che la testa si sollevi piano fino alla posizione superiore.

REGOLAZIONI NECESSARIE PRIMA DI UTILIZZARE LA SEGA (FIGG. 6 - 18)

Occorre eseguire le regolazioni seguenti prima di mettere in funzione la sega, a garanzia della precisione e della sicurezza.
Attenzione!
Prima di procedere a qualsiasi manutenzione o regolazione della macchina, scollegarla dall'alimentazione di rete.

ALLINEAMENTO DELLA SEGA RISPETTO AL TAVOLO (FIGG. 6 - 10)

Per questa regolazione potrebbe essere necessaria l'assistenza di un secondo addetto. Allentare la leva di blocco per il taglio smusso (Fig. 6) (6.1).
Verificare che la lama sia sulla posizione di 0° per tagli smussi (verticale) rispetto al tavolo rotante. Ora allentare la manopola di blocco del tavolo (Fig. 7) (7.1). Collocare il tavolo rotante sulla posizione di 0° (ossia a 90° rispetto alla guida pezzo). Stringere la manopola di blocco del tavolo. Ora premere la leva di blocco della protezione (Fig. 8) (8.1) e abbassare la lama nella fessura sul tavolo. Utilizzando un goniometro o una squadra a 90° di tipo idoneo, misurare l'angolo della lama rispetto al tavolo rotante (Fig. 9) (9.1).
NB: Il goniometro illustrato non viene fornito con la macchina. Verificare che il goniometro o la squadra non tocchi i denti della lama, altrimenti si potrebbero ottenere misurazioni false per via dello spessore dei denti in carburo di tungsteno.
Se occorre regolare, procedere nel modo seguente: localizzare la vite di regolazione (Fig. 10) (10.1) e il controdado (Fig. 10) (10.2) verso la parte retrostante della macchina. Allentare il controdado e ruotare la vite di regolazione in senso orario oppure antiorario, per aumentare o ridurre rispettivamente l'angolo della lama. Una volta regolata la lama a 90°, lasciare che la testa di taglio torni alla posizione superiore. Tenere la vite di regolazione e stringere il controdado per mantenere questa impostazione. Ora abbassare la testa di taglio e ricontrollare l'angolo di 90°, eseguendo una regolazione precisa se necessario.
NB: Se occorre, verificare la posizione dell'indicatore dell'angolo per taglio smusso e impostarlo a 0° sulla scala.

ALLINEAMENTO DELLA SEGA RISPETTO ALLA GUIDA PEZZO (FIGG. 11 - 13)

Avvertenza: Attenersi sempre alla procedura di impostazione se si toglie o si sostituisce la guida pezzo. È possibile procedere alla regolazione solo dopo aver allineato la lama nell'apposita fessura sul tavolo. Allentare la manopola di blocco del tavolo rotante (Fig. 11) (11.1) Ora posizionare il tavolo sulla posizione che corrisponde a 0° (ossia a 90°rispetto alla guida pezzo) (Fig. 11) (11.2). Abbassare la testa della sega ed appoggiare una squadra oppure un goniometro di tipo idoneo alla lama (Fig. 12) (12.1). Muovere con cura la squadra verso l'alto, contro la guida pezzo (Fig. 12) (12.2). L'angolo misurato deve essere 90°. Se occorre regolarlo, allentare le viti di fermo (Fig. 13) (13.1) che fissano la guida pezzo alla base, su ciascuna estremità della base. Regolare la guida pezzo fino a portarla a 90°rispetto alla lama. Rifissare con le viti di fermo e ricontrollare l'angolo.

REGOLAZIONE DEL FERMO A 45° PER TAGLIO SMUSSO (FIGG. 14 - 16)

Verificare che il tavolo rotante sia impostato a 0°sulla scala di inclinazione. Allentare la vite di blocco del fermo per taglio smusso, che si trova sul retro della macchina (Fig. 14) (14.1). Prendere la macchina dall'impugnatura e spostare il gruppo della testa di taglio verso sinistra, fino ad appoggiarlo sulla vite di regolazione; ora la scala dovrebbe dare 45°(Fig. 14) (14.2). Collocare un goniometro o squadra di tipo idoneo sul tavolo e misurare l'angolo rispetto alla lama, che dovrebbe corrispondere a 45° dalla posizione verticale, oppure 135° dal tavolo (Fig. 15) (15.1). Se occorre regolarlo, procedere nel modo seguente: Localizzare la vite di regolazione (Fig. 16) (16.1) e il controdado (Fig. 16) (16.2) verso la parte retrostante della macchina. Allentare il controdado e ruotare la vite di regolazione in senso orario oppure antiorario, per aumentare o ridurre rispettivamente l'angolo della lama. Una volta regolata la lama a 45°, lasciare che la testa di taglio torni alla posizione superiore. Tenere la vite di regolazione e stringere il controdado per mantenere questa impostazione.
Ora abbassare la testa di taglio e ricontrollare l'angolo di 45°, eseguendo una regolazione precisa se necessario. Una volta giunti all'angolo corretto di 45° basta controllare che l'indicatore sia allineato con la posizione dei 45° sulla scala.

BTL305: PROTEZIONE POSTERIORE BASSA DELLA LAMA (FIG. 17)

La protezione posteriore bassa della lama si trova dietro la lama (Fig. 17) (17.1). La lama deve ruotare centralmente fra la protezione della lama. Allentare le due viti a croce (Fig. 17) (17.2) e regolare la posizione della protezione. Ora ristringere le due viti.
Non togliere mai questa protezione.

CONTROLLO FINALE

Con la macchina SPENTA e scollegata dall'alimentazione di rete, procedere al seguente controllo finale.
Una volta eseguite tutte le regolazioni, regolare la macchina al massimo per tutte le impostazioni disponibili. Ora abbassare fino in fondo la lama e ruotarla a mano (si consiglia di munirsi di guanti per quest'operazione) e controllare che la lama non tocchi nessuna parte o protezione della macchina.

ISTRUZIONI OPERATIVE

PROTEZIONE DELLA LAMA

La protezione trasparente ricopre la lama quando la testa di taglio si trova all'altezza massima.

Familiarizzarsi con il funzionamento della protezione prima di avviare il motore. Prendere l'impugnatura con la mano destra e spostare a destra la leva di blocco della protezione usando il pollice, per consentire il funzionamento della protezione della lama. Con un movimento graduale e continuo, abbassare il gruppo della testa di taglio fino a quando si ferma. Sempre usando un movimento graduale e continuo, ora lasciare che la lama si sollevi fino a fermarsi e sganciare simultaneamente la leva di blocco della protezione della lama.

NB: Al termine di ciascun taglio, togliere le dita dall'interruttore acceso/spento e lasciare che la lama si fermi prima di sollevare il gruppo della testa di taglio.

Attenzione! Non cercare di rimuovere o di modificare in alcun modo la protezione della lama.

COME AVVIARE E FERMARE LA MACCHINA (FIG. 18)

Inserire la spina della macchina in una presa elettrica idonea a 13 amp. Con la mano destra, prendere l'impugnatura. L'interruttore acceso/spento si trova sotto l'impugnatura, per consentire alle dita della mano di premerlo con comodità (Fig. 18) (18.1).

Basta semplicemente premere l'interruttore per AVVIARE la macchina, oppure togliere le dita dall'interruttore per FERMARLA.

Attenzione! Non servirsi mai del materiale tagliato per rallentare la velocità della lama. La macchina è provvista di un meccanismo frenante elettrico. Basta togliere le dita dall'interruttore con il gruppo della testa di taglio ancora in posizione abbassata e lasciare che la lama si fermi completamente prima di riportarla in posizione diritta.

Attenzione!

Non cercare di tagliare materiale più largo rispetto alla massima capacità di taglio di questa macchina.

TAGLI OBLIQUI E ANGOLATI (FIG. 19)

NB: Il tavolo rotante ha 5 posizioni positive di fermo, rispettivamente a 0°, 15°, 22,5°, 30° e 45° .

Allentare la manopola di blocco del tavolo, sganciare il dispositivo di blocco per taglio a 45º (Fig. 19)

(19.1) e ruotare il tavolo fino all'angolo desiderato (Fig. 19) (19.2). Ora rifissare il tavolo con la manopola di blocco. Avviare la sega e col dito pollice sganciare la leva di blocco della protezione. Eseguire il taglio con un movimento continuo.

TAGLI SMUSSI (FIG. 20)

Allentare la manopola di blocco per taglio smusso ed inclinare la testa della lama fino all'angolo desiderato (Fig. 20) (20.1). Ora rifissare con la manopola di blocco. Avviare la sega e, con il pollice, sganciare la leva di blocco della protezione. Eseguire il taglio con un movimento continuo.

TAGLI COMPOSTI (FIGG. 21 & 22)

Per taglio composto si intende una combinazione di tagli a 45º e smussi. Allentare la manopola di blocco del tavolo rotante, impostare l'angolo di taglio desiderato e poi rifissare con la manopola di blocco (Fig. 21) (21.1). Ora allentare la manopola di blocco per taglio smusso e impostare l'angolo desiderato. Rifissare la manopola di blocco per taglio smusso (Fig. 22) (22.1). Avviare la sega e, con il pollice, sganciare la leva di blocco della protezione. Eseguire il taglio con un movimento continuo.

SOSTITUZIONE DELLA LAMA (FIGG. 23 - 30)

Attenzione! Non cercare mai di apportare modifiche all'alberino del motore per installare lame di dimensioni diverse o per togliere una protezione.

Con la macchina SPENTA e scollegata dall'alimentazione di rete, sganciare il perno di blocco e lasciare che la macchina di sollevi, tenendo la protezione nella posizione chiusa.

BTL305:

Ora togliere la vite di fermo della leva che aziona la protezione(Fig. 23) (23.1). Non gettare questa vite. Allentare la vite di fermo della sede della molla posteriore di richiamo (Fig. 23) (23.2).

Allentare anche la vite di fermo della sede della molla anteriore (Fig. 23) (23.3), a cui si accede attraverso il foro sulla protezione. Premere la leva di blocco della protezione e, con l'altra mano, ruotare in senso antiorario la protezione di plastica (Fig. 24) (24.1) e la sede della molla di richiamo (Fig. 24) (24.2) sopra la protezione fissa della lama (Fig. 24) (24.3), solo quanto basta ad esporre il bullone di fermo della lama (Fig. 24) (24.4).

NB: Nelle procedure di estrazione e montaggio sarà necessario bloccare in posizione con un cuneo la protezione della lama e la sede della molla di richiamo.

BTL212 - BTL250:

Ora togliere la vite di fermo della leva che aziona la protezione (Fig. 37) (37.1) e inclinare la leva azionatrice della protezione (Fig. 37) (37.2) per allontanarla. Allentare la vite a croce (Fig. 38) (38.2). Ora sganciare il dispositivo di blocco della protezione e ruotare in senso antiorario la protezione e la sede della molla di richiamo (Fig. 39) (39.1), fino a quando non è possibile distanziare la sede della molla dalla vite a croce ed estrarre la protezione della lama.

ESTRAZIONE DELLA LAMA (FIGG. 25 & 28)

Utilizzando la chiave a tubo fornita, togliere il bullone che ferma la lama (Fig. 25) (25.1), svitandolo in senso orario. Allo stesso tempo, fare pressione sul pulsante blocca-alberino (Fig. 26) (26.1) fino ad agganciare l'alberino. Una volta bloccato l'alberino, continuare ad allentare il bullone della lama. Infine, togliere bullone e rondella, seguiti dalla flangia di fermo della lama (Fig. 26) (26.2).

Attenzione! La lama della sega è molto affilata e si consiglia di indossare guanti di sicurezza nel maneggiarla.

Staccare la lama dall'alberino e smaltirla presso un centro di riciclo. Togliere la flangia interna della lama (Fig. 27) (27.1) (prendendo nota di come risulta installata) e ripulire tutti i residui accumulatisi attorno all'alberino del motore (Fig. 28) (28.1).

I

MONTAGGIO DI UNA NUOVA LAMA (FIGG. 29 - 31)

Montare la nuova lama sull'alberino del motore, in modo da collocarla sulla flangia di appoggio. Si ricorda che le frecce direzionali stampigliate sulla lama (Fig. 29) (29.1) devono essere rivolte in senso orario, ossia con i denti rivolti verso il basso.

L'alberino del motore presenta due parti piatte che corrispondono alle due sezioni piatte sul foro della flangia di fermo della lama (Fig. 30) (30.1). Montare questa flangia sull'alberino del motore, allineando insieme le sezioni piatte. Ora tenere rivolti il bullone di fermo e la rondella verso i filetti dell'alberino del motore (Fig. 31) (31.1) e ruotare in senso antiorario fino a stringere a mano. Fare pressione sul pulsante blocca-alberino e stringere il bullone della lama ad una coppia media. Ora sganciare il pulsante bloccaalberino e controllare che la lama possa ruotare liberamente. Riportare la protezione della lama e la sede della molla di richiamo nelle rispettive posizioni originarie. Fissare la sede della molla stringendo le due viti di fermo e controllando che la vite anteriore sia ben inserita nella sede della molla di richiamo.

Lasciare che la protezione della lama torni alla posizione originaria, poi rifissare la leva azionatrice usando la vite di fermo e controllando che il bordo della vite di fermo sia inserito correttamente nella fessura sulla leva azionatrice della protezione. Ora verificare che la protezione funzioni a dovere, abbassando e sollevando il gruppo della testa di taglio.

Infine, ricontrollare ad intervalli regolari tutte le regolazioni e le impostazioni, per verificarne la precisione. Avvertenza: È importante che la protezione della lama venga installata e funzioni a dovere.

BTL305:
PROTEZIONE DAI SOVRACCARICHI (FIG. 31)

Questa macchina è provvista di un interruttore di protezione dai sovraccarichi. Se dopo l'uso prolungata la sega dovesse fermarsi inaspettatamente oppure non dovesse mettersi in funzione, lasciare che si raffreddi e poi azzerare l'interruttore di protezione dai sovraccarichi (Fig. 31) (31.2).

SICUREZZA LASER

La linea guida laser usata su questo prodotto utilizza un laser di classe 2 con un'uscita di potenza massima di 1,5mW, a una lunghezza d'onda fra 635 e 670nm. Normalmente i laser di questo tipo non rappresentano un pericolo per gli occhi, anche se fissando direttamente il fascio del laser potrebbe accecare temporaneamente l'addetto.

ATTENZIONE! Non fissare direttamente il fascio del laser

Il laser dovrà essere usato e mantenuto come spiegato in questo manuale.

Non puntare mai intenzionalmente il fascio laser verso una persona e prevenire il contatto con gli occhi o con oggetti diversi dal pezzo in lavorazione.

Controllare sempre di dirigere il fascio del laser solo sul pezzo in lavorazione, dopo averlo collocato sul tavolo della sega circolare.

Non puntare mai il fascio laser contro una superficie brillante e riflettente, altrimenti potrebbe rimbalzare verso l'addetto.

Non scambiare questa unità laser con laser di diverso tipo.

Non manomettere in alcun modo l'unità laser; limitarsi a regolarla secondo necessità.

Delle riparazioni del laser dovrà occuparsi esclusivamente un centro di assistenza autorizzato.

USO DELLA LINEA GUIDA DEL LASER

Contrassegnare la posizione del taglio da praticare nel pezzo, con l'ausilio di una matita, ecc. Regolare la sega circolare per avere l'angolo di taglio obliquo e smusso desiderato. Ora appoggiare il pezzo sul tavolo della sega. Attivare il fascio del laser con l'interruttore di accensione/spegnimento. Usando la linea guida del laser, allineare la lama rispetto al segno fatto sul pezzo con la matita. Serrare il pezzo in una morsa sul tavolo della sega circolare. Ora collegare la macchina all'alimentazione ed accendere la sega, lasciando che la lama giunga a piena velocità prima di eseguire il taglio. Al termine della procedura, spegnere la sega circolare e il fascio del laser.

BTL305 – BTL212:
SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Una volta disinserita la spina della sega circolare dalla presa di corrente, togliere il coperchio del vano batterie. Sostituire entrambe le batterie (tipo AAA), controllando di inserire le batterie nuove rispettando i segni di polarità. Ora rimettere il coperchio del vano batterie, verificando che sia ben inserito. Se il coperchio non si chiude bene, potrebbe vibrare e staccarsi.

Attenzione! Se occorre conservare il prodotto per alcuni giorni, estrarre sempre le batterie. In caso contrario, le batterie potrebbero perdere e danneggiare l'unità laser. I danni causati dalle batterie che perdono non sono coperti dalla garanzia della macchina.

IMPOSTAZIONE E CALIBRAZIONE DEL LASER (FIGG. 32 - 36)

L'unità laser va predisposta in modo corretto a garanzia di un uso corretto. Vale dunque la pena procedere con attenzione e garantire un'impostazione precisa del laser.

Una volta impostata correttamente la sega circolare, la lama dovrebbe trovarsi a 90° in verticale rispetto al tavolo, mentre la guida pezzo posteriore dovrebbe risultare a 90º in orizzontale rispetto alla lama. L'impostazione corretta di questi angoli è essenziale per la calibrazione precisa della linea guida del laser.

Prendere un pezzo di legno largo circa quanto il taglio massimo della sega circolare e con un bordo preciso (l'ideale sarebbe un pezzo di melammina bianca) (Fig. 32) (32.1). Usando una squadra di precisione appoggiata al bordo preciso (Fig. 32) (32.2), tracciare una sottile linea appuntata (linea di registrazione) (Fig. 32 (32.3) sul materiale, a 90º rispetto al bordo preciso. Appoggiare il materiale contrassegnato sul tavolo della sega circolare, con la linea di registrazione allineata in modo approssimativo rispetto alla lama (Fig. 32) (32.3).

Ora occorre decidere dove eseguire il taglio a rapporto con la linea di registrazione: a sinistra della linea (Fig. 33), al centro delle linea (Fig. 32) oppure a destra della linea (Fig. 34).

IMPOSTAZIONE PER TAGLIARE AL CENTRO DELLA LINEA DI CALIBRAZIONE (FIG. 32)

Abbassare la testa di taglio in direzione del materiale e allineare la linea di registrazione rispetto al centro di uno dei denti della lama. Serrare il materiale in una morsa, verificando di appoggiarlo bene contro la guida pezzo posteriore. Ora sollevare la testa di taglio sulla linea guida del laser; quest'ultima dovrebbe essere allineata in modo preciso rispetto alla linea di registrazione (Fig. 32) (32.3).

Se la linea guida del laser è parallela alla linea di registrazione ma si trova alla sua destra o alla sua sinistra, regolare l'unità laser allentando le viti di blocco (Fig. 36) (36.1) e poi spostando la piastra che fissa in posizione il laser (Fig. 36) (36.2), verso sinistra o verso destra, fino ad allineare la linea guida del laser rispetto alla linea di registrazione.

Se la linea guida del laser risulta angolata rispetto alla linea di registrazione (Fig. 35) (35.1), è possibile rettificare il problema allentando le viti di fermo dell'unità laser (Fig. 36) (36.3) e poi ruotando l'unità (Fig. 36) (36.4) in senso orario o antiorario, fino a quando la linea guida del laser risulta parallela alla linea di registrazione. Se a questo punto la linea guida è parallela alla linea di registrazione ma non ben allineata, regolare l'unità laser a destra o a sinistra, come descritto sopra.

Usando le procedure suddette è possibile impostare la linea guida laser per tagliare a destra e a sinistra della linea di registrazione.

TAGLIO A SINISTRA DELLA LINEA DI CALIBRAZIONE (FIG. 33)

TAGLIO A DESTRA DELLA LINEA DI CALIBRAZIONE (FIG. 34)

SPECIFICHE LASER

	BTL305 – BTL212	**BTL250**
Classe laser	Classe 2	Classe 2
Sorgente laser	Diodo laser	Diodo laser
Potenza laser	Max 1,5mW	Max 1,5mW
Lunghezza d'onda	635-670nm	635-670nm
Tensione	3V CC	4.5 V
Tipo di batteria	2 batterie AAA	-

SPECIFICHE TECNICHE

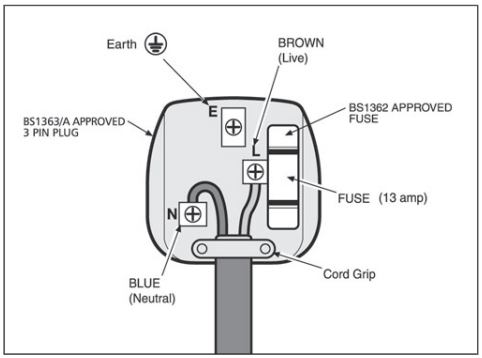
	BTL305	**BTL212**	**BTL250**
Tensione	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Motore	1900W	1200W	1800W
Velocità a vuoto	4200 min-1	5000 min-1	5000 min-1
Dimensioni lama	305 x foro 25,4mm	210 x foro 30mm	254 x foro 25,4mm
Taglio max. a 90°	200 x 80mm	60 x 120mm	100 x 78mm
Taglio obliquo composto max. a 45° x 45°	170 x 55mm	40 x 80mm	67 x 50mm
Taglio obliquo max. a 90° x 45°	80 x 170mm	60 x 80mm	78 x 67mm
Taglio smusso max. a 45°	200 x 55mm	40 x 120mm	100 x 50mm
Pressione sonora	Lp 95.8 dB(A)	Lp 93,1dB(A)	Lp 93,1dB(A)
Potenza sonora	Lw 108.8 dB(A)	Lw 106,1dB(A)	Lw 106,1dB(A)
Livello di vibrazione	2,5m/s2	1,5m/s2	1,5m/s2
Peso	14 kg	6,5 kg	10 kg

GB

ELECTRICAL INFORMATION

CONNECTION OF THE MAINS PLUG

Important! The wires in the mains lead fitted to this product are coloured in accordance with the following code:



THIS PRODUCT IS DOUBLE INSULATED AND THEREFORE DOES NOT REQUIRE A CONNECTION TO EARTH.
THE 3 PIN PLUG MUST COMPLY TO BS1363/A.
FUSE MUST COMPLY TO BS1362.

Brown: Live (L) or Red
Blue: Neutral (N) or Black

If for any reason the 13 amp plug fitted to this product requires replacement it must be wired in accordance with the following instruction:

DO NOT CONNECT THE BROWN LIVE OR BLUE NEUTRAL TO THE EARTH PIN MARKED 'E' ⏚ ON THE 3 PIN PLUG.

Connect the Blue wire to the terminal marked Neutral (N). Connect the Brown wire to the terminal marked Live (L). Ensure that the outer insulation is gripped by the cord grip and that the wires are not trapped when replacing the plug cover. The mains lead on this product is fitted with a 13 amp (BS1363/A) plug. A **13 amp** (BS1362) fuse must be fitted in the plug.

IF IN DOUBT CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN

There are no user serviceable parts inside this product except those referred to in the manual. Always refer servicing to qualified service personnel. Never remove any part of the casing unless qualified to do so; this unit contains dangerous voltages.

WARNING!

For your protection if this product is to be used outdoors it should not be exposed to rain or used in damp locations. Do not place the product on damp surfaces, use a workbench if available. For added protection use a suitable residual current device (R.C.D.) at the socket outlet.

INTRODUCTION

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition. However, in the unlikely event that you should experience a problem, or if we can offer any assistance or advice please do not hesitate to contact our customer care department. For details of your nearest customer care department please refer to the telephone numbers at the back of this manual.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility. If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before attempting to operate this machine, you must read, understand and follow these instructions very carefully as they are intended to ensure your safety and that of others and also a long and trouble-free service life of the machine.
Learn how to use the power tool, its limitations and potential hazards.
Keep these instructions in a safe place for future reference.

Avoid unintentional starting - Unplug the power tools
Before starting the power tool, always make sure that you have removed the key and adjusting wrenches.
Before plugging the tool into the mains supply, always make sure that the switch is in the OFF position.
Make sure that power tools are disconnected from the mains supply when not in use, prior to servicing, lubrication or adjustment and when replacing accessories such as blades, bits and cutters.

Check damaged parts
Before using the power tool, always inspect it carefully to determine that it will operate properly and perform its intended function.
Check correct alignment of moving parts, making sure they do not bind. Check for any damaged components and make sure that the power tool has been correctly assembled.
Check for any condition that may affect operation of the power tool.
Unless otherwise indicated in this instructions handbook, a guard or any other part of the power tool that has been damaged must be repaired or replaced by an authorized service center.
Any switch that does not work correctly must be replaced by an authorized service center.
Do not use the power tool if the ON/OFF switch does not turn the power tool ON and OFF.
Dust generated when machining materials is a health hazard.
Always wear a suitable dust mask.
When working, always wear personal protective equipment:

safety goggles, gloves, mask, ear protectors, non-slip safety shoes.
Never wear loose clothes or jewelry that may be trapped in moving parts; long hair must be tied back.
Always work on a stable base.
Always fasten the workpiece securely with a clamp.
Keep the work area clean and tidy.
Always use the power tool with both hands.
Never open or modify the power tool or its accessories in any way.
Do not expose the power tool to rain, or use in damp or wet locations. Keep the work area well lit.
Do not use power tools in areas where there is a risk of explosion or fire from combustible materials, flammable liquids, paint, varnish, petrol etc. flammable gases and dust of an explosive nature.

Beware children and pets
Children and pets should be kept out of the work area.
All power tools should be kept out of the reach of children and, preferably, stored or locked in a secure cabinet or dry room when not in use.

Use the right tool
Select the right tool for the job. Do not use a tool for a job for which it was not designed. Do not force a small tool to do the job of a heavy-duty tool. Do not use tools for purposes not intended.

Do not force the power tool
The power tool will do a better and safer job and give you much better service if it is used at the rate for which it was designed.

Maintain tools with care
Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance.
Follow the instructions for lubricating and changing accessories.
Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
Ensure that ventilation slots are kept clean and free from dust at all times. Blocked ventilation slots can cause overheating and damage to the motor.
If this machine is to be used when working at a certain height, scaffolding fitted with railing and kick-plate or a tower platform must be used in order to guarantee suitable stability.

GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, dish-washers and refrigerators).

Power Cords
Never yank or pull the power cord to disconnect it from the mains supply socket.
Never carry the power tool by its power cord. Keep the power cord away from heat, oil, solvents and sharp edges.
Check the tool power cord periodically and if damaged have it replaced by an authorized service center.
Inspect extension cords periodically and replace if damaged.
DO NOT use 2-core extension cords or reels on power tools with an earth path. Always use a 3-core extension cord or reel with the earth core connected to earth.
Always unwind any extension cords fully.
For extension cords up to 15 metres, use a wire cross section of 1.5mm^2 .
For extension cords over 15 metres, use a wire cross section of 2.5mm^2 .
Protect your extension cord from sharp objects, excessive heat and damp or wet locations.

This power tool complies with National and International Standards and safety requirements. Repairs should be carried only out by qualified persons using original spare parts. Failure to do so may result in considerable danger to the use.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Some wood and wood type products, especially MDF, (Medium Density Fibreboard) can produce dust that can be hazardous to your health.

We recommend the use of an approved face mask with replaceable filters when using this machine in addition to using the dust extraction facility.

Ensure that power tools are disconnected from the mains supply when not in use, before servicing, lubricating or making adjustments and when changing accessories such as blades.

Do not use blades made from High Speed Steel.

Do not stop the blade by forcing the machine or by using sideways pressure.

Always use the correct type of blade for the operation to be carried out.

Do not use blades that are deformed or have missing teeth. This is highly dangerous and could result in a serious accident to the operator and bystanders as well as damaging the machine. Only use blades that are recommended by the supplier and that are in good condition.

Do not use blades that are larger than specified, only use blades that are rated for the machine. The rotational speed (rpm) shown on the blade should always be HIGHER than the rotational speed (rpm) of the machine.

Do not lock the moving guard in the open position.

Ensure that the movable guards operate freely without jamming.

Ensure that the retraction mechanism of the guard system operates correctly.

Keep Guards in place and in good working order. With the machine disconnected from the mains supply check the operation of the guard to ensure that it operates correctly. Lower the saw head so that the blade is in its lowest position, carefully rotate the blade by hand to ensure that it is free from obstruction. Repeat this procedure at all maximum mitre and bevel positions before commencing operation of the Mitre Saw.

When cutting long work pieces use saw horses or work benches to support the work piece, ensure that all securing clamps are tight and check for excessive play.

Always keep the blade securing arbor and collars clean.

Whenever replacing blades ensure that the recessed surface of the blade collar fits snugly against the surface of the blade. Ensure that the blade securing bolt is securely tightened using the wrenches provided.

Do not over tighten.

Before commencing any cut allow the blade to reach its full speed, let it run for a few seconds. If any unusual noise or vibration is heard STOP the machine immediately, remove the battery and investigate the cause. Never try to cut free hand.

Always ensure that the work piece is securely pressed against the back fence and table support surface.

Ensure that the work piece that is being cut off has sufficient room to move sideways. Failure to do so may result in the off cut binding against the blade. If the work piece cannot be held securely by hand then use the jig or clamp to hold it in place whilst it is being cut.

Ensure that irregular or round pieces are held securely so that they are unable to move or twist and pinch the blade.

Never cut more than one piece at a time.

Never cut pieces that are too small to be held securely against the back fence with the thumb and index finger.

Use only blades that are recommended by the manufacturer.

Do not start the machine with the blade in contact with the work piece.

Check the work piece for any protruding nails, screw heads or anything that could damage the blade.

Do not attempt to modify the machine or its accessories in any way.

Do not use excessive force when feeding the work piece to the blade. Feeding the work piece gradually will reduce wear on the machine and blade increasing its efficiency and operating life. Approved ear defenders should be worn when using Mitre Saws.

WARNING!

DO NOT ATTEMPT TO CUT MATERIAL LARGER THAN THE MAXIMUM CUTTING CAPACITY.

GB

BTL305:
COMPONENTS AND CONTROLS (PIC.1)

1	Retractable blade guard	12	TCT blade
2	Handle	13	Bevel locking lever
3	Static blade guard	14	Bevel degree scale
4	Fence	15	Table locking knob
5	Dust bag	16	Mitre latch
6	Mitre degree scale	17	Spindle lock
7	Mounting holes	18	Rear lower guard
8	On/Off trigger	19	Dust outlet
9	Carry handle	20	Lock down pin
10	Brush cover and motor housing	21	Scale pointer
11	Blade guard release lever	22	Power lead

BTL212 (* = BTL250):
COMPONENTS AND CONTROLS (PIC.1)

1 *	Handle c/w motor and On/Off switch	8 *	Base
		9 *	Bench mounting holes
2 *	Blade casing	10 *	Blade guard lock
3 *	Blade guard	11 *	Degree scale
4 *	Rotating table	12 *	Pointer
5 *	Table lock knob	13 *	Fence
6 *	Dust bag collector	14 *	Laser unit
7 *	0 – 45°lock knob	15	Laser battery compartment

CAUTION:
When boxed or during storage and transportation the saw head is locked in the down position.

WARNING!
Before carrying out any maintenance or adjustments the machine must be disconnected from the mains power supply.

INSTALLING THE MITRE SAW (PIC.2)
This machine has four 12mm mounting holes in its base (Pic.2) (2.1). These can be used to permanently secure the saw to a workbench with suitable screws or bolts. Alternatively, if the machine needs to be moved frequently it can be secured to a base of 19mm plywood to provide a more stable base.

ASSEMBLY (PICS.3&4)
With exception of the dust collection bag and the table locking knob, this machine comes fully assembled.

FITTING THE TABLE LOCKING KNOB (PIC.3)
To fit the table locking knob locate the threaded hole in the front of the table and screw in the table locking knob (Pic.3) (3.1) .

FITTING THE DUST COLLECTION BAG (PIC.4)
Fit the dust bag over the extraction outlet situated at the rear of the machine (Pic.4) (4.1). The outlet has a hinged flap which deflects the saw dust downwards when the dust bag is not used. The flap is shown in the up position to allow the dust bag to be attached (Pic.4) (4.2). The dust collection bag should be emptied frequently as a full bag reduces its effectiveness to collect dust particles.

Caution: Dust particles may cause respiratory problems especially those from MDF board. For protection it is recommended that an approved dust mask is worn.

Caution. When boxed or during storage and transportation the saw head is locked in the down position. To release the head ready for operation apply downward pressure to the handle and pull out the lock pin (Pic.5) (5.1) and allow the head to rise gently to its upper position.

ADJUSTMENTS REQUIRED BEFORE USING THE MACHINE (PICS.6 TO 18)
The following adjustments must be made before operating the

saw. This is to ensure accuracy and safety when in operation.
Warning!
Before carrying out any maintenance or adjustments the machine must be disconnected from the mains power supply.

BLADE TO TABLE ALIGNMENT (PICS.6 TO 10)

You may need an assistant to help with this adjustment. Slacken the bevel position locking lever (Pic.6) (6.1). Ensuring that the blade is in the 0°bevel position (Vertical) to the rotating table. Slacken the rotating table lock knob (Pic.7) (7.1). Position the rotating table to the 0° position (90° to the work support fence). Tighten the rotating table lock knob. Depress the guard locking lever (Pic.8) (8.1) and lower the blade into the table slot. Using a protractor or suitable 90° set square measure the angle that the blade makes with the rotating table (Pic.9) (9.1).
Note: The protractor shown is not supplied. Make sure that the protractor or set square does not touch the teeth on the blade as a false reading may occur due to the thickness of the tungsten carbide tip. If adjustment is required proceed as follows. Locate the adjusting screw (Pic.10) (10.1) and lock nut (Pic.10) (10.2) towards the rear of the machine. Loosen the lock nut and rotate the adjusting screw clockwise or anti-clockwise, to increase or decrease the angle of the blade. When the blade has been set to 90° allow the saw to return to the upper position. Hold the adjusting screw, and tighten the lock nut to secure the setting. Lower the blade and re-check the 90°angle on the bevel angle scale, making fine adjustments if necessary.
Note: Check the position of the bevel angle pointer and set to 0° on the angle scale if necessary.

BLADE TO FENCE ALIGNMENT (PICS.11 TO 13)

Caution: Always follow this setup procedure if the fence is removed or replaced. The adjustment can only be made after the blade has been aligned in the table slot. Slacken the rotating table lock knob (Pic.11) (11.1) Position the rotating table to the 0°position (90° to the work support fence) (Pic.11) (11.2). Lower the saw head into the down position. Place a suitable set square or adjustable protractor against the blade (Pic.12) (12.1). Carefully move the set square up to the fence (Pic.12) (12.2). The angle should measure 90°. If adjustment is necessary, loosen the securing screws (Pic.13) (13.1). that secure the fence to the base at each end of the base. Adjust the fence until it is at 90° to the blade. Resecure the securing screws and re-check the angle.

ADJUSTING THE 45° BEVEL STOP (PICS.14 TO 16)

Make sure that the rotating table is set at 0° on the angle scale. Loosen the bevel stop locking screw located at the rear of the machine (Pic.14) (14.1). Grip the handle and move the cutting head assembly over to the left until it rests on the adjustment screw, the scale should read 45° (Pic.14) (14.2). Position a suitable protractor or set square on the table and measure the angle to the blade. It should be 45° from the vertical position or 135° from the table (Pic.15) (15.1). If adjustment is required proceed as follows:
Locate the adjusting screw (Pic.16) (16.1)and lock nut (Pic.16) (16.2) located towards the rear of the machine. Loosen the lock nut, and rotate the adjusting screw clockwise or anti-clockwise, to increase or decrease the angle of the blade. When the blade has been set to 45° allow the cutting head to return to the upper position. Hold the adjusting screw and tighten the lock nut to secure the setting. Lower the cutting head and re-check the 45° angle making a fine adjustment if necessary. When the correct angle of 45° is achieved, all that is required is to check that the pointer aligns with 45° on the scale.

BTL305:
REAR LOWER BLADE GUARD (PIC.17)

The rear lower blade guard is situated to the rear of the blade (Pic.17) (17.1). The blade must run centrally between the blade guard. Slacken the two cross head screws (Pic.17) (17.2). and adjust the position of the guard. Re-tighten the two screws. Do not remove this guard.

FINAL CHECK

With the machine switched OFF and disconnected from the mains supply carry out the following final check.

When all adjustments have been made, set the machine at each of the maximum settings. Lower the blade to its lowest position, and rotate the blade by hand (it is advisable to wear gloves whilst doing this) and ensure that the blade does not foul on any part of the machine castings or guards.

OPERATING INSTRUCTIONS

BLADE GUARD

The clear blade guard covers the blade when the cutting head is in its uppermost position. Familiarise yourself with its operation before starting the motor. Grip the handle with your right hand and with your thumb move the blade guard locking lever to the right to allow the blade guard to operate. With a gradual smooth action lower the cutting head assembly downwards until it stops. Again with a gradual smooth action let the blade raise until it stops, at the same time release the blade guard locking lever. Note: At the completion of each cut release the On/ Off trigger switch and allow the blade to stop rotating before raising the cutting head assembly. Warning! Do not remove or attempt to modify the blade guard in any way.

STARTING AND STOPPING (PIC.18)

Plug the machine into a suitable 13 amp outlet socket. Grip the handle with your right hand. The On/Off trigger switch is located under the handle to enable the fingers to squeeze the trigger comfortably (Pic.18) (18.1). Simply squeeze to START and release to STOP.
Warning!
Never use the sawn material to slow down the saw blade. The machine is equipped with an electrical braking mechanism. Release the trigger switch with the cutting head assembly still n the down position and allow the blade to come to a complete standstill before returning to the upright position.

WARNING!
Do not attempt to cut material that is larger than the maximum cutting capacity of machine.

MITRE AND ANGLE CUTS (PIC.19)

NOTE: The rotating table has 5 positive stops at 0°, 15°, 22.5°, 30° and 45°.
Loosen the table locking knob, disengage the mitre latch (Pic.19) (19.1) and rotate the table to the desired angle (Pic.19) (19.2). Re-secure the table locking knob. Start the saw and release the guard lock lever with your thumb. Make the cut through the material in a smooth action.

BEVEL CUTS (PIC.20)

Loosen the bevel locking knob and tilt the saw head over to the desired angle (Pic.20) (20.1). Re-secure the bevel locking knob. Start the saw and release the guard lock lever with your thumb. Make the cut through the material in a smooth action.

COMPOUND CUTS (PIC.21&22)

A compound cut is a combination of both mitre and bevel cuts. Loosen the rotating table locking knob. Set the desired mitre angle and re-secure the rotating table locking knob (Pic.21) (21.1). Loosen the bevel locking knob and set the desired bevel angle. Re-secure the bevel locking knob (Pic.22) (22.1). Start the saw and release the guard lock lever with your thumb. Make the cut through the material in a smooth action.

REPLACING THE BLADE (PICS.23 TO 30)

Warning! Never try to modify the motor spindle to accept any other size blades or remove any of the guarding.
With the machine switched OFF and disconnected from the mains supply.

BTL305:

Release the lock pin and allow the machine to rise upwards with the guard in its closed position. Remove the guard operating lever retaining screw (Pic.23) (23.1). Do not lose the screw. Slacken the rear return spring housing retaining screw (Pic.23) (23.2). Slacken the front return spring housing retaining screw (Pic.23) (23.3), accessed through the hole in the guard. Press the guard locking lever and with your other hand rotate the plastic guard (Pic.24) (24.1) and return spring housing (Pic.24) (24.2) in an anti-clockwise direction over the fixed blade guard (Pic.24) (24.3) only enough to expose the blade securing bolt (Pic.24) (24.4).
Note: The blade guard and return spring housing will require wedging in place during blade removal and fitting.

BTL212 - BTL250:

Remove the cross head screw (Pic.37) (37.1) and pivot the guard operating lever (Pic.37) (37.2) out of the way. Remove the cross head screw (Pic.38) (38.1). and slacken the cross head screw (Pic.38) (38.2). Release the guard lock and rotate the blade guard and the return spring housing (Pic.39) (39.1) anti clockwise until the return spring housing can be manoeuvred clear of the cross head screw and the blade guard can be removed.

REMOVING THE BLADE (PICS.25&28)

Using the box spanner supplied remove the blade securing bolt (Pic.25) (25.1) unscrewing in a clockwise direction. At the same time press in the spindle lock button (Pic.26) (26.1) until it engages the spindle. Once the spindle is locked continue to loosen the blade bolt. Remove the bolt and washer followed by the blade securing flange (Pic.26) (26.2).
Caution!
The blade is very sharp and it is recommended that you use safety gloves when handling blades. Manoeuvre the blade clear of the spindle and dispose of at a re-cycling centre. Remove the inner blade flange (Pic.27) (27.1) (noting which way round it fits) and clean any accumulated debris from around the motor spindle (Pic.28) (28.1).

FITTING A NEW BLADE (PICS.29 TO 31)

Fit the new blade over the motor spindle so that it locates on the backing flange. Note the directional arrows on the blade (Pic.29) (29.1) should point in a clockwise direction, i.e. with the teeth pointing downwards.
The motor spindle is machined with two flats which correspond to the two flats machined in the blade securing flange bore (Pic.30) (30.1). Fit the blade securing flange over the motor spindle aligning the flats. Offer the blade securing bolt and washer to the motor spindle threads (Pic.31) (31.1) and turn in an anti-clockwise direction until finger tight. Press in the spindle lock and tighten the blade bolt to a moderate torque.
Release the spindle lock and check that the blade rotates freely. Return the blade guard and return spring housing to their original positions. Secure the return spring housing by tightening the two securing screws, ensuring that the front screw is correctly located in the return spring housing. Allow the blade guard to return to its original position and re-secure the guard operating lever with the retaining screw ensuring that the shoulder on the retaining screw is correctly located in the slot in the guard operating lever. Check that the guard operates correctly by lowering and raising the cutting head assembly.
Re-check all adjustments and settings periodically for accuracy.
Warning: It is important that the blade guard is fitted and operates correctly

BTL305:
OVERLOAD PROTECTION (PIC.31)

This machine is fitted with an overload protection switch. If after extended use the machine unexpectedly stops or fails to start. Allow the machine to cool down before re-setting the overload switch (Pic.31) (31.2).

LASER SAFETY

The Laser guide line used in this product uses a class 2 Laser with a maximum power output of 1.5mW at a wave length of between 635 and 670nm. These lasers do not normally present an optical hazard, although staring at the beam may cause temporary flash blindness.

WARNING! Do not stare directly at the Laser beam.
The laser shall be used and maintained as detailed in this manual.
Never intentionally aim the laser beam at any person and prevented it from being directed towards the eye or an object other than the work piece.
Always ensure that the laser beam is directed at the work piece only when it is located on the mitre saw table. Never direct the laser beam onto any bright, shiny reflective surface, the laser beam could be reflected back towards the operator.
Do not change the laser unit for any other type.
Do not tamper with the laser unit except when making adjustments.
Repairs to the laser must only be carried out by an authorised service centre.

USING THE LASER GUIDE LINE

Mark the position of the cut to be made on the work piece using a pencil etc. Adjust the mitre saw to give the required angle of mitre and bevel cut as required. Place the work piece onto the mitre saw table. Switch on the laser beam using the ON/OFF switch. Using the laser guide line align the blade with the pencil mark on the work piece. Clamp the work piece to the mitre saw table. Plug in and switch on the mitre saw allowing the blade to reach full speed before performing the cut. When the cut has been completed switch off the mitre saw and the laser beam.

BTL305 - BTL212:
CHANGING THE BATTERIES

With the mitre saw disconnected from the mains supply, remove the cover from the battery compartment. Replace both (AAA) batteries making sure that the replacement batteries are fitted with the correct polarity. Replace the battery compartment cover ensuring that it is correctly fitted. If the battery compartment cover is not fitted correctly it could vibrate loose.
Caution! If this product is to be stored or not used for a few days, the batteries must be removed. If left in the machine the batteries could leak causing damage to the laser unit. Damage caused due to leaking batteries is not covered under warranty.

LASER SET UP AND CALIBRATION (PICS.32 TO 36)

The laser unit must be correctly set up in order for it to be used correctly. It is well worth spending the time to ensure that the laser line is set accurately.
With the mitre saw set up correctly the blade should be at 90° vertical to the table and the rear support fence should be at 90° horizontal to the blade. These two angle settings are vital to the correct calibration of the laser guide line.
Using a piece of timber approximately as wide as the maximum cut of the mitre saw and with a true edge (a piece of white faced melamine would be ideal) (Pic.32) (32.1). Using an accurate set square against the true edge (Pic.32) (32.2), mark a thin sharp (registration) line (Pic.32) (32.3) across the material at 90° to the true edge. Place the marked material onto the mitre saw table with the registration line approximately in line with the blade (Pic.32) (32.3) . A decision is now required to determine at what point is the cut to be made in relation to the registration line. To the left of the line (Pic.33), down the centre of the line (Pic.32)or to the right of the line (Pic.34).

SETTING TO CUT DOWN THE CENTRE OF THE REGISTRATION LINE (PIC.32)

Lower the cutting head towards the material and align the registration line with the centre of one of the blade teeth and clamp the material in place ensuring that it is correctly located against the rear support fence. Raise the cutting head and switch on the laser guide line, the laser guide line should line up exactly with the registration line (Pic.32) (32.3).
If the laser guide line is parallel with, but to either the Left or Right of the registration line, adjust the laser unit by slackening the laser clamping screws (Pic.36) (36.1) and then moving the laser mounting plate (Pic.36) (36.2) left or right until the laser guide line is aligned with the registration line.
If the laser guide line is at an angle to the registration line (Pic.35) (35.1) this can be corrected by slackening the laser unit securing screw (Pic.36) (36.3) and rotating the laser unit (Pic.36) (36.4) either clockwise or anticlockwise until the laser guide line is parallel with the registration line. If the laser guide line is now parallel with the registration line but not aligned with it adjust the laser unit left or right as described above.

Using the above procedures the laser guide line can be set for cutting to the right and to the left of the registration line.

CUTTING TO THE LEFT OF THE REGISTRATION LINE (PIC33)

CUTTING TO THE RIGHT OF THE REGISTRATION LINE (PIC.34)

GB

LASER SPECIFICATION

	BTL305 – BTL212	**BTL250**
Laser Class	Class 2	Classe 2
Laser Source	Laser Diode.	Laser Diode.
Laser power	Max 1.5mW	Max 1.5mW
Wave Length	635-670nm	635-670nm
Voltage	3V CC	4.5 V
Battery Type	2 x AAA	-

TECHNICAL SPECIFICATION

	BTL305	**BTL212**	**BTL250**
Voltage	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Motor	1900W	1200W	1800W
No load speed	4200 min-1	5000 min-1	5000 min-1
Saw blade size	305 x bore 25,4mm	210 x bore 30mm	254 x bore 25,4mm
Max cut at 90°	200 x 80mm	60 x 120mm	100 x 78mm
Max compound mitre cut at 45° x 45°	170 x 55mm	40 x 80mm	67 x 50mm
Max mitre cut at 90° x 45°	80 x 170mm	60 x 80mm	78 x 67mm
Max bevel cut at 45°	200 x 55mm	40 x 120mm	100 x 50mm
Sound Pressure	Lp 95.8 dB(A)	Lp 93,1dB(A)	Lp 93,1dB(A)
Sound Power	Lw 108.8 dB(A)	Lw 106,1dB(A)	Lw 106,1dB(A)
Vibration Level	2,5m/s2	1,5m/s2	1,5m/s2
Weight	14 kg	6,5 kg	10 kg

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Il a subi un processus d'assurance de qualité approfondi et toutes les précautions possibles ont été prises pour qu'il vous parvienne en parfaite condition. Cependant, dans la faible éventualité qu'il vous pose des problèmes, ou au cas où vous auriez besoin d'assistance ou de conseils, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle. Pour plus de conseils sur notre service clientèle le plus proche, veuillez contacter l'un des numéros de téléphone se trouvant dans le dos de ce manuel.

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Avant toute tentative d'utilisation de cet outil électrique, les précautions de sécurité fondamentales suivantes doivent être prises pour réduire le risque d'incendie, d'électrochoc, et de blessures personnelles. Il est important de lire le manuel d'instructions pour comprendre les limitations, les applications et les dangers potentiels associés à cet outil.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cette machine porte une garantie du constructeur valable pour 2 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie n'est pas valable pour les outils disponibles pour la location. Toute pièce jugée défectueuse due à un vice ou défaut de fabrication sera remplacée. La garantie ne donnera en aucun cas lieu à un remboursement ou un paiement de dommages direct ou indirect. Cette garantie ne couvre pas: les accessoires consommables, une mauvaise utilisation de la machine, utilisation à des fins professionnelles et frais de port et d'emballage de l'équipement ; ces derniers seront en tous temps à la charge du client. Tout article envoyé pour réparation en port dû sera refusé. La garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications à la machine sans le consentement du constructeur ou en cas d'utilisation d'accessoires non autorisés par le constructeur. Le constructeur refuse toute responsabilité civile découlant de l'emploi abusif de la machine ou non-conformité aux instructions d'opération, de réglage et de maintenances concernées. L'assistance sous garantie ne sera accordée que si la demande est adressée au service après vente agrée accompagnée d'une preuve d'achat. Aussitôt après l'achat du produit, nous vous conseillons de lire attentivement les instructions d'opération avant son utilisation et de bien vouloir vérifier qu'il est intact.

DROITS DÉFINIS PAR LA LOI

Cette garantie vient s'ajouter à vos droits statutaires et ne les affecte d'aucune façon.

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Lorsqu'il doit être mis au rebut car devenu inutilisable ou pour d'autres raisons, ce produit ne peut être traité comme les déchets ordinaires. En vue de protéger les ressources naturelles et minimiser les impacts nuisibles pour l'environnement, procéder correctement au recyclage ou à la mise au rebut du produit, en le confiant à un centre local de ramassage des ordures ou à un autre centre de traitement agréé. En cas de doutes, s'adresses aux autorités locales responsables de la collecte et du traitement, pour se renseigner à propos des possibles solutions alternatives de recyclage et/ou de traitement.

CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

IMPORTANT

Ce produit est pourvu d'une fiche électrique scellée, compatible avec l'outil et l'alimentation électrique disponible dans votre Pays, conformément aux normes internationales.
Cet appareil doit être raccordé à une tension d'alimentation égale à celle indiquée sur la plaquette signalétique.
Si la fiche ou le câble d'alimentation sont endommagés, ils doivent être remplacés par un ensemble complet, identique à l'original.
Toujours respecter les dispositions nationales en matière de branchements au secteur.
En cas de doute, s'adresser à un électricien qualifié.

CONSEILS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Avant d'utiliser cet appareil, il est absolument nécessaire de lire, de comprendre et de respecter soigneusement ces prescriptions, afin de garantir la sécurité de l'opérateur et des autres personnes présentes, ainsi que la longévité et la fiabilité de l'appareil lui-même.
Apprendre à connaître l'outil électrique, ses limites d'utilisation et les risques potentiels qui peuvent en découler.
Conserver les présentes prescriptions dans un endroit sûr, afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Eviter les mises sous tension involontaires – Débrancher les outils électriques

Avant de mettre l'outil électrique sous tension, vérifier que les clavettes et les clés de réglage ont bien été extraites.
S'assurer que l'interrupteur est en position HORS TENSION avant de brancher l'outil électrique au secteur.
S'assurer que les outils électriques sont débranchés du secteur lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant de procéder aux opérations

de maintenance, de lubrification ou de réglage ainsi qu'avant de remplacer les accessoires (lames, broches ou fraises).

Contrôler les éléments endommagés

Avant de réutiliser l'outil électrique, celui-ci doit être soigneusement contrôlé pour vérifier qu'il fonctionne correctement et conformément à l'utilisation prévue.

Vérifier l'alignement correct des éléments mobiles et s'assurer qu'ils ne sont pas coincés; vérifier l'absence de composants cassés ainsi que le montage correct de l'outil électrique.

Vérifier toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique.

Toute protection ou autre partie de l'outil électrique endommagée doit être réparée ou remplacée par un centre après-vente agréé, sauf indication différentes contenue dans le présent manuel.

Tout interrupteur ne fonctionnant pas correctement doit être remplacé par un centre après-vente agréé.

Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur SOUS TENSION/ HORS TENSION n'active/désactive pas l'outil électrique.

La poussière produite lors de l'usinage des matériaux nuit à la santé.

Il est recommandé de porter un masque de protection anti-poussière.

Lors de l'exécution des travaux, toujours utiliser des dispositifs de protection individuels: lunettes de protection, gants, masque, protections auditives et chaussures de sécurité antidérapantes.

Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux; attacher les cheveux longs, pour éviter qu'ils ne restent coincés dans des organes mobiles.

Toujours travailler sur des bases stables.

Toujours bloquer solidement la pièces à usiner entre les mâchoires d'un étau.

Veiller à ce que la zone de travail soit toujours propre et parfaitement en ordre.

Toujours saisir l'outil électrique des deux mains.

Ne pas ouvrir ou modifier en aucune manière l'outil électrique ou ses accessoires.

Ne pas exposer les outils électriques à la pluie; ne pas les utiliser dans des conditions les exposant à l'eau ou à l'humidité.

La zone de travail doit être parfaitement éclairée.

Ne pas utiliser les outils électriques dans des zones présentant des risques d'explosion ou d'incendie dus à la présence de matériaux combustibles, de liquides inflammables, de peintures, d'essence, de gaz ou de poussières inflammables de nature explosive.

Veiller aux enfants et aux animaux domestiques

Les enfants et les animaux domestiques doivent être éloignés de la zone de travail.

Tous les outils électriques doivent être maintenus loin de la portée des enfants. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il est préférable de ranger les outils électriques dans un placard ou un local secs, fermant à clé.

Utiliser l'outil correct

Choisir l'outil approprié pour chaque type de travail. Ne pas utiliser un outil pour exécuter une opération autre que celle pour laquelle il a été prévu. Ne pas forcer un outil de petites dimensions, en l'utilisant à la place d'un outil plus puissant. Ne pas utiliser les outils pour des applications différentes de celles pour lesquelles ils sont été conçus.

Ne pas force l'outil électrique

Si utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu, tout outil électrique assurera un fonctionnement plus efficace et plus sûr.

Toujours soumettre les outils à une maintenance soignée

Maintenir les outils tranchants affûtés et propres, afin d'assurer les meilleures performances et une sécurité maximale.

Respecter les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Les poignées doivent être sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.

S'assurer que les fentes de ventilation sont toujours propres et exemptes de poussière. L'obstruction des fentes de ventilation peut provoquer la surchauffe et l'endommagement du moteur.

Si cet appareil doit être utilisé pour exécuter des travaux en hauteur, il est nécessaire de prévoir un échafaudage pourvu d'un garde-fou et d'un rebord ou encore une plate-forme aérienne, de manière à garantir une parfaite stabilité.

PROTECTION CONTRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION

Eviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse (par exemple, canalisations, radiateurs, lave-vaisselle et réfrigérateurs).

Cables d'alimentation

Ne pas secouer ou tirer le câble d'alimentation pour le débrancher de la prise de courant.

Ne jamais déplacer l'outil électrique en le tirant par son câble d'alimentation. Eloigner le câble d'alimentation des sources de chaleur, de l'huile, des solvants et des angles vifs.

Vérifier périodiquement le câble d'alimentation de l'outil; si endommagé, le faire remplacer par un centre après-vente agréé.

Examiner périodiquement les câbles de rallonge et, si endommagés, procéder à leur remplacement.

NE PAS utiliser de câbles ou de bobines de rallonge à deux conducteurs avec les outils électriques comportant un parcours de mise à la terre. Toujours utiliser un câble ou une bobine de rallonge à trois conducteurs, avec le fil de terre relié à la terre.

Toujours dérouler complètement l'éventuel câble de rallonge.

Pour les câbles de rallonge mesurant jusqu'à 15 mètres, utiliser des conducteurs ayant une section transversale de 1,5mm^2.

Pour les câbles de rallonge mesurant entre 15 et 40 mètres, utiliser des conducteurs ayant une section transversale de 2,5mm^2.

Protéger le câble prolongateur contre tout contact avec des objets tranchants ainsi que contre l'exposition à une chaleur excessive, à l'humidité ou à l'eau.

Cet outil électrique est conforme aux normes nationales et internationales en matière de sécurité. Les réparations doivent être exclusivement exécutées par un personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine. L'utilisateur peut courir de graves dangers en cas de non-respect de ces prescriptions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Certaines sortes de bois et certains sous-produits du bois, en particulier les panneaux de fibres optiques de densité moyenne peuvent produire de la poussière nuisant à votre santé.

Nous recommandons à l'utilisateur de porter un masque avec un filtre remplaçable lors de l'utilisation de la scie et d'utiliser le dispositif d'aspiration de poussière.

Débrancher les outils motorisés après l'utilisation, avant l'entretien, le graissage, le réglage ou le remplacement des accessoires tels que les lames.

Ne pas utiliser des lames en acier rapide.

Ne pas arrêter la lame en forçant la scie ou en utilisant de la pression latérale.

Toujours utiliser les lames appropriées pour le travail à effectuer.

Ne pas utiliser des lames déformées ou des lames avec des dents manquantes. Cette pratique est hautement dangereuse et peut provoquer de graves blessures personnelles et endommager la scie.

N'utiliser que les lames de scie recommandées par le fabricant en bon état.

Ne pas utiliser des lames avec des dimensions plus larges que celles spécifiées.

La vitesse de rotation (trs/min.) indiquée sur la lame doit toujours être SUPERIEURE à la vitesse de rotation (trs/min.) de la scie.

S'assurer que la flèche de direction sur la lame correspond à la direction rotative du moteur. La denture de la lame doit toujours être orientée vers le bas lorsque l'opérateur se trouve devant la scie.

Ne pas verrouiller le protège-lame dans la position ouverte.

S'assurer que le mécanisme de rétraction des protèges-lames se déplace librement.

Ne pas utiliser la scie sans les protèges-lames et les tenir en bon état de fonctionnement.

Vérifier le fonctionnement des protèges-lames avec la scie hors tension.

Abaisser la tête de scie de sorte que la lame se trouve dans la position la plus basse, tourner la lame soigneusement avec la main afin de s'assurer que la lame coupe librement. Répéter cette procédure dans toutes les positions maximales pour la coupe d'onglet et la coupe biaise avant d'utiliser la scie à onglet.

Utiliser des chevalets ou des établis pour soutenir la pièce à couper lorsque vous coupez de longues pièces, s'assurer que tous les étaux de serrage ont été serrés et vérifier s'il existe un jeu excessif.

Toujours tenir l'arbre porte-lames et les colliers de serrage de la lame propre.

S'assurer lors du remplacement des lames que la surface en retrait du collier de serrage épouse au plus près la surface de la lame.

S'assurer que le boulon de fixation de la lame est bien serré à l'aide des clés fournies.

Ne pas trop serrer. Avant de couper une pièce il faut laisser la lame atteindre sa vitesse maximale et la laisser fonctionner pendant quelques secondes.

ARRETER la scie immédiatement en cas de bruit anormal ou de vibrations excessives, retirer la batterie et rechercher la cause.

Ne jamais couper une pièce à main levée.

Toujours s'assurer que la pièce à couper épouse au plus près le guide arrière et le plateau support.

S'assurer que la pièce à couper se déplace de façon latérale sinon les chutes de bois peuvent s'agripper à la lame.

Utiliser le gabarit de sciage ou l'étau de serrage pour retenir la pièce à couper lors de la coupe s'il est impossible de la retenir avec la main.

S'assurer que les pièces rondes ou irrégulières peuvent être retenues sans bouger, se tordre ou se piquer dans la lame. Ne jamais couper plus d'une pièce à la fois.

Ne jamais couper des pièces qui sont trop petites en les poussant contre le guide arrière avec le pouce et l'index.

Toujours utiliser les lames recommandées par le fabricant.

Ne pas démarrer la scie lorsque la lame est en contact avec la pièce à couper.

Vérifier si la pièce à couper contient des clous, têtes de vis ou tout autre objet pouvant endommager la lame.

Ne jamais modifier la scie ou les accessoires.

Ne pas utiliser une force excessive lors de la coupe. L'alimentation progressive de la pièce à couper réduit l'usure de la scie et de la lame et augmente l'efficacité et la durée de vie. Porter un casque antibruit approprié lors de l'utilisation de la scie à onglet.

Attention ! Ne jamais couper des pièces avec des dimensions plus larges que les dimensions maximales spécifiées pour la scie. Ceci peut endommager le protège-lame et provoquer des blessures personnelles.

F

BTL305:

COMPOSANTS ET ORGANES DE COMMANDE (ILL. 1)

1	Protège lame rétractable	12	Lame au carbure
2	Poignée	13	Bouton de blocage - coupes biaises
3	Protège lame fixe	14	Echelle graduée pour coupes biaise
4	Guide	15	Bouton de blocage du plateau tournant
5	Sac à poussière	16	Bouton de verrouillage - coupes d'onglet
6	Echelle graduée pour coupes d'onglet	17	Bouton de blocage d'arbre
7	Trous de montage	18	Carter de protection inférieure
8	Gâchette marche/arrêt	19	Buse de captage des sciures
9	Poignée de transport	20	Goupille de blocage
10	Carter des charbons moteurs et carter du moteur	21	Mécanisme d'indexage
11	Levier de commande du protège lame	22	Câble d'alimentation

BTL212 (* = BTL250):

COMPOSANTS ET ORGANES DE COMMANDE (ILL. 1)

1 *	Gâchette et interrupteur marche/arrêt	8 *	Semelle
		9 *	Trous de montage table de sciage
2 *	Porte-lame	10 *	Bouton de blocage du protège-lame
3 *	Protège-lame	11 *	Echelle graduée
4 *	Plateau inclinant	12 *	Mécanisme d'indexage
5 *	Bouton de blocage de la table	13 *	Guide
6 *	Sac à poussière	14 *	Bloc de batteries laser
7 *	Bouton de blocage 0 – 45°	15	Compartiment du bloc de batteries pour le laser

ATTENTION :
La tête de scie est verrouillée dans la position basse pendant le conditionnement, l'entreposage et le transport.

ATTENTION !
Débrancher la scie avant tout entretien ou réglage.

INSTALLATION DE LA SCIE À ONGLET (ILL. 2)

La semelle de la scie est munie de quatre trous de montage de 12 mm (Ill. 2) (2.1). Ces trous peuvent être utilisés pour ancrer la scie sur un établi à l'aide de vis ou de boulons appropriés. Alternativement, la scie peut être fixée sur un panneau en contre-plaqué de 19 mm stable si la scie doit être déplacée souvent.

ASSEMBLAGE (ILLUSTRATIONS 3 ET 4)

La scie est livrée complètement assemblée à l'exception du sac à poussière et le bouton de blocage du plateau tournant.

MONTAGE DU BOUTON DE BLOCAGE DU PLATEAU TOURNANT (ILL. 3)

Repérer le trou taraudé sur la face avant du plateau et introduire le bouton de blocage du plateau (Ill. 3) (3.1)

MONTAGE DU SAC À POUSSIÈRE (ILL. 4)

Monter le sac à poussière sur la buse de captage des sciures située à l'arrière de la scie (Ill. 4) (4.1). La buse est équipée d'un déflecteur à charnières qui dévie les sciures vers le bas lorsque le sac à poussière n'est pas utilisée. Le déflecteur est représenté dans la position haute afin de pouvoir attacher le sac à poussière (Ill. 4) (4.2). Le sac à poussière doit être vidé régulièrement puisqu'un sac plein réduit la capacité à récupérer les particules de poussière.
Attention : Les particules de poussière peuvent provoquer des problèmes respiratoires, surtout la poussière des panneaux de fibres optiques de densité moyenne. Par conséquent, il est recommandé de porter un masque anti-poussière approprié.
Attention : La tête de scie est verrouillée dans la position basse pendant le conditionnement, l'entreposage et le transport. Tirer la poignée vers le bas et retirer la goupille de blocage pour rétablir la tête dans la position haute (Ill. 5) (5.1).

RÉGLAGES À EFFECTUER AVANT L'UTILISATION DE LA SCIE (ILLUSTRATIONS 6 À 18)

Les réglages suivants doivent être effectués avant l'utilisation de la scie afin de réaliser des coupes précises en toute sécurité.
Attention !
Débrancher la scie avant tout entretien ou réglage.

ALIGNEMENT DE LA LAME ET DU PLATEAU TOURNANT (ILLUSTRATIONS 6 À 10)

Deux personnes sont nécessaires pour régler la lame et le plateau. Desserrer le bouton de blocage du mode coupes d'onglet (Ill. 6) (6.1). Positionner la lame à 0° en mode coupes d'onglet (verticale) au plateau tournant. Desserrer le bouton de blocage du plateau tournant (Ill. 7) (7.1). Positionner le plateau tournant à 0° (90° par rapport au guide). Serrer le bouton de blocage du plateau tournant. Appuyer sur le bouton de blocage du protège lame (Ill. 8) (8.1) et abaisser la lame dans la fente du plateau tournant. Utiliser un rapporteur ou une fausse équerre de 90° pour mesurer l'angle de la lame par rapport au plateau tournant (Ill. 9) (9.1).

Note : Le rapporteur représenté n'est pas fourni. S'assurer que le rapporteur ou la fausse équerre ne touche pas la denture de la lame afin d'éviter un relevé erroné provoqué par l'épaisseur de la lame en carbure. Suivre les instructions suivantes dans le cas d'un réglage. Repérer la vis de réglage (Ill. 10) (10.1) et le contre-écrou (Ill. 10) (10.2) sur la face arrière de la scie. Desserrer le contre-écrou et tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ajuster l'angle de la lame. Remettre la scie dans la position haute dès que la lame se trouve à un angle de 90°.

Retenir la vis de réglage et serrer le contreécrou pour verrouiller la lame dans cette position. Abaisser la lame et vérifier à nouveau l'angle de 90° sur l'échelle graduée pour les coupes d'onglet et régler à précision si besoin.

Note : Vérifier la position du doigt d'indexage et le positionner à 0° sur l'échelle si besoin.

ALIGNEMENT DE LA LAME ET DU GUIDE (ILLUSTRATIONS 11 À 13)

Attention : Toujours suivre la procédure de réglage lorsque le guide est démonté et remplacé. Le réglage ne peut être effectué qu'après l'alignement de la lame dans la fente de sciage du plateau. Desserrer le bouton de blocage du plateau tournant (Ill. 11) (11.1). Positionner le plateau tournant à 0° (90° par rapport au guide) (Ill. 11) (11.2). Abaisser la tête de scie dans la position basse. Placer une fausse équerre appropriée ou un rapporteur réglable contre la lame (Ill. 12) (12.1). Déplacer la fausse équerre soigneusement vers le guide (Ill. 11) (11.2). L'angle doit être de 90°. Desserrer les vis de blocage (Ill. 13) (13.1) qui sont utilisées pour ancrer le guide sur la semelle pour régler le guide. Ajuster le guide jusqu'à ce qu'un angle de 90° par rapport à la lame ait été obtenu. Resserrer les deux vis de blocage et vérifier l'angle à nouveau.

RÉGLAGE DE LA BUTÉE DES COUPES BIAISES À 45° (ILLUSTRATIONS 14 À 16)

S'assurer que le plateau tournant se trouve dans la position 0° sur l'échelle graduée. Desserrer le bouton de blocage des coupes biaise sur la face arrière de la scie (Ill. 14) (14.1). Tenir la poignée et déplacer la tête de coupe à gauche jusqu'à ce qu'elle repose sur la vis de réglage. L'échelle doit indiquer 45° (Ill. 14) (14.2). Positionner le rapporteur ou la fausse équerre sur le plateau tournant et mesurer l'angle par rapport à la lame. L'angle doit être 45°par rapport à la position verticale ou 135° par rapport au plateau tournant (Ill. 15) (15.1). Suivre les instructions suivantes pour régler la butée : Repérer la vis de réglage (Ill. 16) (16.1) et le contreécrou (Ill. 16) (16.2) sur la face arrière de la scie. Desserrer le contre-écrou et tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ajuster l'angle de la lame. Remettre la tête de coupe dans la position haute dès que la lame a été réglée à un angle de 45°. Retenir la vis de réglage et serrer le contre-écrou pour ancrer la position. Abaisser la tête de coupe et vérifier à nouveau l'angle de 45° angle et régler à précision si besoin. Vérifier si le doigt d'indexage est aligné avec un angle de 45° sur l'échelle graduée après le réglage.

BTL305:
PROTÈGE LAME INFÉRIEURE (ILL. 17)

Le protège lame inférieur est situé à l'arrière de la lame (Ill. 17) (17.1). La lame doit se déplacer de façon centrale entre les protèges lame. Desserrer les deux vis cruciformes (Ill. 17) (17.2) et ajuster la position du protège lame. Resserrer les deux vis. Ne pas retirer le protège lame.

CONTRÔLE FINAL

DEBRANCHER la scie et effectuer le contrôle final suivant.

Régler la scie dans toutes les positions maximales après le réglage. Abaisser la lame dans la position la plus basse et tourner la lame avec la main (il est recommandé de porter des gants lors de cette procédure) et s'assurer que la lame ne touche aucune partie du bâti en fonte de la scie ou des protèges lames.

PROTÈGE LAME

Le protège lame transparent couvre la lame lorsque la tête de coupe se trouve dans la position haute. Se familiariser avec le fonctionnement du protège lame avant de démarrer la scie. Tenir la poignée avec votre main droite et déplacer le bouton de blocage du protège lame avec votre pouce vers la droite afin de faire fonctionner le protège lame Abaisser la tête de coupe progressivement jusqu'à ce que la tête s'arrête. Faire monter la lame de façon progressive et relâcher le bouton de blocage du protège lame en même temps.

Note : Relâcher l'interrupteur marche/arrêt après chaque coupe et attendre jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement avant de monter la tête de coupe.

Attention ! Ne jamais retirer ou modifier le protège lame

MARCHE/ARRÊT DE LA SCIE (ILL. 18)

Brancher la scie sur une prise de courant appropriée de 13 ampères. Tenir la poignée avec votre main droite. L'interrupteur marche/arrêt est situé sous la poignée afin de pouvoir appuyer sur la gâchette confortablement (Ill.18) (18.1). Appuyer sur la gâchette pour DEMARRER la scie et relâcher la gâchette pour ARRETER la scie.

Attention ! Ne jamais utiliser la pièce coupée pour ralentir la lame de scie. La scie est équipée d'un frein électrique. Relâcher la gâchette lorsque la tête de coupe est dans la position basse

et attendre jusqu'à ce que la lame soit complètement arrêtée avant de la retourner à la position haute.

Attention !
Ne jamais couper des pièces avec des dimensions plus larges que la capacité maximale de coupe de la scie.

COUPES D'ONGLET ET COUPES OBLIQUES (ILL. 19)

NOTA : Le plateau tournant est équipé de 5 butées à 0°, 15°, 22.5°, 30° et 45°. Desserrer le bouton de blocage du plateau tournant, déclencher le bouton de verrouillage pour les coupes d'onglet (Ill. 19) (19.1) et tourner le plateau à l'angle souhaité (Ill. 19) (19.2). Resserrer le bouton de blocage du plateau. Démarrer la scie et relâcher le bouton de blocage du protège lame avec votre pouce. Couper le matériau d'un seul mouvement sans à-coups.

COUPES BIAISES (ILL. 20)

Desserrer le bouton de blocage du mode coupes biaises et basculer la tête de scie à l'angle souhaité (Ill. 20) (20.1). Resserrer le bouton de blocage. Démarrer la scie et relâcher le bouton de blocage du protège lame avec votre pouce. Couper le matériau d'un seul mouvement sans à-coups.

COUPES COMPOSÉES (ILLUSTRATIONS 21 ET 22)

Une coupe composée est une combinaison d'une coupe d'onglet et d'une coupe biaise. Desserrer le bouton de blocage du plateau tournant. Régler à l'angle d'onglet souhaité et resserrer le bouton de blocage du plateau tournant (Ill. 21) (21.1). Desserrer le bouton de blocage du mode coupes biaises et régler à l'angle souhaité. Resserrer le bouton de blocage (Ill. 22) (22.1). Démarrer la scie et relâcher le bouton de blocage du protège lame avec votre pouce. Couper le matériau d'un seul mouvement sans à-coups.

REMPLACEMENT DE LA LAME (ILL. 23 À 30)

Attention ! Ne jamais modifier l'arbre du moteur afin d'installer des lames avec des dimensions différentes et ne jamais retirer les carters de protection de la scie.
Arrêter et débrancher la scie. Relâcher la goupille de blocage et laisser la lame monter avec le protège lame dans la position fermée.

BTL305:

Démonter la vis de blocage du levier de commande du protège lame (Ill. 23) (23.1). Ne pas desserrer la vis. Desserrer la vis de retenue arrière du boîtier du ressort de rappel (Ill. 23) (23.2). Desserrer la vis de retenue avant du boîtier du ressort de rappel (Ill.23)
(23.3) à travers le trou dans le protège lame Appuyer sur le bouton de blocage du protège lame et tourner le protège lame en plastique (Ill. 24) (24.1) et le boîtier du ressort de rappel (Ill. 24) (24.2) avec l'autre main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Ill. 24) (24.3) afin d'exposer le boulon de blocage de la lame (Ill. 24) (24.4).
Nota : Le protège lame et le boîtier du ressort de rappel doivent être calés lors du démontage et montage de la lame.

BTL212 - BTL250:

Démonter la vis cruciforme (Ill. 37) (37.1) et tourner le levier de commande du protège-lame (Ill. 37) (37.2) afin de le dégager. Démonter la vis cruciforme (Ill. 38) (38.1) en la desserrant (Ill. 38) (38.2). Afin de démonter le protège lame : Relâcher le bouton de blocage du protège lame, tourner le protège lame et le boîtier du ressort de rappel (Ill. 39) (39.1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le boîtier du ressort de rappel puisse être dégagé de la vis cruciforme.

REMPLACEMENT DE LA LAME (ILL. 25 À 28)

Démonter le boulon de blocage de la lame à l'aide de la clé à douille fournie (Ill. 25) (25.1) et desserrer la vis dans le sens des aiguilles d'une montre. Appuyer le bouton de blocage de l'arbre en même temps (Ill. 26) (26.1) jusqu'à ce que l'arbre soit verrouillé. Continuer à desserrer le boulon de la lame. Retirer le boulon et la rondelle suivi par la bride de fixation de la lame (Ill. 26) (26.2).
Attention ! La lame est très tranchante et il est recommandé de porter des gants de protection lors de la manipulation des lames. Dégager la lame de l'arbre et apporter la lame à un centre de recyclage. Retirer la bride intérieure de la lame (Ill. 27) (27.1) (en observant la direction de montage) et nettoyer tous débris accumulés de l'arbre du moteur (Ill. 28) (28.1).

MONTAGE DE LAMES NEUVES (ILL. 29 À 31)

Monter la lame neuve sur l'arbre du moteur de sorte qu'elle se situe sur la bride support. Observer les flèches de direction sur la lame (Ill. 29) (29.1), les flèches doivent être orientées dans le sens des aiguilles d'une montre, c'est-à-dire avec la denture orientée vers le bas. L'arbre du moteur est équipé de deux méplats qui correspondent aux deux méplats de l'alésage de la bride de fixation de la lame (Ill. 30) (30.1). Monter la bride de fixation de la lame sur l'arbre du moteur et aligner les méplats. Introduire le boulon de fixation de la lame et la rondelle dans le filetage de l'arbre du moteur (Ill. 31) (31.1) et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et serrer à la main. Appuyer sur le bouton de blocage de l'arbre et serrer le boulon de la lame à un couple modéré. Relâcher le bouton de blocage de l'arbre et vérifier si la lame se déplace librement. Replacer le protège lame et le boîtier du ressort de rappel. Fixer le boîtier du ressort de rappel en serrant les deux vis de blocage en s'assurant que la vis avant se trouve dans la place appropriée dans le boîtier du ressort de rappel. Retourner le protège lame à sa position originale et fixer le levier de commande du protège lame avec la vis de retenue en s'assurant que l'épaule de la vis de retenue se trouve dans la fente du levier de commande du protège lame Vérifier le fonctionnement correct du protège lame en montant et en abaissant la tête de coupe. Vérifier tous les réglages régulièrement afin de pouvoir réaliser des coupes précises.
Attention : Il est important de vérifier le positionnement et le fonctionnement corrects du protège lame

BTL305:
INTERRUPTEUR DE SURCHARGE (ILL. 31)

La scie est équipée d'un interrupteur de surcharge pour un arrêt inattendu de la scie ou si elle ne démarre pas. Laisser refroidir la scie avant la remise à zéro de l'interrupteur (Ill.31) (31.2).

SYSTEME DE GUIDAGE LASER

Le système de guidage laser de la scie à onglet utilise un laser de Classe 2 (laser à rayonnement visible) avec une puissance de sortie maximale de 1,5 mW et une longueur d'onde de 635 à 670 nm. Les lasers ne présentent aucun risque optique bien que regarder dans l'axe du faisceau laser peut causer une cécité temporaire.

ATTENTION ! Ne pas regarder le faisceau laser.

Suivre les consignes d'utilisation et d'entretien se reportant au système de guidage laser. Ne jamais orienter intentionnellement le faisceau laser vers d'autres personnes et éviter de l'orienter vers des yeux ou tout autre objet que la pièce à découper.

Toujours s'assurer que le faisceau laser est orienté vers la pièce à découper sur le plateau de la scie à onglet. Ne jamais orienter le faisceau laser sur une surface luisante ou réfléchissante car le faisceau laser pourrait être renvoyé vers l'opérateur.

Ne pas remplacer le système laser par un autre type de système.

Ne pas toucher au système laser à l'exception des réglages.

Les réparations du système laser doivent être effectuées par un centre de service accrédité.

UTILISATION DU SYSTÈME DE GUIDAGE LASER

Marque la position de la coupe à effectuer sur la pièce à découper à l'aide d'un crayon etc.. Régler la scie à onglet à l'angle souhaité pour effectuer une coupe d'onglet ou une coupe biaise. Placer la pièce à découper sur le plateau de la scie à onglet. Mettre en marche le faisceau laser à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRET. Aligner la lame avec le repère du crayon sur la pièce à découper à l'aide du système de guidage laser. Serrer la pièce à découper dans un étau sur le plateau de la scie à onglet. Brancher et mettre en marche la scie à onglet et laisser la lame atteindre le régime maximal avant d'effectuer la coupe. Mettre la scie à onglet et le faisceau laser hors marche après la découpe.

BTL305 - BTL212:
EMPLACEMENT DES PILES

Débrancher la scie à onglet et retirer le couvercle du logement des piles. Remplacer les deux piles (AAA) par des piles neuves en respectant la polarité. Replacer le couvercle du logement des piles et vérifier si le couvercle est bien fermé. Si le couvercle du logement des piles n'est pas bien fermé, les vibrations de la scie pourraient ouvrir le couvercle.

Attention ! Retirer les piles si la scie n'est pas utilisée pendant quelques jours ou pendant une plus longue période. Une fuite des piles pourrait endommager le système laser. Les dommages provoqués par une fuite des piles ne sont pas couverts par la garantie.

INSTALLATION ET CALIBRAGE DU SYSTÈME LASER (ILLUSTRATIONS 32 À 36)

Le système laser doit être installé correctement afin de pouvoir l'utiliser de façon optimale. Il vaut mieux consacrer du temps à l'installation correcte du système de guidage laser.

Lorsque la scie à onglet a été réglée correctement, la lame doit être positionnée à 90° verticalement par rapport au plateau et le guide parallèle arrière doit être à 90° horizontalement par rapport à la lame. Ces deux réglages d'angle sont essentiels au calibrage précis du système de guidage laser.

Utiliser un morceau de bois avec une largeur identique à la coupe maximale de largeur de la scie à onglet avec un bord vrai (un panneau en mélaminé blanc serait idéal) (Ill. 32) (32.1). Marquer une ligne (d'alignement) mince distincte (Ill. 32) (32.3) à travers la pièce à découper à 90° du bord vrai en utilisant une équerre à dessin contre le bord vrai (Ill. 32) (32.2). Placer la pièce marquée sur le plateau de la scie à onglet avec la ligne d'alignement alignée avec la lame (Ill. 32) (32.3) . Il faut maintenant décider à quel point la coupe doit être effectuée par rapport à la ligne d'alignement. A gauche de la ligne (Ill. 33), au centre de la ligne (Ill. 32) ou à droite de la ligne (Ill. 34).

COUPE AU CENTRE DE LA LIGNE D'ALIGNEMENT (ILL. 32)

Abaisser la tête de coupe vers la pièce à découper et aligner la ligne d'alignement avec le centre d'une des dents de la lame et serrer la pièce à découper dans un étau en s'assurant qu'elle repose contre le guide parallèle arrière. Soulever la tête de coupe et mettre en marche le système de guidage laser. Le système de guidage laser doit être entièrement aligné avec la ligne d'alignement (Ill. 32) (32.3).

Lorsque le trait de scie laser est parallèle à la ligne d'alignement avec un déport vers la gauche ou la droite, il faut régler le système laser en desserrant les vis de serrage du système laser (Ill. 36) (36.1) et déplacer la plaque de montage du système laser (Ill. 36) (36.2) à gauche ou à droite jusqu'à ce que le trait de scie laser soit aligné avec la ligne d'alignement.

Lorsque le trait de scie laser est perpendiculaire à la ligne d'alignement (Ill. 35) (35.1), la position peut être corrigée en desserrant la vis de blocage du système laser (Ill. 36) (36.3) et en tournant le système laser (Ill. 36) (36.4), soit dans le sens horaire, soit dans le sens inverse, jusqu'à ce que le trait de scie laser soit parallèle à la ligne d'alignement. Lorsque le trait de scie laser est parallèle à la ligne d'alignement mais non aligné, il faut ajuster le système laser vers la gauche ou la droite tel que décrit ci-haut.

En utilisant les procédures susmentionnées, le système de guidage laser peut être réglé pour des coupes à droite et à gauche de la ligne d'alignement.

COUPES À GAUCHE DE LA LIGNE D'ALIGNEMENT (ILL. 33)

COUPES À DROITE DE LA LIGNE D'ALIGNEMENT (ILL. 34)

F

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU SYSTÈME LASER

	BTL305 – BTL212	**BTL250**
Classe laser	Classe 2.	Classe 2.
Source laser	Diode laser	Diode laser
Puissance laser	Max 1,5mW	Max 1,5mW
Longueur d'onde	635-670nm	635-670nm
Tension	3V CC	4.5 V
Types de piles	2 x AAA	-

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	BTL305	**BTL212**	**BTL250**
Tension	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Puissance	1900W	1200W	1800W
Vitesse à vide	4200 min-1	5000 min-1	5000 min-1
Dimensions de la lame de scie	305 x Alésage 25,4mm	210 x Alésage 30mm	254 x Alésage 25,4mm
Coupe maximale à 90°	200 x 80mm	60 x 120mm	100 x 78mm
Coupe maximale composée d'onglet à 45° x 45°	170 x 55mm	40 x 80mm	67 x 50mm
Coupe maximale d'onglet à 90° x 45°	80 x 170mm	60 x 80mm	78 x 67mm
Coupe maximale biaise à 45°	200 x 55mm	40 x 120mm	100 x 50mm
Niveau de pression acoustique	Lp 95.8 dB(A)	Lp 93,1dB(A)	Lp 93,1dB(A)
Niveau sonore	Lw 108.8 dB(A)	Lw 106,1dB(A)	Lw 106,1dB(A)
Intensité de vibrations	2,5m/s2	1,5m/s2	1,5m/s2
Poids	14 kg	6,5 kg	10 kg

EINLEITUNG

Vielen Dank , dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben , dass unsere umfangreiche Qualitätsprüfung durchlaufen hat. Wir haben unser Möglichstes getan , damit dieses Gerät Sie in gutem Zustand erreicht. Für den unwahrscheinlichen Fall , dass Sie dennoch ein Problem haben sollten , helfen wir Ihnen bzw. beraten wir Sie selbstverständlich gerne. Bitte zögern Sie sich nicht an unsere Kundendienstabteilung zu wenden. Informationen über Ihre örtliche Kundendienstabteilung finden Sie bei den Telefonnummern am Ende dieses Handbuchs.

ZU IHRER SICHERHEIT

Bevor Sie dieses Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen , sollten Sie immer die folgenden Grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen beachten , um die Gefahr eines Brandes , eines elektrischen Schlags und von Verletzungen zu reduzieren. Es ist wichtig , dass Sie diese Anleitung lesen , um den Verwendungszweck dieses Werkzeugs , seine Grenzen und die mit diesem Gerät verbundenen möglichen Gefahren zu verstehen.

GARANTIEBESCHEINIGUNG

Der Hersteller gibt auf dieses Gerät 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum. Diese Garantie gilt nicht für zum Verleih bestimmter Geräte. Bei Garantie behalten wir uns entweder , die technisch , sicherheitstechnisch und funktionell einwandfreie Nachbesserung oder den unentgeltlichen Ersatz vor. Diese Garantie schließt unter keinen Umständen die Erstattung oder Bezahlung von direkten oder indirekten Folgeschäden ein. Diese Garantie bezieht sich auch nicht auf Betriebsmittel , Zweckentfremdung , den Einsatz für gewerbliche Zwecke sowie die Verpackungs – und Transportkosten , die in jedem Fall zulasten des Kunden/Händler gehen. Bei allen gegen Nachnahme eingeschickten Geräten wird die Annahme verweigert. Wir weißen insbesondere darauf hin , dass diese Garantie automatisch erlischt wenn das Gerät in irgendeiner Weise modifiziert bzw. ohne vorherige Zustimmung des Herstellers mit nicht zugelassenen Zubehör betrieben wird. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden , die auf Grund einer Zweckentfremdung des Geräts bzw. der Nichtbeachtung der relevanten Betriebs- , Einstellungs- und Wartungsanleitung entstehen. Diese Gewährleistung tritt nur in Kraft , wenn die Aufforderung zur Garantieleistung zusammen mit dem Kaufbeleg an die Verkaufstelle gerichtet wird. Wir empfehlen , dass Sie sich gleich nach dem Kauf vom ordnungsgemäßen Zustand des Geräts überzeugen und die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen , bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

GESETZLICHE RECHTE

Diese Garantiebestimmung gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten und beeinträchtigt diese in keiner Weise.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Wenn dieses Produkt nicht mehr brauchbar ist oder aus anderen Gründen beseitigt werden muss, darf es nicht wie normaler Hausmüll entsorgt werden. Zum Schutz der natürlichen Ressourcen und um eine möglicherweise gefährliche Umweltbelastung zu vermeiden, muss das Produkt korrekt recycelt bzw. entsorgt werden, indem es zur örtlichen Mülldeponie oder zu einer sonstigen autorisierten Sammelstelle gebracht wird. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an die für Müllabfuhr und -entsorgung zuständige örtliche Stelle, um sich über die möglichen Alternativen in Bezug auf Recycling und/oder Entsorgung zu erkundigen.

ELEKTRISCHE DATEN

WICHTIG

Dieses Gerät ist mit einem versiegelten Netzstecker ausgestattet, der mit dem Werkzeug und der Stromversorgung Ihres Landes kompatibel ist, und erfüllt die Vorschriften der internationalen Normen. Das Gerät darf nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden. Falls am Stecker oder am Netzkabel Schadstellen festgestellt werden, müssen beide durch einen kompletten, mit den Originalteilen identischen Satz ersetzt werden. Die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes in Bezug auf den elektrischen Netzanschluss sind strikt zu befolgen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Fachelektriker.

ALLGEMEINE UNFALLVERHÜTUNGSVORSCHRIFTEN

Vor Inbetriebnahme der Maschine müssen diese Anleitungen unbedingt aufmerksam gelesen, verstanden und befolgt werden, um die Sicherheit des Bedieners und der Arbeitsumgebung, sowie eine lange und sichere Lebensdauer der Maschine zu garantieren. Machen Sie sich unbedingt mit der Bedienung des Elektrowerkzeugs, dessen Einsatzgrenzen und den potentiellen Risiken, die seine Benutzung mit sich bringen kann, vertraut.

Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Unbeabsichtigte Inbetriebsetzung vermeiden – Elektrowerkzeuge trennen

Vor Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs stets kontrollieren, ob die Stellkeile und -schlüssel entfernt wurden.

Sicherstellen, dass der Schalter auf AUS steht, bevor das Elektrowerkzeug an das Stromnetz angeschlossen wird.

Solange sie nicht benutzt werden, sowie vor Wartungseingriffen, Schmierung bzw. Einstellung und vor dem Auswechseln von Zubehörteilen wie Messer, Aufsätze und Fräser, müssen die Elektrowerkzeuge vom Stromnetz getrennt werden.

Schadhafte Teile inspizieren

Bevor das Elektrowerkzeug weiterbenutzt wird, muss es gründlich kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass es korrekt und gemäß seinem spezifischen Verwendungszweck funktioniert.

Die korrekte Fluchtung der beweglichen Teile kontrollieren und sicherstellen, dass sie nicht verklemmt sind. Kontrollieren, ob schadhafte Teile vorhanden sind und ob das Elektrowerkzeug korrekt montiert ist.

Jede sonstige Bedingung überprüfen, durch die der Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinflusst werden könnte.

Sofern in diesem Anleitungsheft nicht anders angegeben, muss eine schadhafte Sicherheitsvorrichtung bzw. jedes sonstige Teil des Elektrowerkzeugs, das eine Beschädigung aufweist, von einem autorisierten Wartungszentrum repariert oder ersetzt werden.

Jeder Schalter, der nicht einwandfrei funktioniert, muss von einem autorisierten Wartungszentrum ersetzt werden.

Das Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, wenn es sich nicht mit dem EIN-/AUS-Schalter ein- bzw. ausschalten lässt.

Der während der Bearbeitung der Werkstoffe erzeugte Staub ist gesundheitsschädlich, tragen Sie daher unbedingt eine geeignete Staubmaske.

Während der Bearbeitung müssen immer die persönlichen Schutzausrüstungen getragen werden: Schutzbrillen, Handschuhe, Atemmaske, Gehörschutz, rutschfeste Sicherheitsschuhe.

Keine weite Bekleidung oder Schmuckstücke tragen und langes Haar zusammenbinden, damit es nicht in den beweglichen Maschinenteilen hängen bleiben kann.

Immer auf stabilem, sicherem Untergrund arbeiten.

Das Werkstück immer mit einer Spannvorrichtung fest einspannen.

Den Arbeitsbereich immer sauber und ordentlich halten. Das Elektrowerkzeug immer mit beiden Händen halten.

Das Elektrowerkzeug und dessen Zubehör unter keinen Umständen öffnen oder verändern.

Die Elektrowerkzeuge müssen vor Regen geschützt, und dürfen nicht in Situationen benutzt werden, in denen sie Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Im Arbeitsbereich stets für gute Beleuchtung sorgen.

Die Elektrowerkzeuge nicht in Bereichen benutzen, in denen Explosions- oder Brandgefahr durch Brennstoffe oder entflammbare Flüssigkeiten, Lacke, Farben, Benzin usw., entflammbare und explosive Gase und Stäube besteht.

Auf Kinder und Haustiere achten

Kindern und Haustieren muss der Zutritt zum Arbeitsbereich verboten werden. Alle Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Solange sie nicht benutzt werden, sollten die Elektrowerkzeuge vor Feuchtigkeit geschützt und unter Verschluss in einem Schrank oder Zimmer verwahrt werden.

Das korrekte Werkzeug benutzen

Immer das richtige Werkzeug für die durchzuführende Arbeit wählen. Kein Werkzeug für eine Arbeit benutzen, für das es nicht vorgesehen ist. Kein kleines Werkzeug mit zu schwere Arbeiten überfordern. Die Werkzeuge niemals für Arbeiten benutzen, die nicht ihrem Bestimmungszweck entsprechen.

Das Elektrowerkzeug nicht überfordern

Das Elektrowerkzeug wird besser und sicherer arbeiten und bessere Resultate erzielen, wenn es bei der Drehzahl benutzt wird, für die es ausgelegt ist.

Die Werkzeuge immer sorgfältig warten

Die Schneidwerkzeuge stets geschliffen und sauber halten, um beste Leistungen zu erzielen und Sicherheit zu garantieren.

Die Anleitungen für die Schmierung und für den Ersatz der Zubehörteile befolgen.

Die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.

Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze immer sauber und staubfrei sind. Verstopfte Lüftungsschlitze können die Überhitzung und Beschädigung des Motors verursachen.

Wenn mit dieser Maschine in einer gewissen Höhe gearbeitet wird, muss ein Gerüst mit Geländer und Lauffläche, oder eine Turmplattform verwendet werden, um eine ausreichende Stabilität zu gewährleisten.

SCHUTZ VOR STROMSCHLÄGEN

Den Kontakt des Gerätegehäuses mit geerdeten oder an Masse angeschlossenen Flächen (zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörper, Geschirrspülmaschinen und Kühlschränke) vermeiden.

Netzkabel

Den Stecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Das Elektrowerkzeug nicht am Netzkabel tragen. Das Netzkabel nicht in die Nähe von Wärmequellen, Öl, Lösemittel und scharfe Kanten bringen.

Das Netzkabel des Werkzeugs regelmäßig inspizieren. Falls Beschädigungen festgestellt werden, von einem autorisierten Wartungsdienst ersetzen lassen.

Die Verlängerungskabel regelmäßig untersuchen und bei Beschädigung ersetzen. Für die Elektrowerkzeuge mit Erdleitung KEINE Verlängerungskabel oder Kabelspulen mit zwei Leitern, sondern Kabel bzw. Kabelspulen mit drei Leitern verwenden und den Erdleiter erden. Das eventuelle Verlängerungskabel immer ganz abspulen.

Für bis zu 15 Meter lange Verlängerungskabel Leiter mit Querschnitt 1,5 mm^2 verwenden. Für über 15 Meter, aber weniger als 40 Meter lange Verlängerungskabel Leiter mit Querschnitt 2.5 mm^2 verwenden.

Das Verlängerungskabel vor spitzen Gegenständen, starker Hitze sowie Feuchtigkeit und Nässe schützen.

Dieses Elektrowerkzeug erfüllt die nationalen und internationalen Rechtsvorschriften und Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal, und unter Verwendung von Originalersatzteilen ausgeführt werden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann eine ernste Gefahr für den Benutzer zur Folge haben.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR GEHRUNGSSÄGEN

Der Staub einiger Hölzer und holzähnlicher Erzeugnisse, besonders MDF-Platten, kann gesundheitsschädigend sein. Wir empfehlen deshalb die Verwendung qualitätsgeprüfter Atemschutzmasken mit austauschbaren Filtern zusätzlich zum Einsatz der Staubabsauganlage.

Elektrogeräte müssen bei Nichtgebrauch, vor Instandhaltung, Schmierung, Justierung und Austausch von Zubehörteilen wie Schnittmessern vom Netz getrennt werden.

Keine Schnelldrehstahl-Sägeblätter verwenden.

Das Sägeblatt auf keinen Fall durch Krafteinwirkung oder Seitendruck anhalten.

Immer das für den jeweiligen Arbeitsgang angemessene Sägeblatt verwenden.

Keine verformten Sägeblätter oder Sägeblätter mit fehlenden Zähnen verwenden. Dies ist äußerst gefährlich und kann zu lebensgefährlichen Unfällen für den Maschinenbediener und umstehende Personen sowie zu Beschädigungen der Maschine führen.

Nur einwandfreie, vom Hersteller empfohlene Sägeblätter verwenden.

Niemals zu große Sägeblätter verwenden. Nur für die Maschine empfohlene Sägeblätter benutzen.

Die auf dem Sägeblatt angegebene Drehzahl (min-1) sollte immer HÖHER sein als die der Maschine.

Der Richtungspfeil auf dem Sägeblatt muss mit der Rotationsrichtung des Motors übereinstimmen. Die Zähne des Sägeblattes müssen bei Vorderansicht der Maschine nach unten zeigen.

Den beweglichen Sägeblattschutz nicht in der geöffneten Position arretieren.

Die klappbaren Schutzvorrichtungen müssen sich ohne Behinderung bewegen lassen.

Der Rückklappmechanismus der Schutzvorrichtung muss einwandfrei funktionieren.

Schutzvorrichtungen verwenden und immer in einem guten Betriebszustand halten. Die Maschine ist vor der Kontrolle der ordnungsgemäßen Funktionsweise der Schutzvorrichtungen vom Netz zu trennen.

Den Sägekopf senken, so dass sich das Sägeblatt in der niedrigsten Position befindet. Das Sägeblatt vorsichtig von Hand drehen, um festzustellen, ob die Rotation behindert wird. Diesen Vorgang vor Inbetriebnahme der Gehrungssäge in allen Gehrungs-/ Kanten-Endpositionen wiederholen.

Beim Schneiden von langen Werkstücken Sägebänke oder Werkbänke zum Abstützen verwenden. Kontrollieren, dass alle Befestigungsklemmen angezogen sind und kein übermäßiges Spiel vorhanden ist.

Die Befestigungsspindel des Sägeblattes samt Einfassung stets sauber halten.

Bei jedem Sägeblattwechsel ist darauf zu achten, dass das Sägeblatt genau in die Vertiefungen der Sägeblatteinfassung eingepasst wird. Prüfen Sie, dass die Halterungsschraube des Sägeblattes festgezogen ist. Zum Feststellen die mitgelieferten Schraubschlüssel verwenden. Nicht überdrehen. Vor jedem Schnitt muss das Sägeblatt seine volle Geschwindigkeit erreicht haben. Dazu die Maschine einige Sekunden anlaufen lassen. Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Vibration sofort die Maschine STOPPEN, die Batterie herausnehmen und die Ursache untersuchen.

Niemals freihand sägen. Das Werkstück muss immer gegen das Führungslineal und die Tischstütze gedrückt sein.

Für das abgetrennte Material muss genügend Platz zum Wegdriften zur Verfügung stehen, damit es nicht gegen das Sägeblatt drückt.

Wird das Werkstück nicht mit der Hand festgehalten, muss die Klemme zum Festhalten verwendet werden.

Runde und unförmige Werkstücke müssen sicher festgehalten werden und dürfen nicht verrutschen oder sich verdrehen, da sie dann gegen das Sägeblatt schlagen könnten.

Niemals mehrere Stücke gleichzeitig schneiden.

Niemals Stücke schneiden, die so klein sind, dass man sie nicht mehr sicher mit Daumen und Zeigefinger gegen das Führungslineal drücken kann.

Nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter verwenden.

Beim Starten der Maschine darf das Werkstück das Sägeblatt nicht berühren.

Das Werkstück auf hervorstehende Nägel, Schraubenköpfe oder andere Gegenstände, die das Sägeblatt beschädigen können, überprüfen.

Niemals die Maschine oder das Zubehör in irgendeiner Weise umbauen!

Beim Schneiden von Werkstücken darf keine übermäßige Kraft einegsetzt werden. Eine allmähliche Eingabe verringert den Verschleiß von Maschine und Sägeblatt und erhöht ihre Effizienz und Betriebsdauer.

Bei der Arbeit mit Gehrungssägen ist ein qualitätsgeprüfter Gehörschutz zu tragen.

Achtung! Versuchen Sie nicht, Werkstücke zu schneiden, die für die Maschine zu groß sind (siehe Spezifikation der Maschine). Andernfalls könnte der Sägeblattschutz beschädigt und der Maschinenbediener verletzt werden.

D

BTL305:

GERÄTE- UND BEDIENELEMENTE (ABB.1)

1	Einziehbarer Sägeblattschutz	12	TCT-Sägeblatt
2	Handgriff	13	Gehrungswinkel-Feststellhebel
3	Fester Sägeblattschutz	14	Kantskala
4	Führungslineal	15	Tischfeststellschraube
5	Spänesack	16	Gehrungsarretierung
6	Gehrungswinkelskala	17	Spindelarretierung
7	Montagelöcher	18	hinterer Sägeblattschutz (unten)
8	Ein/Aus-Schalter	19	Späneausgang
9	Transportgriff	20	Sicherungsstift
10	Bürstenabdeckung und Motorgehäuse	21	Skalenzeiger
11	Ausrückhebel für Sägeblattschutz	22	Netzkabel

BTL212 (* = BTL250):

GERÄTE- UND BEDIENELEMENTE (ABB.1)

1 *	Griff mit Motor und Ein-/Ausschalter	8 *	Bodenplatte
		9 *	Montagelöcher für die Werkbank
2 *	Sägeblattgehäuse	10 *	Arretierung für den Sägeblattschutz
3 *	Sägeblattschutz	11 *	Gradskala
4 *	Drehtisch	12 *	Zeiger
5 *	Tischfeststellschraube	13 *	Führungslineal
6 *	Spänesammelsack	14 *	Lasereinheit
7 *	0 – 45°Arretierknopf	15	Laserbatteriefach

ACHTUNG!

Bei Lagerung oder Transport im Verpackungskarton muss der Sägekopf in der untersten Position arretiert sein.

WARNHINWEIS!

Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten oder Nachstellungen muss die Maschine vom Netzstrom getrennt werden.

GEHRUNGSSÄGE MONTIEREN (ABB. 2)

Diese Maschine hat vier 12-mm-Montagelöcher in der Bodenplatte (Abb. 2) (2.1). Sie dienen dazu, die Säge mittels geeigneter Schrauben oder Bolzen permanent an der Werkbank zu befestigen. Wird die Maschine an verschiedenen Einsatzorten benötigt, kann sie auf einer 19-mm-Sperrholzplatte befestigt werden, um ausreichenden Halt zu gewährleisten.

MONTAGE (ABB. 3 UND 4)

Mit Ausnahme des Spänesammelsacks und der Tischfeststellschraube wird diese Maschine komplett zusammengebaut geliefert.

TISCHFESTSTELLSCHRAUBE MONTIEREN (ABB. 3)

Zur Montage die Tischfeststellschraube in das Gewindeloch an der Tischvorderseite einschrauben (Abb. 3) (3.1).

SPÄNESAMMELSACK MONTIEREN (ABB. 4)

Stülpen Sie den Spänesack über den Späneausgang an der Rückseite der Maschine (Abb. 4) (4.1). Der Ausgang hat eine schwenkbare Klappe, die die Sägespäne nach unten leitet, wenn der Spänesack nicht verwendet wird. Die Klappe ist in hochgeklappter Position abgebildet, die die Montage des Spänesacks ermöglicht (Abb. 4) (4.2). Der Spänesammelsack sollte regelmäßig geleert werden; je voller der Sammelsack, desto geringer die Staubsammelleistung.
Achtung! Staubpartikel können Atemwegsprobleme auslösen, besonders die von MDF-Platten. Als Schutzmaßnahme wird das Tragen einer geprüften Staubmaske empfohlen.

Achtung! Bei Lagerung oder Transport im Verpackungskarton muss der Sägekopf in der untersten Position arretiert sein. Um den Kopf für den Betriebseinsatz aus dieser Position zu lösen, den Griff nach unten drücken und den Sicherungsstift (Abb. 5) (5.1) herausziehen. Den Kopf langsam nach oben bringen.

ERFORDERLICHE EINSTELLUNGEN VOR INBETRIEBNAHME DER MASCHINE (ABB. 6 BIS 18)

Die folgenden Einstellungen müssen vor Inbetriebnahme der Maschine durchgeführt werden, um beim Sägen größtmögliche Genauigkeit und Sicherheit zu garantieren.

Warnhinweis!
Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten oder Nachstellungen muss die Maschine vom Netzstrom getrennt werden.

SÄGEBLATT-TISCH-AUSRICHTUNG (ABB. 6 BIS 10)

Eventuell Hilfe einer zweiten Person erforderlich. Den Gehrungswinkel-Feststellhebel lockern (Abb. 6) (6.1). Sicherstellen, dass das Sägeblatt in der 0°-Position (waagerecht) zum Drehtisch ausgerichtet ist. Den Feststellknopf für den Drehtisch lockern (Abb. 7) (7.1). Drehtisch in 0°-Stellung bringen (90°zum Führungslineal). Den Feststellknopf für den Drehtisch anziehen. Den Feststellhebel des Sägeblattschutzes (Abb. 8) (8.1) drücken und das Sägeblatt in den Sägeschlitz des Tisches einlassen. Unter Verwendung eines Winkelmessers oder rechtwinkligen Dreiecks den Winkel zwischen Sägeblatt und Drehtisch bestimmen (Abb. 9) (9.1).
Hinweis: Der abgebildete Winkelmesser wird nicht mitgeliefert. Winkelmesser und Dreieck dürfen nicht die Sägeblattzähne berühren, andernfalls können die Ableseergebnisse aufgrund der Stärke der Hartmetallspitze falsch sein. Sollte eine Justierung notwendig sein, wie folgt vorgehen: Die Justierschraube (Abb. 10) (10.1) und Sicherungsmutter (Abb. 10) (10.2) an der Rückseite der Maschine ausfindig machen. Die Sicherungsmutter lösen und die Justierschraube im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Winkel des Sägeblattes entweder zu vergrößern oder zu verkleinern. Wenn das Sägeblatt auf 90°eingestellt ist, die Säge auf die oberste Position zurückbringen. Die Justierschraube fest halten und die Sicherungsmutter anziehen, um die Einstellung zu sichern. Das Sägeblatt herunterlassen und den 90°-Winkel nochmals auf der Gehrungswinkelskala überprüfen. Eventuell eine weitere kleinere Nachstellung vornehmen.
Hinweis: Die Position des Gehrungswinkelzeigers überprüfen und falls nötig die Winkelskala auf 0° stellen.

SÄGEBLATT-FÜHRUNGSLINEAL-AUSRICHTUNG (ABB. 11 BIS 13)

Achtung! Bei Entfernen oder Wechsel des Führungslineals immer wie folgt vorgehen. Die Justierung kann erst durchgeführt werden, nachdem das Sägeblatt bereits in den Sägeschlitz eingelassen wurde. Den Feststellknopf für den Drehtisch lockern (Abb. 11) (11.1). Drehtisch in 0°-Stellung bringen (90° zum Führungslineal) (Abb.11)(11.2). Sägekopf in die unterste Stellung bringen. Ein geeignetes rechtwinkliges Dreieck oder einen verstellbaren Winkelmesser an das Sägeblatt anlegen (Abb. 12) (12.1). Das Dreieck vorsichtig an das Führungslineal heranbringen (Abb. 12) (12.2). Der Winkel sollte 90°betragen. Falls eine Justierung erforderlich ist, die Zylinderschrauben (Abb. 13) (13.1) lösen, die das Führungslineal an den Enden der Bodenplatte befestigen. Das Führungslineal soweit justieren, bis der Linealwinkel im 90°- Winkel zum Sägeblatt steht.
Die Zylinderschrauben wieder anziehen und den eingestellten Winkel erneut überprüfen.

45°-GEHRUNGSSTOPP AUSRICHTEN (ABB. 14 BIS 16)

Sicherstellen, dass der Drehtisch auf 0° auf der Winkelskala eingestellt ist. Die Sicherungsschraube für den Gehrungsstopp an der Maschinenrückseite lockern (Abb. 14) (14.1). Die Sägekopf-Einheit mithilfe des Griffs auf die linke Seite bewegen bis sie auf der Justierschraube aufliegt. Die Skala sollte jetzt 45° anzeigen (Abb. 14) (14.2). Einen geeigneten Winkelmesser oder ein Dreieck am Tisch anlegen und den Winkel zum Sägeblatt messen. Er sollte von der waagerechten Position aus gemessen 45° betragen oder vom Tisch aus gemessen 135°(Abb. 15) (15.1). Sollte eine Justierung notwendig sein, wie folgt vorgehen:
Die Justierschraube (Abb. 16) (16.1) und Sicherungsmutter (Abb. 16) (16.2) an der Rückseite der Maschine ausfindig machen. Die Sicherungsmutter lösen und die Justierschraube im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Winkel des Sägeblattes entweder zu vergrößern oder zu verkleinern. Wenn das Sägeblatt auf 45°eingestellt ist, die Säge auf die oberste Position zurückbringen. Die Justierschraube fest halten und die Sicherungsmutter anziehen, um die Einstellung zu sichern. Das Sägeblatt herunterlassen und den 45°-Winkel nochmals überprüfen. Eventuell eine weitere kleinere Nachstellung vornehmen. Sobald der korrekte Winkel von 45° eingestellt ist, muss überprüft werden, ob der Zeiger mit der 45°-Gradangabe der Skala übereinstimmt.

BTL305:
HINTERER SÄGEBLATTSCHUTZ UNTEN (ABB. 17)

Der hintere, untere Sägeblattschutz befindet sich hinten am Sägeblatt (Abb. 17) (17.1). Das Sägeblatt muss mittig innerhalb des Sägeblattschutzes laufen. Die beiden Kreuzkopfschrauben lösen (Abb. 17) (17.2) und die Position des Sägeblattschutzes justieren. Die beiden Schrauben wieder anziehen. Den Sägeblattschutz nicht entfernen!

SCHLUSSKONTROLLE

Die folgende Schlusskontrolle bei abgeschalteter Maschine und bei gezogenem Netzstecker durchführen.
Nach Abschluss aller Ausrichtungen die Maschine in alle Endstellungen bringen. Das Sägeblatt in die unterste Position bringen und mit der Hand drehen (dabei empfiehlt sich das Tragen von Handschuhen). Sicherstellen, dass das Sägeblatt mit keinem Teil der Maschine oder Schutzvorrichtungen in Kontakt kommt.

BETRIEBSANLEITUNG

SÄGEBLATTSCHUTZ

Der Sägeblattschutz bedeckt das Sägebatt, wenn der Schneidkopf sich in der obersten Position befindet. Machen Sie sich vor Anschalten der Maschine mit dem Betrieb dieser Schutzvorrichtung vertraut. Den Griff mit der rechten Hand erfassen und mit dem Daumen den Feststellhebel für den Sägeblattschutz nach rechts bewegen, um den Sägeblattschutz in Betrieb zu setzen. Die Schneidkopfeinheit ganz langsam so weit wie möglich nach unten bringen. Das Sägeblatt ganz langsam nach oben kommen lassen, bis es stoppt. Gleichzeitig den Feststellhebel für den Sägeblattschutz freigeben.
Hinweis: Nach jedem Schnitt den Ein-/Ausschalter loslassen und abwarten bis das Sägeblatt aufgehört hat sich zu drehen,

bevor Sie die Schneidkopfeinheit anheben.
Warnhinweis! Versuchen Sie nicht, den Sägeblattschutz in irgendeiner Weise umzubauen.

STARTEN UND STOPPEN (ABB. 18)

Schließen Sie die Maschine an eine geeignete 13 A Wandsteckdose an. Halten Sie den Griff mit Ihrer rechten Hand. Der Ein/Aus-Schalter befindet sich unmittelbar unter dem Griff, damit Sie ihn bequem betätigen können (Abb. 18) (18.1). Den Schalter drücken, um die Maschine zu STARTEN, und loslassen, um die Maschine zu STOPPEN.
Warnhinweis!
Verwenden Sie keinesfalls Sägespäne, um das Sägeblatt abzubremsen. Die Maschine ist mit einer elektrischen Bremse ausgerüstet. Lassen Sie den Schalter los, wenn die Sägeblatteinheit noch unten ist, und warten Sie bis das Sägeblatt komplett still steht, bevor sie die Sägeblatteinheit wieder nach oben bringen.
Warnhinweis!
Kein Material schneiden, dessen Größe die maximale Sägekapazität der Maschine überschreitet.

GEHRUNGS- UND WINKELSCHNITTE (ABB. 19)

HINWEIS: Der Drehtisch hat 5 positive Stopps bei 0°, 15°, 22,5°, 30° und 45°. Den Feststellknopf für den Tisch lockern, die Gehrungsarretierung lösen (Abb. 19) (19.1) und den Tisch bis zum gewünschten Winkel drehen (Abb. 19) (19.2). Die Feststellknöpfe für den Tisch wieder festziehen. Die Sägemaschine starten und den Hebel für den Sägeblattschutz mit dem Daumen freilassen. Mit einer kontinuierlichen Bewegung durch den Werkstoff schneiden.

SCHRÄGSCHNITTE (ABB. 20)

Den Feststellknopf für den Kantenstopp lockern und den Sägekopf um den gewünschten Winkel nach unten neigen (Abb. 20) (20.1). Den Feststellknopf wieder festziehen. Die Sägemaschine starten und den Hebel für den Sägeblattschutz mit dem Daumen freilassen. Mit einer kontinuierlichen Bewegung durch den Werkstoff schneiden.

DOPPELGEHRUNGSSCHNITTE (ABB. 21 UND 22)

Doppelgehrungsschnitte sind eine Kombination aus Gehrungs- und Schrägschnitten. Den Feststellknopf für den Drehtisch lösen. Den gewünschten Gehrungswinkel einstellen und die Feststellschrauben wieder festziehen (Abb. 21) (21.1). Den Feststellknopf für den Kantenstopp lockern und den gewünschten Kantenwinkel einstellen. Den Feststellknopf wieder festziehen (Abb. 22) (22.1). Die Sägemaschine starten und den Hebel für den Sägeblattschutz mit dem Daumen freilassen. Mit einer kontinuierlichen Bewegung durch den Werkstoff schneiden.

SÄGEBLATT AUSTAUSCHEN (ABB. 23 BIS 30)

Warnhinweis! Die Motorspindel darf keinesfalls für andere Sägeblattgrößen modifiziert werden.
Schutzvorrichtungen dürfen nicht abgenommen werden! Bei abgeschalteter Maschine und gezogenem Netzstecker den Sicherungsstift herausnehmen.
Das Sägeblatt mit geschlossenem Sägeblattschutz nach oben fahren lassen.

BTL305:

Die Befestigungsschraube für den Sägeblattschutz-Bedienungshebel entfernen (Abb. 23) (23.1) und aufbewahren. Die Befestigungsschraube für das Gehäuse der hinteren Rückholfeder lösen (Abb. 23) (23.2). Die Befestigungsschraube für das Gehäuse der vorderen Rückholfeder durch das Loch im Sägeblattschutz lösen (Abb. 23) (23.3). Den Feststellhebel für den Sägeblattschutz drücken und mit der anderen Hand den Plastikschutz (Abb. 24) (24.1) drehen und das Federgehäuse (Abb. 24) (24.2) gegen den Uhrzeigersinn wieder soweit über den angebrachten Sägeblattschutz (Abb. 24) (24.3) stülpen, dass die Befestigungsschraube (Abb. 24) (24.4) für das Sägeblatt noch zu sehen ist.
Hinweis: Während des Entfernens und der Wiedermontage des Sägeblattschutzes und des Federgehäuses müssen Keile verwendet werden.

BTL212 - BTL250:

Die Kreuzkopfschraube entfernen (Abb.37) (37.1) und den Bedienungshebel für den Sägeblattschutz ausschwenken (Abb. 37) (37.2). Die Kreuzkopfschraube (Abb. 38) (38.1) entfernen und die Kreuzkopfschraube (Abb. 38) (38.2) lockern. Die Arretierung für den Sägeblattschutz lösen. Den Sägeblattschutz und das Gehäuse der Rückholfeder (Abb. 39) (39.1) gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis das Gehäuse der Rückholfeder von der Kreuzkopfschraube entfernt und der Sägeblattschutz abgenommen werden kann.

SÄGEBLATT ENTFERNEN (ABB. 25 UND 28)

Die Befestigungsschraube (Abb. 25) (25.1) für das Sägeblatt mithilfe des mitgelieferten Ringschlüssels im Uhrzeigersinn abschrauben. Gleichzeitig die Spindelarretierung (Abb. 26) (26.1) drücken bis die Spindel einrastet. Wenn die Spindel arretiert ist, die Sägeblattschraube weiter lösen. Die Schraube samt Scheibe entfernen, anschließend den Befestigungsflansch für das Sägeblatt (Abb. 26) (26.2) entfernen.
Achtung! Das Sägeblatt ist sehr scharf. Deshalb wird beim Umgang mit Sägeblättern das Tragen von Schutzhandschuhen empfohlen. Nehmen Sie das Sägeblatt von der Spindel herunter und entsorgen Sie es in einem Recycling Center. Nehmen Sie den inneren Flansch des Sägeblattes (Abb. 27) (27.1) ab (dabei auf die Richtung achten) und entfernen Sie allen Abfall und Schmutz, der sich an der Motorspindel angesammelt hat (Abb. 28) (28.1).

EIN NEUES SÄGEBLATT MONTIEREN (ABB. 29 BIS 31)

Setzen Sie das neue Sägeblatt auf die Motorspindel auf, so dass es auf dem rückwärtigen Flansch sitzt. Die Richtungspfeile auf dem Sägeblatt (Abb. 29) (29.1) sollten in Uhrzeigerrichtung zeigen, d.h., die Zähne weisen nach unten. Die Mototspindel besitzt zwei flache Kanten, die den beiden flachen Kanten entsprechen, die in die Bohrung des

Befestigungsflansches des Sägeblattes eingearbeitet sind (Abb. 30) (30.1). Den efestigungsflansch für das Sägeblatt auf die Motorspindel aufsetzen und die flachen Kanten ausrichten. Die Befestigungsschraube für das Sägeblatt samt Scheibe in das Gewinde der Motorspindel (Abb. 31) (31.1) einführen und von Hand gegen den Uhrzeigersinn festschrauben. Die Spindelarretierung drücken und die Befestigungsschraube für das Sägeblatt bis auf ein mäßiges Drehmoment anziehen. Die Spindelarretierung lösen und überprüfen, dass die Drehbewegung des Sägeblattes nicht eingeschränkt wird. Den Sägeblattschutz und das Federgehäuse wieder an den ursprünglichen Positionen montieren. Das Gehäuse für die Rückholfeder durch das Anziehen der Befestigungsschrauben befestigen und dabei sicherstellen, dass sich die vordere Schraube im Gehäuse für die Rückholfeder befindet. Den Sägeblattschutz in seine ursprüngliche Position bringen und den Betriebshebel für den Sägeblattschutz mit der Befestigungsschraube wieder montieren. Dabei sicherstellen, dass die Schulter an der Befestigungsschraube korrekt im Schlitz im Sägeblattschutz sitzt. Durch Absenken und Heben der Schneidkopfeinheit überprüfen, ob der Sägeblattschutz richtig arbeitet. Überprüfen Sie regelmäßig die Genauigkeit aller Ein- und Nachstellungen.
Warnhinweis! Es ist wichtig, dass der Sägeblattschutz montiert ist und korrekt arbeitet.

BTL305:
ÜBERLASTUNGSSCHUTZ (ABB. 31)

Diese Maschine ist mit einem Überlastungsschutzschalter ausgerüstet. Falls die Maschine nach lang andauerndem Betrieb unerwartet stoppt oder nicht anspringt, lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie den Überlastungsschalter drücken (Abb. 31) (31.2).

LASERSICHERHEIT

Die für dieses Produkt benutzte Laser-Führungslinie bezieht sich auf einen Laser der Klasse 2 mit einer maximalen Ausgabeleistung von 1,5mW bei einer Wellenlänge von zwischen 635 und 670nm. Bei diesen Lasern besteht normalerweise keine Gefahr einer Schädigung des Sehnervs, jedoch kann wenn man direkt in den Laserstrahl blickt vorübergehende Blitzblindheit auftreten.

WARNHINWEIS! Nicht direkt in den Laserstrahl blicken.
Der Laser muss wie in diesem Handbuch beschrieben eingesetzt und gewartet werden. Den Laserstrahl niemals absichtlich auf Personen richten und verhindern, dass er direkt auf das Auge oder ein anderes Objekt, mit Ausnahme des Werkstücks, gerichtet wird.

Immer kontrollieren, dass der Laserstrahl nur dann auf das Werkstück gerichtet ist, wenn dieses sich auf dem Arbeitstisch der Gehrungssäge befindet. Den Laserstrahl niemals auf leuchtende, glänzende oder reflektierende Flächen richten. Der Laserstrahl könnte auf den Bediener zurück reflektiert werden.

Die Lasereinheit darf nicht gegen eine Lasereinheit anderer Art ausgetauscht werden. Keine unerlaubten Änderungen am Laser vornehmen, Einstellungen ausgenommen. Reparaturen am Laser dürfen nur von einem Vertragskundendienst vorgenommen werden.

MIT DER LASER-FÜHRUNGSLINIE ARBEITEN

Die Schnittposition mithilfe eines Bleistifts o.ä. am Werkstück anzeichnen. Die Gehrungssäge auf den gewünschten Winkel des Gehrungs- und Schrägschnittes einstellen. Dann das Werkstück auf den Arbeitstisch der Gehrungssäge legen. Den Laserstrahl mithilfe des EIN-/AUSschalters einschalten. Anhand der Laser-Führungslinie das Sägeblatt mit der Bleistiftmarkierung auf dem Werkstück ausrichten. Das Werkstück auf dem Arbeitstisch der Gehrungssäge festklemmen. Den Stecker der Gehrungssäge in die Netzsteckdose stecken, diese einschalten und warten, bis das Sägeblatt seine volle Drehzahl erreicht hat, bevor der Schnitt gemacht wird. Nach dem Schnitt die Gehrungssäge und den Laserstrahl wieder ausschalten.

BTL305 - BTL212:
BATTERIEN WECHSELN

Zuerst den Stecker der Gehrungssäge aus der Netzsteckdose ziehen und dann den Deckel vom Batteriefach nehmen. Beide (AAA)-Batterien gleichzeitig auswechseln und dabei darauf achten, dass die Ersatzbatterien mit der korrekten Polarität eingelegt werden. Anschließend den Deckel wieder auflegen und dessen korrekten Sitz kontrollieren. Wenn der Deckel des Batteriefachs nicht korrekt angebracht wird, könnte er sich auf Grund der Erschütterung lösen.

Achtung! Wenn dieses Produkt gelagert oder für einige Tage nicht benutzt wird, müssen die Batterien entfernt werden. Verbleiben die Batterien im Gerät, können sie auslaufen und die Lasereinheit beschädigen. Durch ausgelaufene Batterien entstandene Schäden fallen nicht unter die Garantie.

LASER EINSTELLEN UND KALIBRIEREN
(ABB. 32 BIS 36)

Die Lasereinheit muss korrekt eingestellt werden, damit sie korrekt eingesetzt werden kann. Der für die präzise Einstellung der Laserlinie benötigte Zeitaufwand lohnt sich auf jeden Fall.
Wenn die Gehrungssäge korrekt eingestellt ist, ist das Sägeblatt im 90° Winkel zum Arbeitstisch und der hintere Anschlag ist 90° waagrecht zum Sägeblatt. Diese beiden Winkeleinstellungen sind eine unabdingbare Voraussetzung für eine korrekte Kalibrierung der Laser-Führungslinie.
Als Hilfsmittel dient ein Stück Holz mit einer exakten Kante, das ungefähr so breit ist wie die maximale Schnittbreite der Gehrungssäge (eine MF-Platte wäre ideal) (Abb. 32) (32.1). Ein präzises Zeichendreieck an die exakte Kante anlegen (Abb. 32) (32.2) und einen dünnen Strich (Passlinie) (Abb. 32) (32.3) über das Holzstück, im 90° Winkel zur exakten Kante, ziehen. Das so markierte Holzstück auf den Arbeitstisch der Gehrungssäge legen, wobei die Passlinie ungefähr in einer Linie mit dem Sägeblatt sein sollte (Abb. 32) (32.3). Jetzt muss entschieden werden an welcher Stelle der Schnitt mit Bezug auf die Passlinie

gemacht werden soll. Links von der Linie (Abb. 33), entlang der Linienmitte (Abb. 32) oder rechts von der Linie (Abb. 34).

EINSTELLUNG ZUM SCHNEIDEN ENTLANG DER MITTE DER PASSLINIE (ABB. 32)

Den Schneidkopf auf das Material absenken und die Passlinie mit der Mitte eines der Sägeblattzähne ausrichten und das Material festklemmen. Dabei darauf achten, dass es korrekt am hinteren Anschlag anliegt. Den Schneidkopf wieder nach oben schwenken und die Laser-Führungslinie einschalten, die jetzt exakt mit der Passlinie ausgerichtet sein sollte (Abb. 32) (32.3).

Wenn die Laser-Führungslinie zwar parallel zur Passlinie, jedoch etwas links oder rechts davon verläuft, muss die Lasereinheit justiert werden, indem man deren Feststellschrauben lockert (Abb. 36) (36.1) und dann die Halteplatte des Lasers (Abb. 36) (36.2) nach links oder rechts verschiebt, bis die Laser-Führungslinie exakt mit der Passlinie ausgerichtet ist.

Wenn die Laser-Führungslinie im Winkel zur Passlinie verläuft (Abb. 35) (35.1), lässt sich dies durch Lösen der Feststellschraube der Lasereinheit (Abb. 36) (36.3) und Drehen der Lasereinheit im bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn (Abb. 36) (36.4), bis die Laser-Führungslinie parallel zur Passlinie verläuft, korrigieren. Wenn die Laser-Führungslinie jetzt zwar parallel zur Passlinie verläuft, jedoch nicht mit dieser ausgerichtet ist, die Lasereinheit nach links oder rechts verschieben, wie oben beschrieben.

Mithilfe der o.g. Vorgehensweisen kann die Laser-Führungslinie sowohl für das Schneiden rechts als auch links der Passlinie eingestellt werden.

LINKS DER PASSLINIE SCHNEIDEN (ABB. 33)

RECHTS DER PASSLINIE SCHNEIDEN (ABB. 34)

TECHNISCHE DATEN DES LASERS

	BTL305 – BTL212	**BTL250**
Laserklasse	Klasse 2	Klasse 2
Laserquelle	Laserdiode	Laserdiode
Laserleistung	Max 1,5mW	Max 1,5mW
Wellenlänge	635-670nm	635-670nm
Spannung	3V CC	4.5 V
Batterien	2 Stück AAA	-

TECHNISCHE DATEN

	BTL305	**BTL212**	**BTL250**
Netzanschluss	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Motor	1900W	1200W	1800W
Leerlaufdrehzahl	4200 min-1	5000 min-1	5000 min-1
Sägeblattgröße	305 x Bohrung 25,4mm	210 x Bohrung 30mm	254 x Bohrung 25,4mm
Max. Schnitt bei 90°:	200 x 80mm	60 x 120mm	100 x 78mm
Max. Gehrungs-/Kanten-Kombinationsschnitt bei 45° x 45°:	170 x 55mm	40 x 80mm	67 x 50mm
Max. Gehrungsschnitt bei 90° x 45°:	80 x 170mm	60 x 80mm	78 x 67mm
Max. Kantenschnitt bei 45°:	200 x 55mm	40 x 120mm	100 x 50mm
Schalldruck	Lp 95.8 dB(A)	Lp 93,1dB(A)	Lp 93,1dB(A)
Schallleistung	Lw 108.8 dB(A)	Lw 106,1dB(A)	Lw 106,1dB(A)
Vibrationspegel	2,5m/s2	1,5m/s2	1,5m/s2
Gewicht	14 kg	6,5 kg	10 kg

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber comprado este producto, que ha sido sometido a nuestro riguroso proceso de garantía de calidad. Se han tenido los mayores cuidados para asegurar que llegue a sus manos en perfectas condiciones. Sin embargo, en el caso poco probable de que se presente un problema, o si podemos ofrecerle cualquier ayuda o asesoría, no dude en ponerse en contacto con nuestro departamento de atención al cliente. Para mayores informaciones del departamento de atención al cliente más cercano, haga referencia a los números de teléfono al final de este manual.

LA SEGURIDAD ANTE TODO

Antes de intentar manejar esta herramienta mecánica, deben de tomarse siempre las siguientes precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones personales. Es importante leer el manual de instrucciones para comprender la aplicación, las limitaciones y los peligros potenciales asociados con esta herramienta.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

El fabricante garantiza la máquina durante un plazo de 2 año a contar de la fecha de su compra. Esta garantía no cubre las máquinas destinadas para el alquiler. Reemplazaremos cualquier pieza defectuosa debido a un fallo o defecto de fabricación. La garantía no se extenderá, bajo ningún concepto, al reembolso o pago de daños, directos o indirectos. La garantía tampoco cubre lo siguiente: accesorios consumibles, abuso, uso para fines profesionales y costes incurridos por el transporte y embalaje del equipo, que a todo momento serán a cuenta del cliente. Cualquier ítem enviado contra reembolso para su reparación será rehusado. Además, queda entendido que si la máquina fuere modificada de cualquier forma o usada con accesorios no autorizados sin el consentimiento del fabricante, la garantía será automáticamente considerada inválida. El fabricante declina cualquier responsabilidad con relación a la responsabilidad civil derivada del abuso de la máquina o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, ajuste y mantenimiento correspondientes. La asistencia bajo la garantía solamente será admisible si la solicitud se dirija al servicio posventa apropiado, junto con el justificante de compra. Tan pronto como haya comprado el producto, recomendamos que lo compruebe para asegurarse de que se encuentre intacto, y que lee las instrucciones de funcionamiento detenidamente antes de usarlo.

DERECHOS ESTATUTARIOS

Esta garantía complementa y no afecta de forma alguna a sus derechos estatutarios.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Cuando hay que eliminar este producto porque ya no se puede utilizar más, o por otros motivos, no se lo puede tratar como desecho normal cotidiano. Para la protección de los recursos naturales y para reducir al máximo el posible impacto ambiental nocivo, se debe reciclar o eliminar correctamente el producto, llevándolo a un centro local de recogida de deshechos o a otro centro autorizado. En caso de dudas, consultar el organismo local responsable de recogida y de eliminación para obtener la información referida a las posibles alternativas de reciclaje y/o de eliminación.

DATOS ELÉCTRICOS

IMPORTANTE

Este producto tiene un enchufe eléctrico sellado, compatible con la herramienta y con la alimentación de corriente del país del usuario, y cumple con los requisitos de las normas internacionales.
Este aparato se debe conectar a una tensión de alimentación igual a la que está indicada en la plaqueta.
Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, se deben reemplazar por un grupo completo idéntico al original.
Seguir siempre las instrucciones correspondientes al propio país por lo que se refiere a las conexiones a la alimentación eléctrica de red.
Si existen dudas, dirigirse siempre a un electricista cualificado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de accionar esta máquina es importante leer, comprender y seguir estas instrucciones con mucha atención, para garantizar la seguridad del operador y de las personas que lo rodean y para obtener una vida prolongada y segura de la máquina.
Se debe aprender cómo utilizar la herramienta eléctrica, sus límites de empleo y los potenciales peligros que pueden derivar. Conservar estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas en el futuro.

Evitar los arranques involuntarios –
Desconectar las herramientas eléctricas

Controlar siempre que las chavetas y las llaves de regulación estén extraídas de la herramienta eléctrica antes de ponerla en marcha.
Asegurarse de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectar la herramienta eléctrica a la alimentación de red.
Asegurarse de que las herramientas eléctricas estén desconectadas de la alimentación de red cuando no se utilizan, antes del mantenimiento, de la lubricación o de la regulación y cuando se

reemplazan accesorios como cuchillas, puntas y fresas.

Inspeccionar las partes dañadas

Antes de comenzar a utilizar la herramienta eléctrica, se deben controlar con atención los puntos que siguen, para asegurarse de que funcione correctamente y de que trabaje de conformidad con su empleo específico.

Controlar la correcta alineación de las partes en movimiento, asegurarse de que no estén atascadas, controlar que no haya componentes rotos y que la herramienta eléctrica esté montada correctamente.

Comprobar cualquier otra situación que pueda influir en el funcionamiento de la herramienta eléctrica.

Una protección, o cualquier otra parte de la herramienta eléctrica que esté dañada, debe ser reparada o reemplazada dirigiéndose a un centro de mantenimiento autorizado, a menos que este manual de instrucciones contenga otra indicación.

Cualquier interruptor que no funcione correctamente deberá ser reemplazado en un centro de mantenimiento autorizado.

No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO no enciende y apaga la herramienta eléctrica.

El polvo producido durante el trabajo con los materiales es nocivo para la salud.

Se recomienda llevar una mascarilla apropiada contra el polvo.

Durante la realización de los trabajos, utilizar siempre los medios de protección personal: gafas contra accidentes, guantes, mascarilla, protección auricular, calzado contra accidentes y a prueba de resbalones.

No llevar ropas o joyas que pendan y recoger el cabello largo, para evitar que puedan quedar enganchados en los órganos en movimiento

Trabajar siempre sobre bases estables.

Bloquear siempre firmemente con una morsa la pieza que se debe trabajar.

Mantener siempre limpia y ordenada la zona de trabajo.

Maniobrar la herramienta eléctrica utilizando siempre las dos manos.

No abrir ni modificar de ninguna manera la herramienta eléctrica o sus accesorios.

No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia ni utilizarlas en situaciones en las que puedan mojarse o humedecerse. Mantener la zona de trabajo bien iluminada.

No utilizar las herramientas eléctricas en zonas donde exista un peligro de explosión o de incendio debido a la presencia de materiales combustibles, líquidos inflamables, pintura, barniz, gasolina, etc., gases y polvos inflamables de naturaleza explosiva.

Prestar atención a los niños y a los animales domésticos

Los niños y los animales domésticos deben mantenerse fuera de la zona de trabajo. Todas las herramientas eléctricas se deben mantener fuera del alcance de los niños. Cuando no están en uso, es preferible guardar las herramientas eléctricas en un armario o en una habitación sin humedad y cerrar con llave.

Utilizar la herramienta correcta

Escoger la herramienta apropiada para el tipo de trabajo. No utilizar una herramienta en trabajos para los que no esté diseñada. No forzar una herramienta pequeña para hacer el trabajo de una herramienta para servicio pesado. No utilizar las herramientas para finalidades que no estén previstas en su destino de uso.

No forzar la herramienta eléctrica

La herramienta eléctrica hará un mejor trabajo, más seguro y aumentará su rendimiento si se la utiliza a la velocidad para la que ha sido diseñada.

Realizar siempre un mantenimiento esmerado de las herramientas

Mantener afiladas y limpias las herramientas de corte, para lograr un mejor rendimiento y más seguro.

Seguir las instrucciones de lubricación y de sustitución de los accesorios. Mantener las empuñaduras secas, limpias y exentas de aceite y de grasa.

Asegurarse de que las rendijas de ventilación se mantengan siempre limpias y exentas de polvo. Las rendijas de ventilación obstruidas pueden provocar recalentamiento y arruinar el motor.

Si se debe emplear esta máquina para trabajar a una cierta altura, utilizar un andamio con barandilla y resguardo para pies o una plataforma torre, para garantizar una estabilidad adecuada.

PROTEGERSE CONTRA LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS

Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o a masa (por ejemplo, tuberías, radiadores, lavavajillas y neveras).

Cables de alimentación

No dar tirones ni jalar el cable de alimentación para desenchufarlo de la toma de alimentación de red.

No desplazar nunca la herramienta eléctrica asiéndola por el cable de alimentación. Mantener el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, solventes y aristas cortantes. Inspeccionar periódicamente el cable de alimentación de la herramienta y, si está dañado, hacerlo reemplazar en un servicio de mantenimiento autorizado.

Examinar periódicamente los cables de prolongación y reemplazarlos si están dañados.

NO utilizar cables ni bobinas de prolongación de dos conductores para las herramientas eléctricas con un recorrido de tierra. Utilizar siempre un cable o una bobina de prolongación de tres conductores con el cable de masa conectado a tierra.

Desenrollar siempre completamente el cable de prolongación.

Para los cables de prolongación de hasta 15 metros, utilizar conductores de una sección transversal de 1,5 mm^2. Para los cables de prolongación de más de 15 metros, pero de menos de 40 metros, utilizar conductores de una sección transversal de 2,5 mm^2. Proteger el cable de prolongación de objetos cortantes, del calor excesivo y de la exposición a la humedad o al agua.

Esta herramienta eléctrica cumple con las normas nacionales e internacionales y con los requisitos de seguridad. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado, utilizando piezas de repuesto originales. Si así no fuera, podrían provocarse graves peligros para el usuario.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

Algunos productos de madera y de tipo madera, específicamente la MDF, (Pasta de Madera de Densidad Media) pueden producir polvo que puede ser peligroso para su salud.

Recomendamos el uso de una mascarilla facial homologada con filtros reemplazables al usar esta máquina, además del uso de la instalación para la extracción del polvo.

Asegúrese de que las herramientas mecánicas estén desconectadas del suministro de alimentación de la red cuando no se usen, antes de la revisión, lubricación, o al hacer ajustes y al cambiar accesorios tales como las hojas.

No utilice hojas fabricadas del Acero de Alta Velocidad.

No pare la hoja forzando la máquina o ejerciendo presión lateral. Utilice siempre el tipo correcto de hoja para la operación que se va a llevar a cabo.

No utilice hojas deformadas o con dientes en falta.

Esto es muy peligroso y puede resultar en un accidente grave para el operador o personas en las proximidades como también daños a la máquina.

Utilice solamente hojas recomendadas por el suministrador y que se encuentren en buenas condiciones.

No utilice hojas que sean mayores de lo especificado; utilice solamente hojas que se indiquen para el régimen de la máquina.

La velocidad de rotación (min-1) indicada en la hoja deberá ser siempre SUPERIOR a la velocidad de rotación (min-1) de la máquina.

Asegúrese de que la flecha direccional marcada en la hoja corresponda a la dirección de rotación del motor.

Los dientes de la hoja deberán siempre apuntar hacia abajo al ser vistos desde la parte frontal de la sierra.

No enclave la protección móvil en la posición abierta.

Asegúrese de que las protecciones móviles funcionen libremente sin atascarse.

Asegúrese de que el mecanismo de retracción del sistema de la protección funcione correctamente.

Mantenga las protecciones en su posición y en buenas condiciones operacionales.

Con la máquina desconectada del suministro de alimentación de la red, compruebe el funcionamiento de la protección para asegurarse de que funcione correctamente.

Haga bajar el cabezal de la sierra de forma que la hoja se encuentre en su posición más baja; con cuidado haga girar la hoja manualmente para asegurarse de que se encuentre libre de obstrucciones.

Repita este procedimiento en todas las posiciones máximas de inglete y bisel antes de empezar la operación de la Sierra de Cortar a Inglete.

Al cortar largas piezas de trabajo utilice caballetes o bancos de trabajo para apoyar la pieza de trabajo; asegúrese de que todas las abrazaderas de fijación estén apretadas y compruébelas para detectar un exceso de juego.

Mantenga siempre limpios el husillo y los collares de fijación de la hoja.

Cada vez que se reemplacen las hojas, asegúrese de que la superficie ranurada del collar de la hoja se ajuste con precisión a la superficie de la hoja.

Asegúrese de que el perno de fijación de la hoja quede apretada con firmeza utilizando las llaves suministradas.

No lo apriete con exceso.

Antes de empezar cualquier corte, permita que la hoja alcance su velocidad total; déjela funcionar durante unos segundos. Si se detecta cualquier ruido o vibración poco usual, PARE inmediatamente la máquina, retire la batería e investigue la causa.

Nunca intente cortar a mano libre.

Asegúrese siempre de que la pieza de trabajo que está siendo cortada quede comprimida con seguridad contra la escuadra de guía trasera y la superficie de apoyo de la mesa.

Asegúrese de que la pieza de trabajo que está siendo cortada tenga suficiente espacio para desplazarse lateralmente. Su incumplimiento podrá resultar en el atasco del recorte contra la hoja. Si la pieza de trabajo no puede sujetarse con seguridad manualmente, utilice una abrazadera para sujetarla en su posición durante el corte.

Asegúrese de que las piezas irregulares o redondas queden sujetadas con firmeza de modo que no puedan desplazar, torcer o apretar la hoja.

Nunca corte más de una pieza a la vez.

Nunca corte piezas que sean demasiado pequeñas para que se fijen con seguridad contra la escuadra de guía trasera con el pulgar y el dedo índice.

No ejerza fuerza excesiva al cortar la pieza de trabajo. El corte progresivo de la pieza de trabajo reducirá el desgaste de la máquina y aumentará su eficacia y su vida útil.

Utilice solamente hojas recomendadas por el fabricante.

No ponga en marcha la máquina con la hoja en contacto con la pieza de trabajo.

Compruebe la pieza de trabajo para detectar cualquier clavo o cabeza de tornillo saliente, o cualquier elemento que pueda averiar la hoja.

No intente modificar la máquina o sus accesorios de forma alguna.

Sierras de Cortar a Inglete deberán usarse protecciones para los oídos homologadas.

¡Aviso! Nunca intente cortar piezas que sean mayores del máximo especificado para la máquina, ya que esto puede producir averías a la protección de la hoja y podrá causar lesiones al operador.

E

BTL305:

COMPONENTES Y CONTROLES (DIBUJO 1)

1	Protección de la hoja retráctil	12	Hoja TCT
2	Mango	13	Palanca de enclavamiento de bisel
3	Protección de la hoja estática	14	Escala de grados de bisel
4	Escuadra de guía	15	Perilla de enclavamiento de la mesa
5	Bolsa del polvo	16	Pestillo de enganche de inglete
6	Escala de grados de inglete	17	Enclavamiento del husillo
7	Orificios de montaje	18	Protección inferior trasera
8	Disparador Con/Desc	19	Salida del polvo
9	Mango portador	20	Clavija de enclavamiento
10	Tapa de la escobilla y alojamiento del motor	21	Puntero de la escala
11	Palanca de liberación de la protección de la hoja	22	Cable de la alimentación

BTL212 (* = BTL250):

COMPONENTES Y CONTROLES (DIBUJO 1)

1 *	Mango c/w motor e interruptor Con/Desc	8 *	Base
		9 *	Orificios de montaje del banco
2 *	Cárter de la hoja	10 *	Enclavamiento de protección de la hoja
3 *	Protección de la hoja	11 *	Escala de grados
4 *	Mesa de rotación	12 *	Puntero
5 *	Perilla de enclavamiento de la mesa	13 *	Escuadra de guía
6 *	Bolsa colectora del polvo	14 *	Unidad de láser
7 *	Perilla de enclavamiento de 0 – 45°	15	Compartimiento de batería de láser

PRECAUCIÓN:
Cuando se encuentra en su caja o durante el almacenamiento o transporte, el cabezal de la sierra se está enclavado en la posición inferior.

¡AVISO!
Antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento o ajuste, la máquina debe encontrarse desconectada del suministro de alimentación de la red.

INSTALACIÓN DE LA SIERRA DE CORTAR A INGLETE (DIBUJO 2)

Esta máquina dispone de cuatro orificios de montaje de 12mm en su base (Dibujo 2) (2.1). Estos puede utilizarse para fijar permanentemente la sierra a un banco de trabajo con tornillos o pernos adecuados. De forma alternativa, si la máquina necesitar desplazarse con frecuencia, puede fijarse a una base de madera contrachapada de 19mm a fin de proporcionar una base más estable.

MONTAJE (DIBUJOS 3Y4)

Con excepción de la bolsa colectora del polvo y la perilla de enclavamiento de la mesa, esta máquina se suministra totalmente montada.

COLOCACIÓN DE LA PERILLA DE ENCLAVAMIENTO DE LA MESA (DIBUJO 3)

Para colocar la perilla de enclavamiento de la mesa, localice el orificio roscado en la parte delantera de la mesa y atornille la perilla de enclavamiento de la mesa en el mismo (Dibujo 3) (3.1).

COLOCACIÓN DE LA BOLSA COLECTORA DEL POLVO (DIBUJO 4)

Acople la bolsa colectora del polvo sobre la salida de extracción localizada en la parte trasera de la máquina (Dibujo 4) (4.1). La salida dispone de una solapa embisagrada que desvía el polvo de la sierra hacia abajo cuando no se usa la bolsa colectora del polvo. La solapa se muestra en la posición superior para permitir que se acople la bolsa colectora del polvo (Dibujo 4) (4.2). La bolsa colectora del polvo deberá vaciarse con frecuencia, ya que una bolsa llena reduce su eficacia para recoger las partículas de polvo.

Precaución: Las partículas de polvo podrán causar problemas respiratorios, especialmente aquellas derivadas de la pasta de madera de densidad media. Para su protección se recomienda el uso de una mascarilla facial contra el polvo homologada.

Precaución: Cuando se encuentra en su caja o durante el almacenamiento y el transporte, el cabezal de la sierra está enclavado en la posición inferior. Para soltar el cabezal listo para

su funcionamiento, ejerza una presión hacia abajo en el mango y extraiga la clavija de enclavamiento (Dibujo 5) (5.1), y permita que el cabezal suba suavemente a su posición superior.

AJUSTES REQUERIDOS ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA (DIBUJOS 6 A 18)

Se deben hacer los ajustes siguientes antes de poner en funcionamiento la sierra. Esto se hace para asegurar la precisión y seguridad durante el funcionamiento.

¡Aviso!

Antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento o ajuste, la máquina debe encontrarse desconectada del suministro de alimentación de la red.

ALINEAMIENTO DE LA HOJA CON LA MESA (DIBUJOS 6 A 10)

Podrá ser necesaria la ayuda de otra persona para hacer este ajuste. Afloje la palanca de enclavamiento de la posición de bisel (Dibujo 6) (6.1), asegurándose de que la hoja se encuentre en la posición de bisel de 0° (Vertical) con relación a la mesa de rotación. Afloje la perilla de enclavamiento de la mesa de rotación (Dibujo 7) (7.1). Posicione la mesa de rotación en la posición de 0° (a 90° con relación a la escuadra de guía de apoyo del trabajo). Apriete la perilla de enclavamiento de la mesa de rotación. Haga bajar la palanca de enclavamiento (Dibujo 8) (8.1) e introduzca la hoja en la ranura de la mesa. Utilizando un transportador de grados o un cartabón de 90° adecuado, mida el ángulo que hace la hoja con la mesa de rotación (Dibujo 9) (9.1).

Nota: No se suministra el transportador indicado. Asegúrese de que el transportador de grados o cartabón no toque los dientes de la hoja, ya que puede ocurrir una lectura falsa debido al espesor de la punta de carburo de volframio. Si se requiere un ajuste, siga el procedimiento a continuación. Localice el tornillo de ajuste (Dibujo 10) (10.1) y la tuerca de enclavamiento (Dibujo 10) (10.2) hacia la parte trasera de la máquina. Afloje la tuerca de enclavamiento y haga girar el tornillo de ajuste en sentido dextrorso o sinistrorso, para aumentar o reducir el ángulo de la hoja. Una vez ajustada la hoja a 90°, permita el retorno de la sierra a la posición superior. Sujete el tornillo de ajuste, y apriete la tuerca de enclavamiento para fijar el ajuste. Haga bajar la hoja y vuelva a comprobar el ángulo de 90°en la escala de ángulos de bisel, efectuando ajustes precisos, si fuere necesario.

Nota: Compruebe la posición del puntero del ángulo de bisel y ajústelo a 0° en la escala de ángulos, si fuere necesario.

ALINEAMIENTO DE LA HOJA CON LA ESCUADRA DE GUÍA (DIBUJOS 11 A 13)

Precaución: Siga siempre este procedimiento de ajuste si se retira o se reemplaza la escuadra de guía. El ajuste solamente puede ser efectuado después del alineamiento de la hoja en la ranura de la mesa. Afloje la perilla de enclavamiento de la mesa de rotación (Dibujo 11) (11.1). Coloque la mesa de rotación en la posición de 0° (a 90° con relación a la escuadra de guía de apoyo del trabajo) (Dibujo 11) (11.2). Haga bajar el cabezal de la sierra, colocándolo en la posición inferior. Coloque un cartabón o transportador de grados ajustable adecuado contra la hoja (Dibujo 12) (12.1). Con cuidado desplace el cartabón hacia la escuadra de guía (Dibujo 12) (12.2). El ángulo deberá tener la medida de 90°. Si se hace necesario un ajuste, afloje los tornillos de fijación (Dibujo 13) (13.1) que sujetan la escuadra de guía a la base a ambos extremos de la misma. Ajuste la escuadra de guía hasta que se encuentre a 90° con relación a la hoja. Vuelva a apretar los tornillos de fijación y compruebe nuevamente el ángulo.

AJUSTE DEL TOPE DE BISEL DE 45° (DIBUJOS 14 A 16)

Asegúrese de que la mesa de rotación quede ajustada a 0° en la escala de ángulos. Afloje el tornillo de enclavamiento del tope de bisel localizado en la parte trasera de la máquina (Dibujo 14) (14.1). Sujete el mango y desplace el conjunto del cabezal de corte hacia la izquierda hasta que descanse sobre el tornillo de ajuste; la escala deberá indicar 45°(Dibujo 14) (14.2). Posicione un transportador de grados o cartabón adecuado en la mesa y mida el ángulo con relación a la hoja. Deberá encontrarse a 45° de la posición vertical o a 135° de la mesa (Dibujo 15) (15.1). Si se requiere un ajuste, siga el procedimiento a continuación: Localice el tornillo de ajuste (Dibujo 16) (16.1) y la tuerca de enclavamiento (Dibujo 16) (16.2) localizados en la parte trasera de la máquina. Afloje la tuerca de enclavamiento, y haga girar el tornillo de ajuste en sentido dextrorso o sinistrorso, para aumentar o reducir el ángulo de la hoja. Una vez ajustada la hoja a 45°, permita el retorno del cabezal de corte a la posición superior. Sujeta el tornillo de ajuste y apriete la tuerca de enclavamiento para fijar el ajuste. Haga bajar el cabezal y vuelva a comprobar el ángulo de 45°, efectuando un ajuste preciso, si fuere necesario. Una vez logrado el ángulo correcto de 45°, lo único que se hace necesario es comprobar el alineamiento del puntero con los 45° en la escala.

BTL305: PROTECCIÓN DE LA HOJA INFERIOR TRASERA (DIBUJO 17)

La protección de la hoja inferior trasera está situada en la parte trasera de la hoja (Dibujo 17) (17.1). La hoja debe tener un recorrido central entre la protección de la hoja. Afloje los dos tornillos de cruceta (Dibujo 17) (17.2) y ajuste la posición de la protección. Vuelva a apretar los dos tornillos. No retire esta protección.

COMPROBACIÓN FINAL

Con la máquina DESCONECTADA y desenchufada del suministro de alimentación de la red, efectúe la comprobación final siguiente.

Una vez realizados todos los ajustes, ajuste la máquina en cada uno de los ajustes máximos. Haga bajar la hoja a su posición más baja, y haga girar la hoja manualmente (se recomienda el uso de guantes para esta operación) y asegúrese de que ha hoja no obstruya ninguna parte de las piezas fundidas o las protecciones de la máquina.

E

INSTRUCCIONES DEL MANEJO

PROTECCIÓN DE LA HOJA

La protección transparente de la hoja cubre la hoja cuando el cabezal de corte se encuentra en su posición superior. Familiarícese con su funcionamiento antes de poner en marcha el motor. Sujete el mango con la mano derecha y con el pulgar desplace la palanca de enclavamiento de la protección de la hoja a la derecha para permitir el funcionamiento de la protección de la hoja. Con una acción suave y progresiva, haga bajar el conjunto del cabezal de corte hacia abajo hasta que se pare. Una vez más, con una acción suave y progresiva, permita que suba la hoja hasta que se pare, y al mismo tiempo suelte la palanca de enclavamiento de la protección de la hoja.

Nota: Una vez terminado cada corte, suelte el interruptor disparador Con/Desc y permita que la hoja deje de girar antes de levantar el conjunto del cabezal de corte. ¡Aviso! No retire ni intente modificar la protección de la hoja de manera alguna.

ARRANQUE Y PARADA (DIBUJO 18)

Enchufe la máquina en una tomacorriente de salida adecuada de 13 amp. Sujete el mango con la mano derecha. El interruptor disparador Con/Desc se encuentra localizado debajo del mango para permitir el apriete cómodo del disparador con los dedos (Dibujo 18) (18.1). Simplemente apriete para ARRANQUE y suelte para PARADA.

¡Aviso! Nunca utilice el material aserrado para reducir la velocidad de la hoja de la sierra. La máquina está equipada de un mecanismo de frenado eléctrico. Suelte el interruptor disparador con el conjunto del cabezal de corte todavía en la posición inferior, y permita que la hoja llegue a una parada completa antes de devolverla a la posición vertical.

¡Aviso!

No intente cortar material que sea mayor de la máxima capacidad de corte de la máquina

CORTES A INGLETE Y ANGULARES (DIBUJO 19)

NOTA: La mesa de rotación dispone de 5 topes positivos en 0°, 15°, 22,5°, 30° y 45°. Afloje la perilla de enclavamiento de la mesa, desengrane el pestillo de enganche de inglete (Dibujo 19) (19.1) y haga girar la mesa al ángulo deseado (Dibujo 19) (19.2). Vuelva a sujetar la perilla de enclavamiento de la mesa. Ponga en marcha la sierra y suelte la palanca de enclavamiento de la protección con el pulgar. Efectúe el corte a través del material con una acción uniforme.

CORTES EN BISEL (DIBUJO 20)

Afloje la perilla de enclavamiento de bisel e incline el cabezal de la sierra hasta llegar al ángulo deseado (Dibujo 20) (20.1). Vuelva a sujetar la perilla de enclavamiento de bisel. Ponga en marcha la sierra y suelta la palanca de enclavamiento de la protección con el pulgar. Efectúe el corte a través del material con una acción uniforme.

CORTES COMPUESTOS (DIBUJO 21 Y 22)

Un corte compuesto es una combinación de cortes tanto a inglete como en bisel. Afloje la perilla de enclavamiento de la mesa de rotación. Ajuste el ángulo de inglete deseado y vuelva a sujetar la perilla de enclavamiento de la mesa de rotación (Dibujo 21) (21.1). Afloje la palanca de enclavamiento de bisel y ajuste el ángulo de bisel deseado. Vuelva a sujetar la perilla de enclavamiento de bisel (Dibujo 22) (22.1). Ponga en marcha la sierra y suelte la palanca de enclavameitno de la protección con el pulgar. Efectúe el corte a través del material con una acción uniforme.

REEMPLAZO DE LA HOJA (DIBUJOS 23 A 30)

¡Aviso! Nunca intente modificar el husillo del motor para que acepte hojas de otro tamaño ni retirar ninguna parte de la protección.

Con la máquina DESCONECTADA y desenchufada de la alimentación de la red, suelte la clavija de enclavamiento, permitiendo que la máquina suba con la protección en su posición cerrada.

BTL305:

Retire el tornillo de cruceta de la palanca de maniobra de la protección (Dibujo 23) (23.1). No extravíe el tornillo. Afloje el tornillo de fijación del alojamiento del resorte de retorno trasero (Dibujo 23) (23.2). Afloje el tornillo de fijación del alojamiento del resorte de retorno delantero (Dibujo 23) (23.3), al que se puede acceder a través del orificio en la protección. Oprima la palanca de enclavamiento de la protección y con la otra mano haga girar la protección de plástico (Dibujo 24) (24.1) y el alojamiento del resorte de retorno (Dibujo 24) (24.2) en sentido sinistrorso sobre la protección fija de la hoja (Dibujo 24) (24.3) solamente lo suficiente para exponer el perno de fijación de la hoja (Dibujo 24) (24.4).

Nota: La protección de la hoja y el alojamiento del resorte de retorno necesitarán fijarse en su posición con una cuña durante la retirada y el montaje de la hoja.

BTL212 - BTL250:

Retire el tornillo de cruceta (Dibujo 37) (37.1) y haga pivotar la palanca de maniobra de la protección (Dibujo 37) (37.2) hasta que se separe. Retire el tornillo de cruceta (Dibujo 38) (38.1) y afloje el tornillo de cruceta (Dibujo 38) (38.2). Suelte el enclavamiento de la protección y haga girar la protección de la hoja y el alojamiento del resorte de retorno (Dibujo 39) (39.1) en sentido dextrorso hasta que se pueda separar el alojamiento del resorte de retorno del tornillo de cruceta y se pueda retirar la protección de la hoja.

RETIRADA DE LA HOJA (DIBUJOS 25 Y 28)

Utilizando la llave de muletilla suministrada, retire el perno de fijación de la hoja (Dibujo 25) (25.1), destornillándolo en sentido dextrorso. Al mismo tiempo, oprima el botón de enclavamiento del husillo (Dibujo 26) (26.1) hasta que se engrane con el husillo. Una vez enclavado el husillo, proceda a aflojar el perno de la hoja. Retire el perno y la arandela, y después la brida de fijación de la hoja (Dibujo 26) (26.2).

¡Precaución!

La hoja está muy afilada y se recomienda el uso de guantes

de seguridad al manejar las hojas. Separe la hoja del husillo y deséchela en un centro de reciclado. Retire la brida interior de la hoja (Dibujo 27) (27.1) (observando la orientación de su montaje) y limpie cualesquiera detritos acumulados de las proximidades del husillo del motor (Dibujo 28) (28.1).

COLOCACIÓN DE UNA NUEVA HOJA (DIBUJOS 29 A 31)

Coloque la nueva hoja sobre el husillo del motor de forma que se localice en la brida de soporte. Observe que las flechas direccionales en la hoja (Dibujo 29) (29.1) deberán orientarse en sentido dextrorso, v.g. con los dientes apuntados hacia abajo. El husillo del motor está maquinado con dos caras planas que corresponden a las dos caras planas maquinadas en la superficie interior de la brida de fijación de la hoja (Dibujo 30) (30.1). Coloque la brida de fijación de la hoja sobre el husillo del motor, alineando las caras planas. Ofrezca el perno y la arandela de fijación de la hoja a las roscas del husillo del motor (Dibujo 31) (31.1) y haga girar en sentido sinistrorso hasta que hayan sido apretados con los dedos. Oprima el enclavamiento del husillo y apriete el perno de la hoja a un par torsor moderado. Suelte el enclavamiento del husillo y compruebe la libre rotación de la hoja. Devuelva la protección de la hoja y el alojamiento del resorte de retorno a sus posiciones originales. Fije el alojamiento del resorte de retorno apretando los dos tornillos de fijación, asegurándose de que el tornillo delantero se encuentre localizado correctamente en el alojamiento del resorte de retorno. Permita el retorno de la protección de la hoja a su posición original y vuelva a sujetar la palanca de maniobra de la protección con el tornillo de fijación, asegurándose de que el resalto en el tornillo de fijación se encuentre localizado correctamente en la ranura en la palanca de maniobra de la protección. Compruebe el funcionamiento correcto de la protección bajando y levantando el conjunto del cabezal de corte. Vuelva a comprobar todos los reglajes y ajustes de forma periódica para determinar su precisión.

Aviso: Es importante que la protección de la hoja se encuentre montada de forma adecuada y que funcione correctamente.

BTL305: PROTECCIÓN CONTRA LA SOBRECARGA (DIBUJO 31)

Esta máquina tiene montado un interruptor de protección contra la sobrecarga. Si, después de un largo período de uso, la máquina se pare o deje de ponerse en marcha de forma inesperada, permita que la máquina se enfríe antes de reponer el interruptor de sobrecarga (Dibujo 31) (31.2).

SEGURIDAD CON EL LÁSER

La guía rectilínea del láser usada en este producto emplea un láser clase 2 con una potencia disponible máxima de 1,5mW y a una longitud de onda de entre 635 y 670nm. Estos tipos de láser no presentan normalmente ningún peligro óptico, aunque si se mira directamente al haz luminoso puede causar ceguera rápida temporal.

¡AVISO! No mire directamente al haz lasérico.

El láser deberá ser utilizado y mantenido como se describe en este manual.

No apunte intencionadamente el haz lasérico a ninguna persona e impida que sea dirigido directamente hacia los ojos o hacia cualquier objeto que no sea la pieza de trabajo.

Asegure siempre que el haz lasérico sea orientado directamente hacia la pieza de trabajo solamente cuando en la mesa de la sierra en inglete. No dirija nunca el haz lasérico hacia cualquier superficie brillante reflectante; el haz lasérico podría ser contra-reflectado hacia el operador.

No cambie el láser por uno de cualquier otro tipo. No trate de alterar el láser excepto cuando se realizan ajustes. La reparación del láser solamente deberá realizarse en un centro de servicio autorizado.

EMPLEO DE LA GUÍA RECTILÍNEA DEL LÁSER

Marque con un lápiz la posición del corte que desea efectuar en la pieza de trabajo. Ajuste la sierra de inglete según convenga para ofrecer el ángulo de corte de bisel e inglete requerido. Disponga la pieza de trabajo sobre la mesa de la sierra de inglete. Active el haz lasérico usando el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO. Con la guía rectilínea del láser alinee la cuchilla con la marca de lápiz trazada en la pieza de trabajo. Sujete la pieza de trabajo a la mesa de la sierra de inglete. Enchufe y active la sierra de inglete dejando que la cuchilla alcance su velocidad máxima antes de efectuar el corte. Una vez realizado el corte, desactive la sierra de inglete y el haz lasérico.

BTL305 - BTL212: RECAMBIO DE BATERÍAS

Con la sierra de inglete desconectada del suministro de la red, retire la cubierta del compartimiento de baterías. Recambie ambas baterías (AAA) asegurando que las de repuesto sean instaladas con la correcta polaridad. Reinstale la cubierta del compartimiento de baterías y asegure que esté correctamente encajada. Si la cubierta del compartimiento de baterías no está encajada correctamente podría aflojarse con la vibración.

¡Precaución! – Si este producto va a ser almacenado o no va a ser usado durante algunos días, las baterías deberán ser retiradas. Si se dejan en la máquina, el contenido de las baterías podría fugarse causando daño al equipo láser. Los daños causados debidos a la fuga del contenido de las baterías no están abarcados por la garantía.

CONFIGURACIÓN Y CALIBRACIÓN DEL LÁSER (DIBUJOS 32 A 36)

El equipo láser debe ser configurado de manera adecuada para que funcione correctamente. Merece la pena tomarse el tiempo necesario para asegurarse que la línea del láser haya sido ajustada con precisión.

Con la sierra de inglete configurada correctamente, la cuchilla deberá estar situada a 90° de la vertical de la mesa y la defensa de soporte posterior deberá estar situada a 90° de la horizontal de la cuchilla. Estos dos ajustes angulares son vitales para la correcta calibración de la guía rectilínea del láser.

Utilice un trozo de madera con un ancho aproximado al corte máximo de la sierra de inglete y un borde alineado (un trozo

de melamina cubierta de blanco sería ideal) (dibujo 32) (32.1). Disponiendo una escuadra precisa contra el borde alineado (dibujo 32) (32.2), trace una línea fina (referencia) (dibujo 32) (32.3) a través del material a un ángulo de 90° con el borde alineado. Disponga en material marcado sobre la mesa de la sierra de inglete con la línea de referencia aproximadamente alineada con la cuchilla (dibujo 32) (32.3). A continuación deberá determinar en qué punto desea efectuar el corte en relación con la línea de referencia: a la izquierda de la línea (dibujo 33), bajo el centro de la línea (dibujo 32) o a la derecha de la línea (dibujo 34).

AJUSTE PARA CORTAR BAJO EL CENTRO DE LA LÍNEA DE REFERENCIA (DIBUJO 32)

Baje el cabezal cortante sobre el material y alinee la línea de referencia con el centro de uno de los
dientes de la cuchilla y sujete el material en su sitio, asegurando que quede correctamente situado contra la defensa de soporte posterior. Alce el cabezal cortante y active la guía rectilínea del láser. La guía rectilínea del láser deberá quedar alineada exactamente con la línea de referencia (dibujo 32) (32.3).
Si la guía rectilínea del láser queda paralela, pero no a la izquierda o la derecha de la línea de referencia, ajuste el equipo láser aflojando sus tornillos de sujeción (dibujo 36) (36.1) y moviendo luego placa de montaje del láser (dibujo 36) (36.2) a la izquierda o a la derecha hasta que la guía rectilínea del láser quede alineada con la línea de referencia.
Si la guía rectilínea del láser está situada a un ángulo de la línea de referencia (dibujo 35) (35.1), esto podrá corregirse aflojando el tornillo de sujeción del equipo láser (dibujo 36) (36.3) y girando éste (dibujo 36) (36.4) ya sea en sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario hasta que la guía rectilínea del láser quede paralela con la línea de referencia. Si la guía rectilínea del láser está ahora paralela con la línea de referencia pero no alineada con ella, ajuste el equipo láser a la izquierda o la derecha como se ha descrito anteriormente.

Observando los procedimientos previos, la guía rectilínea del láser podrá configurarse para corte a la derecha y a la izquierda de la línea de referencia.

CORTE A LA IZQUIERDA DE LA LÍNEA DE REFERENCIA (DIBUJO 33)

CORTE A LA DERECHA DE LA LÍNEA DE REFERENCIA (DIBUJO 34)

ESPECIFICACIONES DEL LÁSER

	BTL305 – BTL212	**BTL250**
Clase de láser	Clase 2	Clase 2
Fuente lasérica	Diodo de láser	Diodo de láser
Potencia lasérica	Máx 1,5mW	Máx 1,5mW
Longitud de onda	635-670nm	635-670nm
Voltaje	3V CC	4.5 V
Tipo de baterías	2 batterie AAA	-

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

	BTL305	**BTL212**	**BTL250**
Voltaje	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Motor	1900W	1200W	1800W
Velocidad sin carga	4200 min-1	5000 min-1	5000 min-1
Tamaño de la hoja de la sierra	305 x dia. 25,4mm	210 x dia. 30mm	254 x dia. 25,4mm
Máx. corte a 90°	200 x 80mm	60 x 120mm	100 x 78mm
Máx. corte a inglete compuesto a 45° x 45°	170 x 55mm	40 x 80mm	67 x 50mm
Máx. corte a inglete a 90° x 45°	80 x 170mm	60 x 80mm	78 x 67mm
Máx. corte en bisel a 45°	200 x 55mm	40 x 120mm	100 x 50mm
Presión Acústica	Lp 95.8 dB(A)	Lp 93,1dB(A)	Lp 93,1dB(A)
Energía Acústica	Lw 108.8 dB(A)	Lw 106,1dB(A)	Lw 106,1dB(A)
Nivel de Vibración	2,5m/s2	1,5m/s2	1,5m/s2
Masa	14 kg	6,5 kg	10 kg

INTRODUÇÃO

Agradecemos por ter adquirido este produto que passou por um processo rigoroso de controlo da qualidade. Todo cuidado foi dispensado para garantir que receba este produto em perfeita condição. No entanto, na eventualidade pouco provável, de encontrar algum problema, ou se podermos oferecer qualquer assistência ou orientação, entre em contacto com o nosso departamento de atendimento ao cliente. Para obter os pormenores do departamento de atendimento ao cliente mais próximo, consulte os números de telefone que se encontram no verso deste manual.

PRIMEIRO A SEGURANÇA

Antes de fazer funcionar esta ferramenta eléctrica, as seguintes precauções básicas de segurança devem ser cumpridas para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos em pessoas. É importante que leia as instruções deste manual a fim de compreender a utilização, limitações e perigos potenciais associados a esta ferramenta.

CERTIFICADO DE GARANTIA

O fabricante oferece a esta máquina, uma garantia por um período de dois a partir da data de compra. Esta garantia não cobre máquinas que são destinadas ao aluguer. Nós substituiremos quaisquer peças defeituosas cujo problema seja devido a falha ou defeito de fabricação. Sob nenhuma circunstância, a garantia não se estende ao pagamento ou reembolso sobre danos, sejam estes directos ou indirectos. Além disso, esta garantia não cobre os seguintes pontos: acessórios consumíveis, uso indevido, utilização para propósitos profissionais e custos incorridos para transporte e embalagem do equipamento, que será da responsabilidade do cliente. Qualquer peça, com solicitação para ser retirada para consertar, será recusada. Além disso, se a máquina estiver modificada de qualquer modo ou utilizada com acessórios não autorizados sem o consentimento do fabricante, a garantia será automaticamente considerada inválida. O fabricante recusa qualquer obrigação relativamente à responsabilidade civil que surgir da utilização incorrecta desta máquina ou da falha de cumprir com as instruções relevantes sobre a operação, regulação ou manutenção. A assistência ao abrigo desta garantia será aceite só se a solicitação for enviada ao Serviço aprovado de pós-venda juntamente com a prova de compra. Assim que comprar o produto, recomendamos que verifique e certifique-se para que o produto esteja intacto e que tenha lido as instruções de operação com bastante cuidado antes de utilizar a máquina.

DIREITOS LEGAIS

Esta garantia é oferecida adicionalmente e não afecta os seus Direitos Legais.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Quando este produto tiver de ser eliminado, por não ser mais utilizável ou por outros motivos, não poderá ser tratado como o normal lixo quotidiano. Para a salvaguarda dos recursos naturais e para conter ao máximo possível impactos ambientais perigosos, providenciar a reciclagem ou a eliminação correcta do produto, levando-o ao centro de recolha de lixo local ou a um outro centro autorizado. Em caso de dúvidas, consultar a administração local responsável pela recolha e a eliminação, para obter informações sobre as alternativas possíveis referentes à reciclagem e/ou eliminação.

DADOS ELÉCTRICOS

IMPORTANTE

Este produto está equipado com uma ficha eléctrica vedada compatível com a ferramenta e a alimentação de corrente do seu país, satisfazendo também os requisitos das normas internacionais.

Este aparelho deve ser conectado a uma tensão de alimentação igual à indicada na placa dos dados. Se a ficha ou o cabo de alimentação estiverem danificados, devem ser substituídos por um grupo completo idêntico ao original.

Seguir sempre as disposições atinentes ao seu país em matéria de conexões à alimentação eléctrica de rede.

Em caso de dúvida, chame sempre um electricista qualificado.

INSTRUÇÕES GERAIS DE PREVENÇÃO DE ACIDENTES

Antes de accionar esta máquina, é importante ler, compreender e seguir estas instruções com muita atenção, para garantir a segurança do operador e dos circunstantes, assim como para garantir uma longa e segura vida da máquina.

Aprenda como usar a ferramenta eléctrica, os seus limites de utilização e os riscos potenciais que podem derivar.

Guarde estas instruções num local seguro para consulta futura.

Evite activações involuntárias –
Desligue as ferramentas eléctricas

Controle sempre se as chavetas e as chaves de regulação estão removidas do aparelho antes de o ligar.

Certifique-se de que o interruptor esteja na posição DESLIGADO

antes de ligar o aparelho à alimentação eléctrica.
Certifique-se de que as ferramentas eléctricas estejam desligadas da alimentação de rede quando não são utilizadas, antes da manutenção, lubrificação ou regulação e quando são substituídos acessórios como lâminas, pontas e fresas.

Ispeccione as partes danificadas
Antes de utilizar mais uma vez o aparelho, este deve ser controlado com atenção para controlar se funciona correctamente e opera em conformidade com o seu uso específico.
Controle o alinhamento correcto das peças em movimento, certifique-se de que não estejam encravadas, controle se não há componentes partidos e se a ferramenta eléctrica está montada correctamente.
Verifique qualquer outra condição que possa influir no funcionamento da ferramenta.
Uma protecção, ou qualquer outra peça da ferramenta que esteja danificada, deve ser reparada ou substituída por um centro de manutenção autorizado, a menos que não haja indicações diferentes neste manual de instruções.
Qualquer interruptor que não funciona correctamente deve ser substituído por um centro de manutenção autorizado.
Não utilizar a ferramenta se o interruptor de LIGADO/DESLIGADO não liga nem desliga o aparelho.
O pó produzido durante o trabalho de materiais é nocivo à saúde.
Recomenda-se o uso de uma máscara apropriada contra pó.
Durante a execução de trabalhos, utilizar sempre os meios de protecção individuais: óculos de protecção, luvas, máscara, protector auricular, sapatos de protecção e antiderrapantes.
Não use roupas ou jóias esvoaçantes e prenda os cabelos longos para evitar que possam ficar enroscados em órgãos em movimento.
Trabalhe sempre sobre superfícies estáveis.
Trave sempre a peça a trabalhar num torno.
Mantenha sempre limpa e em ordem a área de trabalho.
Manobre a ferramenta usando sempre ambas as mãos.
Não abra ou modifique, de forma alguma, o aparelho ou os seus acessórios.
Não exponha os aparelhos à chuva, nem os use em situações em que possam se molhar ou ficar húmidos.
Mantenha a área de trabalho bem iluminada.
Não utilize as ferramentas eléctricas nas áreas onde exista o perigo de explosão ou de incêndio devido a materiais combustíveis, líquidos inflamáveis, tinta, verniz, gasolina, etc., gases e pós inflamáveis de natureza explosiva.

Preste atenção em crianças e animais domésticos
As crianças e os animais domésticos devem ser mantidos fora da área de trabalho.
Todas as ferramentas eléctricas devem ser mantidas fora do alcance das crianças. Quando não estiver em uso, é preferível guardar a ferramenta num armário ou num local seco e fechado à chave.

Utilize a ferramenta correcta
Escolha a ferramenta apropriada para o tipo de trabalho. Não utilize uma ferramenta para um trabalho para o qual não foi projectada. Não force uma ferramenta pequena a fazer o trabalho duma ferramenta para serviço pesado. Não utilize as ferramentas para fins para os quais não foram destinadas.

Não force a ferramenta eléctrica
A ferramenta fará um trabalho melhor, mais seguro e dará um serviço melhor se for utilizada à velocidade para a qual foi projectada

Execute sempre uma manutenção cuidadosa das ferramentas
Mantenha afiados e limpos os instrumentos de corte para obter os rendimentos melhores e mais seguros.
Siga as instruções de lubrificação e substituição dos acessórios.
Mantenha os cabos secos, limpos e sem óleo ou massa.
Certifique-se de que as aberturas de ventilação estejam sempre mantidas limpas e sem pó. As aberturas de ventilação obstruídas podem causar o sobreaquecimento e do motor danificando-o.
Se esta máquina tiver de ser utilizada para trabalhos a uma certa altura, deve ser utilizado um andaime provido de parapeito e estrado ou uma plataforma de torre, de maneira a garantir uma estabilidade adequada.

PROTECÇÃO CONTRA CHOQUES ELÉCTRICOS

Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou a massa (por exemplo, tubagens, radiadores, máquinas de lavar loiças e frigoríficos).

Cabos de alimentação
Não dar sacões ou puxar o cabo de alimentação para o tirar da tomada de alimentação de rede.
Nunca transporte a ferramenta eléctrica segurando-a pelo cabo de alimentação. Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor, óleo, solventes e esquinas cortantes.
Inspeccione periodicamente o cabo de alimentação da ferramenta e, se danificado, mande-o substituir por um serviço de manutenção autorizado.
Examine periodicamente os cabos de extensão e substitua-os se danificados.
NÃO utilize cabos ou bobinas de extensão de dois condutores para as ferramentas com um percurso de terra. Utilize sempre um cabo ou bobina de extensão de três condutores com o fio terra ligado à terra.
Desenrolar sempre completamente o cabo de extensão, quando usado.
Para os cabos de extensão até a 15 metros, utilize condutores de secção transversal de 1,5 mm^2. Para os cabos de extensão acima de 15 metros, mas abaixo de 40 metros, utilizar condutores de secção transversal de 2,5 mm^2.
Proteja o cabo de extensão dos objectos afiados, calor excessivo e da exposição à humidade ou à água.

Esta ferramenta eléctrica satisfaz as normas nacionais e internacionais e os requisitos de segurança. As reparações devem ser executadas somente por pessoal qualificado, utilizando peças sobresselentes originais. Se isto não for feito, o utilizador pode correr sério perigo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

Determinadas madeiras e produtos de tipo madeira, principalmente MDF (Tábua de Fibra de Densidade Média) podem produzir poeiras que são nocivas à saúde.

Quando utilizar esta máquina recomendamos que utilize uma máscara aprovada com filtros substituíveis para além da utilização da facilidade de extracção do pó Certifique-se que as ferramentas eléctricas estão desligadas da corrente electrica quando não estiverem em utilização e antes de lhes fazer manutenção, as lubrificar ou fizer ajustes e também quando mudar de acessórios como por exemplo lâminas.

Não utilize lâminas de Aço Rápido.

Não pare a máquina forçando a peça ou aplicando pressão lateral. Utilize sempre o tipo de lâmina correcto para o trabalho a ser executado.

Não utilize lâminas que estejam tortas ou com falta de dentes. Isto é muito perigoso e pode causar acidentes graves ao utilizador, pessoas que estejam próximo como pode também danificar a máquina. Utilize apenas lâminas que sejam recomendadas pelo fabricante e que estejam em boa condição.

Não utilize lâminas que sejam maiores do que especificado.

Utilize apenas lâminas que sejam classificadas para esta máquina.

A velocidade de rotação (min-1) indicada na lâmina deve ser sempre MAIOR do que a velocidade de rotação (min-1) da serra. Certifique-se que a seta direccional marcada na lâmina corresponde com a direcção de rotação do motor. Os dentes da lâmina devem estar sempre voltados para baixo conforme visto da frente da serra. Não trave a protecção pêndulo na posição de aberta.

Certifique-se que as protecções pêndulo funcionam livremente sem interferências.

Certifique-se que o mecanismo de retracção do sistema de protecção funciona correctamente. Mantenha as protecções colocadas e em boa condição de funcionamento. Com a máquina desligada da fonte de alimentação verifique que a protecção está devidamente instalada.

Baixe a cabeça da serra de modo a que a lâmina esteja na sua posição mais baixa, cuidadosamente gire a lâmina com a mão para verificar que está livre de obstruções.

Repita este processo em todas as posições de meia esquadria e bisel antes de pôr a serra a funcionar.

Quando cortar peças compridas apoie a peça com cavaletes ou bancadas, certificando-se que os grampos de fixação estão apertados e verifique folga excessiva.

Mantenha sempre a bucha da lâmina e os anéis limpos.

Sempre que substituir as lâminas certifique-se que a superfície com reentrância do colar da lâmina está bem instalada contra a face da lâmina.

Certifique-se que o parafuso de fixação da lâmina está bem apertado com chaves planas mas não aperte demasiado. Antes de começar a cortar deixe que a lâmina atinja a sua velocidade total e deixe a correr durante uns segundos.

Se ouvir ruídos desabituais ou vibração DESLIGUE imediatamente a máquina e Investigue a causa.

Nunca tente fazer cortes sem a peça estar seguramente fixa contra o guia e superfície de apoio da mesa.

Certifique-se que a peça que vai cortar tem espaço suficiente para se mover lateralmente. Se o não fizer existe a possibilidade que a peça de resto bloqueie a lâmina. Se a peça não puder ser fixa seguramente com a mão utilize um grampo para a fixar em posição enquanto que é cortada.

Certifique-se que peças irregulares ou redondas estão fixas seguramente de modo a que não possam mover-se ou torcer-se e prender a lâmina.

Nunca corte mais do que uma peça de cada vez.

Nunca corte peças que sejam tão pequenas que não possam ser seguradas contra o guia com o polegar e
o dedo indicador. Utilize apenas lâminas recomendadas pelo fabricante.

Não ponha a máquina a funcionar com a lâmina em contacto com a peça.

Inspeccione a peça para pregos salientes, cabeças de parafusos ou qualquer outra coisa que possa danificar a lâmina.

Não tente modificar de modo nenhum a máquina e os seus acessórios.

Não utilize força excessiva quando cortar a peça.

Se cortar a peça gradualmente vai reduzir o desgaste da máquina e lâmina aumentando a sua eficiência e a sua duração.

Quando utilizar as serras de esquadria deve utilizar protecções auriculares.

Aviso! Nunca tente cortar peças que sejam maiores do que o especificado para a máquina, pois isto pode causar dano à protecção da lâmina e pode causar ferimento ao operador.

P

BTL305:
COMPONENTES E CONTROLOS (FIG. 1)

1	Protecção pêndulo da lâmina	12	Lâmina PCT
2	Punho	13	Alavanca de travagem do bisel
3	Protecção estática da lâmina	14	Escala graduada do bisel
4	Esbarro	15	Botão de travagem da mesa
5	Saco do pó	16	Trinco da esquadria
6	Escala graduada da esquadria	17	Fecho do veio
7	Orifícios de montagem	18	Protecção inferior traseira
8	Gatilho de ligar/desligar	19	Saída do pó
9	Punho de transporte	20	Pino de segurança
10	Cobertura da escova e carcaça do motor	21	Indicador da escala
11	Alavanca de libertação da protecção da lâmina	22	Cabo eléctrico

BTL212 (* = BTL250):
COMPONENTES E CONTROLOS (FIG. 1)

1 *	Punho com motor e interruptor de ligar/desligar	8 *	Base
		9 *	Orificio de montagem em bancada
2 *	Carcaça da lâmina	10 *	Travagem da protecção da lâmina
3 *	Protecção da lâmina	11 *	Escala graduada
4 *	Mesa giratória	12 *	Indicador
5 *	Botão de travagem da mesa	13 *	Guia Paralela
6 *	Colector do pó	14 *	Unidade laser
7 *	Botão de fixação de 0 – 45°	15	Compartimento da pilha laser

CAUTELA:
Quando empacotada e durante o transporte a cabeça da serra está travada na posição para baixo.

ADVERTÊNCIA!
Desligue a máquina da fonte de energia antes de lhe fazer qualquer manutenção ou regulação.

INSTALAÇÃO DA SERRA DE MEIA-ESQUADRIA (FIG. 2)
Esta máquina tem quatro orifícios de montagem de 12mm na sua base (Fig. 2) (2.1). Estes podem ser utilizados para fixar a serra permanentemente a uma bancada com parafusos ou cavilhas. Se a máquina precisar de ser transportada frequentemente pode ser fixa a uma base de contraplacado de 19mm para proporcionar uma base mais estável.

MONTAGEM (FIGS. 3&4)
Com a excepção do saco de extracção do pó e do botão de travagem da mesa, esta máquina vem totalmente montada.

INSTALAÇÃO DO BOTÃO DE TRAVAGEM DA MESA (FIG. 3)
Para instalar o botão de travagem da mesa localize o orifício roscado na dianteira da mesa e o parafuso no botão de travagem da mesa (Fig. 3) (3.1)

INSTALAÇÃO DO SACO DE EXTRACÇÃO DO PÓ (FIG. 4)
Encaixe o saco do pó por cima da saída de extracção à retaguarda da máquina (Fig. 4) (4.1). A saída tem uma aba articulada que deflecte a serradura para baixo quando o saco do pó não é utilizado. A aba é mostrada na posição para cima para permitir que o saco do pó seja encaixado (Fig. 4) (4.2). O saco de extracção do pó deve ser esvaziado frequentemente pois um saco cheio reduz a sua eficiência de recolher partículas do pó.

Cautela: Partículas do pó podem causar problemas respiratórios principalmente partículas de MDF (fibra de densidade média). Para a sua protecção aconselhamos que utilize uma máscara para poeiras aprovada.

Cautela. Quando empacotada e durante o transporte a cabeça da serra está travada na posição para baixo. Para libertar a cabeça para utilização aplique pressão para baixo no punho e retire o pino de segurança (Fig. 5) (5.1) e deixe que a cabeça se levante devagar para a sua posição superior.

REGULAÇÕES NECESSÁRIAS ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA (FIGS. 6 A 18)

As seguintes regulações têm que ser feitas antes de utilizar a serra. Estas regulações são feitas para assegurar a exactidão e segurança.

Advertência!

Desligue a máquina da fonte de energia antes de lhe fazer qualquer manutenção ou regulação.

ALINHAMENTO DA LÂMINA À MESA (FIGS. 6 A 10)

Pode ser que precise de um assistente para o ajudar com esta regulação. Folgue a alavanca de travagem da posição do bisel (Fig. 6) (6.1). Certifique-se que a lâmina está na posição de 0° do bisel (Vertical) em relação à mesa giratória. Folgue o botão de travagem da mesa giratória (Fig. 7) (7.1). Posicione a mesa giratória para a posição 0° (a 90° ao esbarro de apoio da peça). Aperte o botão de travagem da mesa giratória. Deprima a alavanca de fixação da protecção (Fig. 8) (8.1) e baixe a lâmina para a ranhura da mesa. Utilizando um transferidor ou esquadro adequado de 90° meça o ângulo que a lâmina faz com a mesa giratória (Fig. 9) (9.1).

Observação: O transferidor mostrado não é fornecido.

Certifique-se que o transferidor ou esquadro não toca nos dentes da lâmina pois pode fazer uma leitura errada devido à espessura da ponta de carboneto de tungsténio. Se for necessária regulação proceda como se segue. Localize o parafuso de regulação (Fig. 10) (10.1) e a porca de travamento (Fig. 10) (10.2) localizados na direcção da retaguarda da máquina. Folgue a porca de travamento e gire o parafuso de regulação na direcção horária ou anti-horária, para aumentar ou diminuir o ângulo da lâmina. Quando a lâmina estiver a 90° deixe que a serra volte para a posição superior. Segure no parafuso de regulação, e aperte a porca de travamento para fixar a configuração.

Baixe a lâmina e reverifique o ângulo de 90° na escala graduada do bisel, fazendo pequenas regulações se necessário.

Observação: Verifique a posição do indicador do ângulo do bisel e configure para 0° na escala graduada se necessário.

ALINHAMENTO DA LÂMINA AO ESBARRO (FIGS. 11 A 13)

Cautela: Siga sempre este processo de configuração quando o esbarro for removido ou substituído. A regulação pode ser feita apenas depois da lâmina estar alinhada na ranhura da mesa. Folgue o botão de travagem da mesa giratória (Fig. 11) (11.1) Posicione a mesa giratória para a posição 0° (a 90°ao esbarro de apoio da peça) (Fig. 11) (11.2). Baixe a cabeça da serra para a posição mais baixa. Coloque um esquadro adequado ou transferidor ajustável contra a lâmina (Fig. 12) (12.1). Mova cuidadosamente o esquadro até ao esbarro (Fig. 12) (12.2). O ângulo deve medir 90°. Se for necessária a regulação, folgue os parafusos de fixação (Fig. 13) (13.1). que fixam o esbarro à base a cada extremidade da base. Regule o esbarro até que esteja a 90° da lâmina. Reaperte os parafusos de fixação e reverifique o ângulo.

REGULAÇÃO DO BATENTE DO BISEL DE 45° (FIGS. 14 A 16)

Certifique-se que a mesa giratória está configurada para 0° na escala graduada. Folgue o parafuso de travamento do batente do bisel localizado na retaguarda da máquina (Fig. 14) (14.1). Agarre no punho e mova o conjunto da cabeça para a esquerda até que descanse no parafuso de regulação, a escala deve indicar 45° (Fig. 14) (14.2). Coloque um esquadro adequado ou transferidor na mesa e meça o ângulo à lâmina. Deve ser 45° a partir da posição vertical ou 135° da mesa (Fig. 15) (15.1). Se for necessário regulação proceda como se segue:

Localize o parafuso de regulação (Fig. 16) (16.1) e porca de travamento (Fig. 16) (16.2) localizados na direcção da retaguarda da máquina. Folgue a porca de travamento e gire o parafuso de regulação na direcção horária ou anti-horária, para aumentar ou diminuir o ângulo da lâmina. Quando a lâmina estiver a 45° deixe que a serra volte para a posição superior. Segure no parafuso de regulação, e aperte a porca de travamento para fixar a configuração. Baixe a lâmina e reverifique o ângulo de 45° ângulo fazendo pequenas regulações se necessário. Quando tiver sido atingido o ângulo de 45° correcto, necessita apenas verificar que o indicador está alinhado com o 45° na escala.

BTL305: PROTECÇÃO DA LÂMINA TRASEIRA INFERIOR (FIG. 17)

A protecção da lâmina traseira inferior está situada para a retaguarda da lâmina (Fig. 17) (17.1). A lâmina tem que correr centralmente entre a protecção da lâmina. Folgue os dois parafusos de cabeça cruzada (Fig. 17) (17.2). e regule a posição da protecção. Reaperte os dois parafusos. Não remova esta protecção.

VERIFICAÇÃO FINAL

Com a máquina desligada e desligada da fonte de energia faça a seguinte verificação final.

Quando as regulações tiverem sido todas feitas, configure a máquina para cada uma das configurações máximas. Baixe a lâmina para a sua posição mais baixa, e gire a lâmina com a mão (é aconselhável que utilize luvas quando o fizer) e certifique-se que a lâmina não se prende em qualquer parte da carcaça ou protecções da máquina.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

PROTECÇÃO DA LÂMINA

A protecção da lâmina transparente cobre a lâmina quando a cabeça está na sua posição mais alta. Familiarize-se com o seu funcionamento antes de ligar o motor. Agarre no punho com a mão direita e com o seu polegar mova a alavanca de travagem da protecção da lâmina para a direita permitindo que a protecção da lâmina funcione. Com um movimento gradual uniforme baixe a lâmina até que pare. Novamente com movimento gradual uniforme deixe a lâmina subir até que pare, ao mesmo tempo libertando a alavanca de travagem da

protecção da lâmina.
Observação: Depois de completar cada corte liberte o interruptor gatilho de ligar/desligar e deixe que a lâmina pare antes de elevar a cabeça de corte. Advertência! Não remova ou tente modificar de modo nenhum a protecção da lâmina.

ARRANQUE E PARAGEM (FIG. 18)

Ligue a máquina a uma tomada eléctrica adequada. Agarre no punho com a mão direita. O gatilho de ligar/desligar está colocado debaixo do punho para que os dedos possam apertar confortavelmente o botão (Fig. 18) (18.1). Basta apertar para ARRANCAR e libertar para PARAR.
Advertência! Nunca use o material serrado para abrandar a lâmina da serra. A máquina está equipada com um mecanismo de travagem eléctrico.
Liberte o botão accionador enquanto que a cabeça está baixada e deixe que a lâmina pare completamente antes de a levantar para a posição superior.

Advertência!
Nunca tente cortar material que seja mais largo do que especificado como a capacidade máxima da máquina.

CORTES DE ESQUADRIA E ÂNGULO (FIG. 19)

OBSERVAÇÃO: A mesa giratória tem 5 paragens positivas a 0°, 15°, 22,5°, 30° e 45°. Folgue o botão de travagem da mesa, desengate o trinco da esquadria (Fig. 19) (19.1) e gire a mesa para o ângulo desejado (Fig. 19) (19.2). Reaperte o botão de travagem da mesa. Ponha a serra a funcionar e liberte a alavanca de travagem da protecção com o polegar. Faça o corte através do material com um movimento uniforme.

CORTES DE BISEL (FIG. 20)

Folgue o botão de travagem do bisel e incline a cabeça da serra por cima do ângulo desejado (Fig. 20) (20.1). Reaperte o botão de travagem do bisel. Ponha a serra a funcionar e liberte a alavanca de travagem da protecção com o seu polegar. Faça o corte através do material com um movimento uniforme.

CORTES COMPOSTOS (FIG. 21 & 22)

Um corte composto é uma combinação de corte de esquadria com corte de bisel. Folgue o botão de travagem da mesa giratória. Configure o ângulo de esquadria desejado e reaperte o botão de travagem da mesa giratória (Fig. 21) (21.1). Folgue o botão de travagem do bisel e configure o ângulo de bisel desejado. Reaperte o botão de travagem do bisel (Fig. 22) (22.1). Ponha a serra a funcionar e liberte a alavanca de travagem da protecção com o seu polegar. Faça o corte através do material com um movimento uniforme.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMINA (FIGS. 23 A 30)

Advertência! Jamais tente modificar o veio do motor de modo a aceitar qualquer outro tamanho de lâminas e nunca remova qualquer uma das protecções.
Com a máquina desligada e desligada da fonte de energia, liberte o pino de segurança e deixe que a máquina se eleve para cima com a protecção na posição de fechada.

BTL305:

Remova o parafuso retentor da alavanca de accionamento da protecção (Fig. 23) (23.1). Não folgue o parafuso. Folgue o parafuso retentor da carcaça da mola de tracção traseira (Fig. 23) (23.2).
Folgue o parafuso retentor da carcaça da mola de tracção dianteira (Fig. 23) (23.3), acessível através do orifício na protecção. Pressione a alavanca de fixação da protecção e com a outra sua mão gire a protecção de plástico (Fig. 24) (24.1) e retorne a carcaça da mola (Fig. 24) (24.2) numa direcção antihorária por cima da protecção da lâmina estática (Fig. 24) (24.3) apenas o suficiente para expor a cavilha de fixação da lâmina (Fig. 24) (24.4).
Observação: A protecção da lâmina e a carcaça da mola de tracção vão precisar de ser retidas na posição durante a remoção e instalação da lâmina.

BTL212 - BTL250:

Remova o parafuso retentor da alavanca de accionamento da protecção (Fig.37) (37.1) e gire a alavanca de accionamento da protecção (Fig.37) (37.2) para fora do caminho. Remova o parafuso de cabeça cruzada (Fig.38) (38.1). e folgue o parafuso de cabeça cruzada (Fig.38) (38.2). Liberte o fecho da protecção e gire a protecção da lâmina e a carcaça da mola de torsao (Fig.39) (39.1) na direcção anti-horária até que a carcaça da mola de torsao possa ser manuseada totalmente livre do parafuso de cabeça cruzada e a protecção da lâmina possa ser removida.

REMOÇÃO DA LÂMINA (FIGS. 25 & 28)

Utilizando a chave fornecida remova a cavilha de fixação da lâmina (Fig. 25) (25.1) desaparafusando numa direcção horária. Ao mesmo tempo carregue para dentro o botão de travagem do veio (Fig. 26) (26.1) até que se engate com o veio. Uma vez que o veio esteja travado continue a folgar a cavilha da lâmina. Remova a cavilha e arruela seguida da flange de fixação da lâmina (Fig. 26) (26.2).
Cautela! A lâmina é muito afiada e recomendamos que utilize luvas quando manusear as lâminas. Manuseie a lâmina totalmente para fora do veio e leve a um centro de reciclagem. Remova a flange interna da lâmina (Fig. 27) (27.1) (observando o sentido em que está instalada) e limpe qualquer acumulação de detritos à volta do veio do motor
(Fig. 28) (28.1).

INSTALAÇÃO DUMA LÂMINA NOVA (FIGS. 29 A 31)

Instale a lâmina nova por cima do veio do motor de modo que esteja posicionada na flange de apoio. Tenha atenção que as setas direccionais da lâmina (Fig. 29) (29.1) devem apontar na direcção horária, isto é com os dentes voltados para baixo.
O veio do motor é maquinado com duas partes lisas que correspondem às duas partes lisas maquinadas no orifício da flange de fixação da lâmina (Fig. 30) (30.1). Instale a flange de fixação da lâmina por cima do veio do motor alinhando as partes lisas. Ofereça a cavilha de fixação da lâmina e arruela às roscas do veio do motor (Fig. 31) (31.1) e gire numa direcção anti-horária apertando só com a mão. Pressione para dentro o fecho

do veio e aperte a cavilha da lâmina para torque moderado. Liberte o fecho do veio e verifique que a lâmina gira livremente. Retorne a protecção da lâmina e carcaça da mola de tracção para as suas posições originais. Fixe a carcaça da mola de tracção apertando os parafusos de fixação, certificando-se que o parafuso dianteiro está correctamente posicionado na carcaça da mola de tracção. Deixe a protecção da lâmina retornar para a sua posição original e reaperte a alavanca de accionamento da protecção com o parafuso retentor certificando-se que o ombro do parafuso retentor está correctamente posicionado na ranhura da alavanca de accionamento da protecção.
Verifique que a protecção funciona correctamente baixando e levantando o conjunto da cabeça. Verifique periodicamente a exactidão de todas as regulações e configurações. Advertência: É importante que a protecção da lâmina esteja instalada e que funcione correctamente.

BTL305:
PROTECÇÃO CONTRA SOBRECARGA (FIG. 31)

Esta máquina tem instalado um interruptor de protecção contra sobrecarga. Se depois de utilização prolongada a máquina para inesperadamente ou não arranque, deixe que a máquina arrefeça um pouco antes de reestabelecer o o interruptor contra sobrecarga (Fig. 31) (31.2).

SEGURANÇA COM LASER

A linha guia Laser utilizada neste produto utiliza um laser de classe 2 com um output de energia máximo de 1,5mW num comprimento de onda entre 635 e 670nm. Estes laseres não representam normalmente um perigo óptico, embora o olhar fixo para a luz pode causar cegueira momentânea temporária.

ADVERTÊNCIA! Não olhe fixamente para o raio do laser.
O laser deve ser mantido e utilizado de acordo com as instruções neste manual.
Nunca aponte intencionalmente o laser para uma pessoa e evite que seja dirigido para os olhos ou qualquer outro objecto a não ser a peça de trabalho.
Certifique-se sempre que o laser está dirigido para a peça só quando está posicionado na serra de esquadria. Nunca dirija o laser para qualquer superfície brilhante, reflectiva, pois o laser pode reflectir de retorno para o utilizador.
Jamais mude a unidade laser por qualquer outro tipo. Não interfira com a unidade do laser excepto quando fizer regulações.
Reparações ao laser só podem ser apenas feitas por um centro de serviço autorizado.

UTILIZAÇÃO DA LINHA GUIA LASER

Marque a posição do corte a ser feito na utilizando um lápis, etc. Regule a serra de esquadria para o ângulo de esquadria e bisel requerido. Coloque a peça na serra de esquadria. Ligue o laser utilizando o interruptor de ligar/desligar. Utilizando a linha guia laser alinhe a lâmina com a marcação a lápis na peça. Fixe a peça à mesa da serra de esquadria.
Ligue à ficha e ligue a serra permitindo que a lâmina atinja a sua velocidade máxima antes de iniciar o corte. Quando terminar o corte desligue a serra e o laser.

BTL305 - BTL212:
MUDANÇA DAS PILHAS

Com a serra de esquadria desligada da fonte eléctrica, remova a tampa do compartimento das pilhas. Substitua ambas as pilhas (AAA) certificando-se que as pilhas de substituição estão instaladas com a polaridade correcta. Reponha a tampa do compartimento das pilhas certificando-se que está correctamente colocada. Se a tampa não for colocada devidamente, pode soltar-se com a vibração.

Cautela! Se este produto for guardado ou não for utilizado durante uns dias, as pilhas têm que ser removidas. Se deixar as pilhas na máquina as pilhas podem derramar-se e causar dano à unidade do laser. Dano causado desta maneira não está coberto pela garantia.

CONFIGURAÇÃO E CALIBRAGEM DO LASER (FIGS.32 TO 36)

A unidade do laser tem que ser configurada correctamente de modo a ser utilizada correctamente. Vale bem a pena passar algum tempo a assegurar-se que a linha laser está configurada correctamente.
Com a serra de esquadria configurada correctamente a lâmina deve estar a 90°verticalmente à mesa e o esbarro da retaguarda deve estar a 90° horizontalmente à mesa. Estas duas configurações dos ângulos são essenciais para a calibragem correcta da linha guia laser.
Utilizando uma peça de madeira aproximadamente com a largura do core máximo da serra de esquadria e com uma nivelada (uma peça revestida de melamina branca seria ideal) (Fig.32) (32.1). Utilizando um esquadro contra a aresta nivelada (Fig.32) (32.2), marque uma linha fina distinta (registo) (Fig.32) (32.3) ao atravessar do material a 90° da aresta. Coloque o material marcado na mesa da serra de esquadria com a linha de registo aproximadamente alinhada com a mesa (Fig.32) (32.3) . É necessário agora fazer uma decisão para determinar a que ponto vai ser o corte feito em relação à linha de registo. Para a esquerda da linha (Fig.33), pelo centro da linha (Fig.32) ou para a direita da linha (Fig.34).

CONFIGURAÇÃO PARA CORTAR PELO CENTRO DA LINHA DE REGISTO (FIG.32)

Baixe a cabeça de corte na direcção do material e alinhe a linha de registo com o centro dum dos dentes da lâmina e fixe o material nessa posição certificando-se que está correctamente posicionado contra o esbarro da retaguarda. Levante a cabeça de corte e ligue a linha guia laser, a linha guia laser deve alinhar-se exactamente com a linha de registo
(Fig.32) (32.3).
Se a linha guia laser estiver paralela com, mas para a Esquerda ou Direita da linha de registo, regule a unidade do laser folgando os parafusos de fixação do laser (Fig.36) (36.1) e depois movendo a placa de montagem do laser (Fig.36) (36.2) para a esquerda ou para a direita até que a linha guia laser esteja alinhada com a linha de registo.

Se a linha guia laser estiver a um ângulo da linha de registo (Fig.35) (35.1) isto pode ser corrigido folgando o parafuso de fixação da unidade do laser (Fig.36) (36.3) e girando a unidade do laser (Fig.36)
(36.4) na direcção horária ou na direcção antihorária até que a linha guia laser esteja paralela com a linha de registo. Se a linha guia laser estiver agora paralela com a linha de registo mas não estiver alinha com ela regule a unidade do laser para a esquerda ou direita conforme previamente descrito.

Utilizando o procedimento prévio a linha guia laser pode ser configurada para cortar para a direita e para a esquerda da linha de registo.

CORTAR PARA A ESQUERDA DA LINHA DE REGISTO (FIG33)

CORTAR PARA A DIREITA DA LINHA DE REGISTO (FIG.34)

ESPECIFICAÇÃO DO LASER

	BTL305 – BTL212	**BTL250**
Classe do Laser	Classe 2	Classe 2
Fonte do Laser	Diodo de laser	Diodo de laser
Potência do Laser	Max 1,5mW	Max 1,5mW
Comprimento da onda	635-670nm	635-670nm
Voltagem	3V CC	4.5 V
Tipo de pilha	2 x AAA	-

DADOS TÉCNICOS

	BTL305	**BTL212**	**BTL250**
Voltagem	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Motor	1900W	1200W	1800W
Velocidade sem carga	4200 min-1	5000 min-1	5000 min-1
Dimensão da lâmina	305 x Orifício 25,4mm	210 x Orifício 30mm	254 x Orifício 25,4mm
Corte máx. a 90°	200 x 80mm	60 x 120mm	100 x 78mm
Corte composto máx. de esquadria a 45° x 45°	170 x 55mm	40 x 80mm	67 x 50mm
Corte máx. de esquadria a 90° x 45°	80 x 170mm	60 x 80mm	78 x 67mm
Corte máx. de bisel a 45°	200 x 55mm	40 x 120mm	100 x 50mm
Pressão sonora	Lp 95.8 dB(A)	Lp 93,1dB(A)	Lp 93,1dB(A)
Potência do som	Lw 108.8 dB(A)	Lw 106,1dB(A)	Lw 106,1dB(A)
Nível de vibração	2,5m/s2	1,5m/s2	1,5m/s2
Massa	14 kg	6,5 kg	10 kg

WSTĘP

Dziękujemy Państwu za zakupienie tego produktu, który został poddany naszym złożonym procedurom dotyczącym zagwarantowania jakości. Staraliśmy się jak najbardziej, ażeby dotarł on do Państwa w perfekcyjnym stanie. Aczkolwiek, w ewentualności napotkania jakiegoś problemu, lub gdybyśmy mogli być użyteczni w jakikolwiek sposób, proszę nie wahać się o zwrócenie się do naszego działu Obsługi Klienta. Odnośnie informacji związanych z najbliższym centrum serwisowym, prosimy o korzystanie z numerów telefonicznych, podanych z tyłu niniejszych instrukcji obsługi.

BEZPIECZEŃSTWO PRZEDE WSZYSTKIM

Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia elektrycznego, należy zawsze zastosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, w celu zredukowania ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i odniesienia ran. Ważne jest dokładne przeczytanie niniejszych instrukcji obsługi, aby zrozumieć zakres zastosowania, ograniczenia i potencjalne ryzyka, związane z tym urządzeniem.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Producent daje gwarancję na to urządzenie na okres 2 lat począwszy od daty zakupu. Gwarancja ta nie dotyczy maszyn przeznaczonych do wynajmu. Zobowiązujemy się do wymiany ewentualnych części, które zostałyby uznane jako niedoskonałe w wyniku uszkodzeń lub defektów produkcji. W żadnym wypadku gwarancja nie pokrywa zwrotu kosztów lub płatności za szkody, bezpośrednie lub pośrednie. Poza tym, są wyłączone z gwarancji: akcesoria poddane zużyciu, niewłaściwemu stosowaniu, użytkowi w celach zawodowych oraz koszty poniesione na transport i opakowanie urządzenia, będące zawsze w kompetencji klienta. Ewentualne artykuły, przesłane w celu naprawy z transportem na koszt odbiorcy, nie zostaną zaakceptowane. Ponadto, rozumie się, że jeśliby urządzenie zostało w jakikolwiek sposób zmodyfikowane lub użytkowane z akcesoriami nie zatwierdzonymi przez Producenta, gwarancja traci automatycznie ważność. Producent nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności cywilnej za skutki niewłaściwego stosowania urządzenia lub za brak przestrzegania instrukcji dotyczących jego funkcjonowania, wyregulowania oraz utrzymania. Korzystanie z serwisu gwarancyjnego dopuszczalne jest tylko za okazaniem próby zakupu w autoryzowanym serwisie obsługi po-sprzedaży. Zaleca się, aby natychmiast po zakupie, skontrolować, czy produkt jest cały, i uważnie przeczytać instrukcje obsługi przed jego użytkowaniem.

PRAWA

Gwarancja ta nie może być stosowana przeciwko ewentualnym prawom wynikającym ze statutu / z norm krajowych.

USUWANIE WYROBU

Kiedy ten produkt musi zostać wyeliminowany z powodu jego niezdatności do użytkowania lub z innych powodów, nie może on być usunięty tak jak normalne śmieci na wysypisku. W celu ochrony zasobów naturalnych oraz ażeby ograniczyć do minimum możliwość niebezpiecznego wpływu na środowisko, należy zająć się w odpowiedni sposób odzyskiem lub usunięciem tego wyrobu, poprzez dostarczenie go do miejscowego centrum zbioru odpadów lub do innego autoryzowanego ośrodka. W przypadku wątpliwości, należy się skonsultować z lokalną administracją, odpowiedzialną za zbiór i usuwanie śmieci, w celu uzyskania informacji o możliwych alternatywach odnośnie odzysku i/lub eliminacji wyrobu.

DANE ELEKTRYCZNE

WAŻNE

Produkt ten wyposażony jest w zamkniętą wtyczkę elektryczną, kompatybilną z narzędziem i z zasilaniem w prąd Waszego Kraju, oraz zgodną z wytycznymi międzynarodowych norm.
To urządzenie musi być podłączone do zasilania o takim samym napięciu, jakie jest wskazane na tabliczce znamionowej. Jeśli wtyczka lub przewód zasilania są uszkodzone, muszą być wymienione przez kompletny zespół, identyczny jak ten oryginalny.
Należy zawsze przestrzegać wytycznych, obowiązujących w Waszym Kraju, dotyczących połączeń do zasilania elektrycznego w sieci. W przypadku wątpliwości, należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do używania tego urządzenia, proszeni jesteście o dokładne zapoznanie się, zrozumienie i przestrzeganie niniejszych instrukcji, dostarczonych po to, by zagwarantować bezpieczeństwo tak operatora, jak i pobliskich osób, a także by zapewnić długą i bezpieczną eksploatację urządzenia.
Należy nauczyć się, jak obsługiwać narzędzie elektryczne, zaznajomić się z limitami jego użytkowania i potencjalnym ryzykiem, jakie ono powoduje.

Przechowywać niniejsze instrukcje w bezpiecznym miejscu, w celu możliwości ich przyszłego konsultowania.

Unikać przypadkowego włączenia się urządzenia - Odłączyć narzędzia elektryczne

Skontrolować zawsze, czy klucze i kliny regulacyjne są wyjęte z narzędzia elektrycznego przed jego włączeniem.
Upewnić się, czy wyłącznik znajduje się w pozycji WYŁĄCZONY przed podłączeniem narzędzia do zasilania z sieci.

Sprawdzić, czy urządzenie elektryczne zostało odłączone od zasilania z sieci, kiedy nie jest używane, jak również przed jego utrzymaniem, smarowaniem lub regulowaniem oraz kiedy wymieniane są akcesoria takie jak ostrza, wiertła i frezy.

Sprawdzić uszkodzone części

Przed kolejnym użytkowaniem narzędzia elektrycznego należy go uważnie skontrolować, w celu upewnienia się, czy funkcjonuje ono poprawnie i zgodnie z jego specyficznym przeznaczeniem.

Skontrolować poprawne wyliniowanie części w ruchu, sprawdzić czy nie zacięły się, skontrolować czy nie ma uszkodzonych komponentów i czy narzędzie jest poprawnie zamontowane.

Zweryfikować wszelkie warunki, które mogłyby wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia.

Osłona lub jakakolwiek inna uszkodzona część narzędzia elektrycznego musi być zreperowana lub wymieniona przez autoryzowany serwis obsługi technicznej, o ile nie ma innego zalecenia w instrukcjach obsługi i utrzymania.

Jakikolwiek wyłącznik, który nie funkcjonuje poprawnie, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej.

Nie używać narzędzia elektrycznego jeśli wyłącznik WŁĄCZONY/WYŁĄCZONY nie uruchamia i nie zatrzymuje go.

Pył wytwarzany podczas obróbki materiałów jest szkodliwy dla zdrowia. Zaleca się nakładanie odpowiedniej maski przeciwkurzowej.

Podczas wykonywania prac należy zawsze stosować środki ochrony osobistej, takie jak: okulary ochronne, rękawice, maskę, nauszniki, buty zabezpieczające i przeciwślizgowe.

Nie zakładać wiszącej odzieży lub biżuteri i zebrać długie włosy tak, aby uniknąć ich zaplątania się w części maszyny, będące w ruchu.

Pracować zawsze na stabilnym podłożu.

Zawsze zablokować mocno detal w obróbce za pomocą imadła.

Utrzymywać zawsze strefę pracy uporządkowaną i w czystości. Podczas manewru narzędzia elektrycznego używać zawsze obydwojga rąk.

Nie otwierać lub nie modyfikować w żaden sposób narzędzia elektrycznego lub jego akcesoriów.

Nie wystawiać narzędzia elektrycznego na deszcz, ani też nie używać go w sytuacjach, gdzie mogłoby się zamoczyć lub zawilgocić.

Utrzymywać strefę roboczą dobrze oświetloną.

Nie urzywać narzędzi elektrycznych w strefach, gdzie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu lub pożaru, związane z łatwo palnymi materiałami lub płynami, lakierami, farbami, benzyną, gazami lub pyłami łatwo palnymi o charakterze wybuchowym.

Uważać na dzieci oraz na zwierzęta domowe

Dzieci oraz zwierzęta domowe muszą być trzymane z dala od strefy roboczej.

Wszystkie narzędzia elektryczne muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Lepiej jest przechowywać narzędzia elektryczne, kiedy nie są używane, w suchej szafie lub pomieszczeniu i zamknięte na klucz.

Używać odpowiedniego narzędzia

Wybrać narzędzie właściwe do danego typu obróbki. Nie stosować urządzenia elektrycznego do pracy, dla której nie został zaprojektowany. Nie przeciążać małego narzędzia w pracach, wymagających cięższego sprzętu. Nie stosować urządzenia elektrycznego do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Nie przeciążać urządzenia elektrycznego

Narzędzie elektryczne będzie pracowało lepiej, bezpieczniej i da lepsze rezultaty, jeśli będzie używane z prędkością, dla jakiej zostało zaprojektowane.

Dokonać zawsze dokładnej konserwacji urządzenia elektrycznego

Utrzymywać naostrzone i czyste narzędzia do cięcia, w celu uzyskania bezpieczniejszych i lepszych rezultatów.

Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.

Utrzymywać uchwyty suche, czyste i pozbawione oleju lub tłuszczu.

Upewnić się, czy szczeliny wentylacyjne są zawsze czyste i pozbawione kurzu. Zablokowane szczeliny wentylacyjne mogą spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika.

Jeśli to urządzenie musi być używane, kiedy się pracuje na dużej wysokości, powinno się zastosować rusztowanie wyposażone w poręcz i podłoże przeciwślizgowe lub platformę wieżową, tak aby zagwarantować odpowiednią stabilność dla personelu.

OCHRONA PRZECIW PORAŻENIU PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi (na przykład przewody rurowe, grzejniki, chłodnice, zmywarki do naczyń i lodówki).

Przewód zasilania

Nie szarpać i nie ciągnąć przewodu zasilania w celu jego odłączenia od gniazda zasilania z sieci.

Nie transportować nigdy narzędzia elektrycznego ciągnąc go za przewód zasilania. Utrzymywać przewód zasilania z dala od źródeł ciepła, oleju, rozpuszczalników i ostrych krawędzi.

Okresowo sprawdzać przewód zasilania narzędzia i, jeśli jest on uszkodzony, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej. Okresowo sprawdzać także przewody przedłużające i jeśli są uszkodzone, należy je wymienić.

NIE używać przewodu lub cewki przedłużacza o dwóch przewodnikach dla narzędzi elektrycznych posiadających kontakt uziemienia. Należy zawsze używać przewodu lub cewki przedłużacza o trzech przewodnikach, z kablem uziomu podłączonym do kontaktu uziemienia. Należy zawsze całkowicie rozwinąć ewentualny przewód przedłużenia.

Dla przewodów przedłużacza do 15 metrów długości, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 1,5 mm^2.

Dla przewodów przedłużacza dłuższych od 15 metrów, ale krótszych niż 40 metrów, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 2,5 mm^2.

Chronić przewód przedłużacza od przedmiotów ostrych, przesadnego ciepła i od wilgoci lub wody.

Niniejsze urządzenie zgodne jest z normami krajowi i międzynarodowymi oraz z wytycznymi bezpieczeństwa. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzone jedynie przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnch części zamiennych. Jeśli nie dotrzyma się tego zalecenia, można spowodować ryzyko niebezpieczeństwa dla użytkownika.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Niektóre przedmioty wykonane z drewna lub z materiałów drewnopodobnych, szczególnie z płyt MDF (płyt pilśniowych o średniej gęstości) mogą w trakcie obróbki wydzielać pył szkodliwy dla osoby obsługującej urządzenie. W trakcie obsługi urządzenia, oprócz stosowania urządzenia odprowadzającego pył, zaleca się używanie atestowanej maski przeciwpyłowej z wymiennymi filtrami.

Należy pamiętać, że nieużywane narzędzia akumulatorowe muszą zostać odłączone od sieci. Podobnie, należy je odłączyć przed przystąpieniem do naprawy, smarowania, regulacji lub wymiany akcesoriów np. tarczy tnących.

Nie należy używać tarcz ze stali szybkotnącej (HSS).

Nie należy zatrzymywać obracającej się tarczy, przyciskając urządzenie lub wywierając boczny nacisk na tarczę piły.

W każdym przypadku używać typu tarczy odpowiedniej do danego typu pracy.

Nie używać tarcz odkształconych lub tarcz z wyłamanymi zębami. Używanie uszkodzonych tarcz jest wyjątkowo niebezpieczne i może wiązać się z zagrożeniem dla osoby obsługującej urządzenie oraz dla osób postronnych, może także prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Używać jedynie tarcz w dobrym stanie, zalecanych przez dostawcę.

Nie należy używać tarcz większych niż określone. Używać wyłącznie tarcz określonych w specyfikacji urządzenia. Prędkość obrotowa (w obr/min) określona na tarczy powinna być zawsze WYŻSZA niż prędkość obrotowa (w obr/min) urządzenia.

Należy pamiętać, aby strzałka na tarczy tnącej wskazująca kierunek obrotu była skierowana zgodnie z kierunkiem obrotów silnika. Zęby piły powinny być zawsze, patrząc od przodu, skierowane w dół.

Nie należy blokować osłony ruchomej w położeniu otwartym.

Należy sprawdzić czy osłony ruchome poruszają się swobodnie, bez zacinania.

Należy sprawdzić czy mechanizm cofający zespołu osłon działa we właściwy sposób.

Osłony powinny być zamocowane na urządzeniu przez cały czas. Osłony powinny być w dobrym stanie technicznym. Sprawdź czy osłony działają prawidłowo, po uprzednim odłączeniu urządzenia od sieci.

Obniż głowicę piły tak, aby tarcza tnąca znalazła się w najniższym położeniu. Ostrożnie obróć tarczę ręką, sprawdzając czy obraca się całkiem swobodnie.

Zanim uruchomisz piłę-grzbietnicę, powtórz powyższą procedurę przy maksymalnym ustawieniu kąta do ciecia ukośnego i do cięcia pod kątem.

W przypadku cięcia długich kawałków drewna, korzystaj z kozła lub stołu warsztatowego, opierając na nich cięte elementy. Sprawdź, czy wszystkie zaciski zabezpieczające są dobrze dokręcone / czy nie są obluzowane.

Zawsze utrzymuj oprawki zabezpieczające i kołnierze w czystości.

Przy wymianie tarczy tnących, upewnij się, że wpustowa powierzchnia kołnierza tarczy tnącej jest dobrze dopasowana do powierzchni tarczy. Sprawdź, czy śruba zabezpieczająca jest dobrze dokręcona przy pomocy dołączonych kluczy. Nie dokręcaj śruby zbyt mocno.

Zanim przystąpisz do cięcia, poczekaj kilka sekund, aż obracająca się tarcza osiągnie pełną prędkość. Jeśli urządzenie zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub zacznie wibrować, niezwłocznie ZATRZYMAJ urządzenie i sprawdź przyczynę.

Pod żadnym pozorem nie próbuj ciąć przedmiotów trzymając je w powietrzu. Zawsze opieraj cięty element o tylny ogranicznik i o powierzchnię stołu.

Sprawdź, czy przestrzeń po bokach urządzenia jest wystarczająca, aby cięty element mógł poruszać się na boki. Jeśli miejsca będzie zbyt mało, może dojść do blokowania obciętych elementów na tarczy.

Jeśli ciętego elementu nie można mocno uchwycić ręką, do jego zamocowania należy użyć przyrządu obróbkowego lub zacisku.

Sprawdź czy elementy o nieregularnym kształcie lub okrągłe są zamocowane w taki sposób, aby nie mogły się poruszać lub skręcać, gdyż może to spowodować zaklinowanie tarczy tnącej.

Pod żadnym pozorem nie tnij jednocześnie więcej niż jednego elementu.

Pod żadnym pozorem nie próbuj ciąć kawałków drewna, które nie są na tyle duże, aby można je było oprzeć o tylny ogranicznik, przytrzymując kciukiem i palcem wskazującym.

Używaj jedynie tarcz tnących zalecanych przez producenta.

Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli tarcza tnąca dotyka elementu przeznaczonego do cięcia.

Sprawdź, czy w kawałku przeznaczonym do cięcia nie ma wystających gwoździ, śrub lub innych elementów, które mogłyby uszkodzić tarczę tnącą.

Nie próbuj w żaden sposób modyfikować urządzenia lub akcesoriów.

W czasie naprowadzania materiału na tarczę tnącą, nie używaj nadmiernej siły. Stopniowe naprowadzanie elementu ciętego na ostrze, pozwoli zmniejszyć zużywanie się tarczy, zwiększy skuteczność działania urządzenia oraz wydłuży okres jego eksploatacji.

W trakcie używania pił-grzbietnic, należy nosić atestowane słuchawki ochronne.

OSTRZEŻENIE!

NIE NALEŻY PODEJMOWAĆ PRÓB CIĘCIA MATERIAŁU, KTÓREGO WIELKOŚĆ PRZEKRACZA MAKSYMALNĄ WYDAJNOŚĆ CIĘCIA PIŁY.

PL

BTL305:

CZĘŚCI SKŁADOWE I ELEMENTY STERUJĄCE (RYS.1)

1	Osłona ruchoma brzeszczota	12	Brzeszczot TCT
2	Uchwyt	13	Dźwignia blokująca do cięcia pod kątem
3	Osłona stała brzeszczota	14	Podziałka skalowana do cięcia pod kątem
4	Prowadnica materiału	15	Pokrętło blokujące blat
5	Worek gromadzący pył	16	Blokada do cięcia pod kątem 45º
6	Skala do cięcia pod kątem 45º	17	Przycisk blokujący trzpień
7	Otwory mocujące	18	Dolna osłona tylna
8	Wyłącznik ON/OFF	19	Króciec do odciągu pyłu
9	Uchwyt do przenoszenia	20	Sworzeń blokujący w położeniu dolnym
10	Osłona szczotki oraz gniazda silnika	21	Wskaźnik skali
11	Dźwignia do odblokowania osłony tarczy	22	Przewód elektryczny

BTL212 (* = BTL250):

CZĘŚCI SKŁADOWE I ELEMENTY STERUJĄCE (RYS.1)

1 *	Uchwyt silnika c/w i włącznik/wyłącznik	8 *	Podstawa
		9 *	Otwory montażowe stołu
2 *	Obudowa tarczy tnącej	10 *	Blokada zabezpieczająca ostrze
3 *	Osłona tarczy tnącej	11 *	Skala stopniowa
4 *	Stół obrotowy	12 *	Wskaźnik
5 *	Pokrętło blokujące stołu	13 *	Ogranicznik
6 *	Worek zbierający pył	14 *	Zespół lasera
7 *	Pokrętło blokujące 0 – 45°	15	Komora baterii lasera

USTAWIANIE URZĄDZENIA

Wybierając miejsca, w którym urządzenie zostanie zamocowane na stałe, należy wziąć pod uwagę następujące elementy:
Czy w pobliżu znajduje się odpowiednie gniazdo sieciowe.
Jeśli urządzenie ma zostać na stałe zamontowane na stole, czy stół jest odpowiedniej wysokości oraz czy jest wystarczająco mocny i stabilny, aby wytrzymał obciążenie urządzeniem.
Jeśli urządzenie wymaga zamocowania na podłodze, czy jest ona wystarczająco wytrzymała i równa oraz czy pozwala na bezpieczne zamontowanie urządzenia.
Należy również wziąć pod uwagę długość i szerokość materiału, który będzie cięty przy użyciu urządzenia. Należy sprawdzić czy przestrzeń na obu końcach urządzenia oraz po bokach urządzenia wystarczy do bezpiecznej obróbki nawet największych elementów.

UWAGA:

Jeśli piła znajduje się w opakowaniu, głowica piły jest zablokowana w położeniu dolnym. W ten sam sposób należy ją zablokować na czas transportu oraz przed okresem przechowywania.

OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub regulacji, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

INSTALACJA PIŁY GRZBIETNICY (RYS.2)

W podstawie urządzenia znajdują się cztery 12mm otwory montażowe (Rys.2) (2.1). Dzięki nim, używając odpowiednich śrub lub sworzni, można trwale przymocować urządzenie do stołu roboczego. Jeśli jednak istnieje potrzeba częstego przenoszenia urządzenia, można przymocować je do 19mm podstawy ze sklejki, dzięki czemu będzie ono bardziej stabilne.

MONTAŻ (RYS.3 - 4)

Z wyjątkiem worka zbierającego pył, urządzenie dostarczane jest całkowicie zmontowane.

NAKŁADANIE WORKA ZBIERAJĄCEGO PYŁ (RYS.3)

Nałóż worek pyłowy na otwór odprowadzający umieszczony z tyłu urządzenia (Rys.3) (3.1). Worek zbierający pył należy często opróżniać, gdyż jego przepełnienie ogranicza efektywność zbierania pyłu.

Uwaga: Drobiny pyłu, szczególnie powstające podczas cięcia płyt MDF mogą spowodować problemy z oddychaniem. Z tego względu zaleca się noszenie atestowanej maski przeciwpyłowej.

Uwaga: Jeśli piła znajduje się w opakowaniu, głowica piły jest zablokowana w położeniu dolnym. W ten sam sposób należy ją zablokować na czas transportu oraz przed okresem przechowywania. Aby zwolnić głowicę i ustawić ją w położeniu do cięcia, należy wcisnąć uchwyt w dół i wyciągnąć zawleczkę zabezpieczającą (Rys.5) (5.1) a następnie poczekać, aż głowica powoli podniesie się do położenia górnego.

CZYNNOŚCI REGULACYJNE PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA (RYS.6 DO 18)

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia, należy wykonać następujące czynności regulacyjne. Dzięki temu urządzenie działać będzie w sposób właściwy i bezpieczny.

Ostrzeżenie!

Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub regulacji, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

USTAWIANIE TARCZY TNĄCEJ W STOSUNKU DO STOŁU (RYS.6 DO 10)

Przy wykonywaniu powyższej czynności możesz potrzebować pomocy drugiej osoby. Obluzuj pokrętło blokujące do cięcia pod kątem (Rys.6) (6.1). Sprawdź czy tarcza tnąca znajduje się pod kątem 0° w położeniu do cięcia pod kątem (w położeniu pionowym) w stosunku do stołu obrotowego. Obluzuj pokrętło blokujące stół obrotowy (Rys.7) (7.1). Ustaw stół pod kątem 0° (90° w stosunku do ogranicznika podpierającego). Dokręć pokrętło blokujące stół. Obniż dźwignię blokującą osłonę (Rys.8) (8.1) a następnie obniż tarczę tnącą tak, aby weszła w szczelinę stołu. Używając kątomierza lub ekierki, odmierz kąt prosty 90°, pod którym należy ustawić tarczę tnącą względem stołu obrotowego (Rys.9) (9.1).

Uwaga: Pokazany na rysunku kątomierz nie jest dołączony do urządzenia. Sprawdź, czy kątomierz lub ekierka nie dotyka zębów tarczy tnącej, gdyż z uwagi na grubość końcówki z węglika wolframu, odczyt może być nieprawidłowy. Jeśli wymagana jest regulacja, postępuj w następujący sposób. Znajdź śrubę regulacyjną (Rys.10) (10.1) i nakrętkę zabezpieczającą (Rys.10) (10.2), które znajdują się blisko tylnej części urządzenia. Odkręć nakrętkę zabezpieczającą i obróć śrubę regulacyjną w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby, odpowiednio, zwiększyć bądź zmniejszyć kąt ustawienia tarczy. Po ustawieniu kąta 90°, należy pozwolić, aby tarcza powróciła do położenia górnego. Następnie przytrzymaj śrubę regulacyjną i dokręć ponownie nakrętkę zabezpieczającą, aby zabezpieczyć ustawienie tarczy. Obniż tarczę tnącą i ponownie sprawdź kąt 90° na skali kątowej do cięcia pod kątem, dokonując ostatecznych poprawek, jeśli to konieczne.

Uwaga: sprawdź położenie wskaźnika cięcia pod kątem i, ,jeśli to konieczne, ustaw wskaźnik kąta do cięcia pod kątem w położeniu 0°.

USTAWIANIE TARCZY TNĄCEJ W STOSUNKU DO OGRANICZNIKA (RYS.11 DO 13)

Uwaga: Zawsze przestrzegaj poniższej procedury ustawienia, jeśli ogranicznik został usunięty lub wymieniony. Regulacji można dokonywać jedynie wówczas, gdy tarcza tnąca została ustawiona w szczelinie stołu. Obluzuj pokrętło blokujące stołu obrotowego (Rys.11) (11.1) Ustaw stół obrotowy pod kątem 0° (90° w stosunku do ogranicznika podpierającego) (Rys.11) (11.2). Obniż głowicę piły tak, aby znalazła się w położeniu dolnym. Ustaw ekierkę lub regulowany kątomierz przy tarczy tnącej (Rys.12) (12.1). Ostrożnie przesuń ekierkę w górę, do ogranicznika (Rys.12) (12.2). Kąt powinien wynosić 90°. Jeśli konieczne jest dopasowanie, obluzuj śruby zabezpieczające (Rys.13) (13.1)., za pomocą których ogranicznik przymocowany jest do końców podstawy. Reguluj położenie ogranicznika, do momentu w którym jego położenie w stosunku do tarczy tnącej będzie wynosić 90°. Dokręć ponownie śruby zabezpieczające i jeszcze raz sprawdź ustawienie kąta.

REGULACJA KĄTA 45° ZDERZAKA CIĘCIA POD KĄTEM (RYS.14 DO 16)

Sprawdź na skali kątowej, czy stół obrotowy ustawiony jest pod kątem 0°. Obluzuj śrubę zabezpieczającą zderzaka do cięcia pod kątem znajdującą się w tylnej części urządzenia (Rys.14) (14.1). Chwyć za uchwyt i przesuwaj zespół głowicy tnącej w lewą stronę, do momentu, w którym dotknie on śruby regulacyjnej – skala powinna pokazywać 45° (Rys.14) (14.2). Ustaw kątomierz lub ekierkę na stole, aby zmierzyć kąt ustawienia względem tarczy tnącej. Kąt ten powinien wynosić 45° z pozycji pionowej lub 135° w stosunku do stołu (Rys.15) (15.1)). Jeśli wymagana jest regulacja, postępuj w następujący sposób:

Znajdź śrubę regulacyjną (Rys.16) (16.1) i nakrętkę zabezpieczającą (Rys.16) (16.2), które znajdują się blisko tylnej części urządzenia. Odkręć nakrętkę zabezpieczającą i obróć śrubę regulacyjną w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby, odpowiednio, zwiększyć bądź zmniejszyć kąt ustawienia tarczy. Po ustawieniu kąta 45°, należy pozwolić, aby głowica tnąca powróciła do położenia górnego. Następnie przytrzymaj śrubę regulacyjną i dokręć ponownie nakrętkę zabezpieczającą, aby zabezpieczyć ustawienie. Obniż głowicę tnącą i ponownie sprawdź kąt 45°, dokonując ostatecznych poprawek, jeśli to konieczne. Jeśli kąt jest prawidłowy, tj. wynosi 45°, należy jedynie sprawdzić, czy wskaźnik pokazuje na skali wartość 45°.

BTL305: TYLNE ZABEZPIECZENIE DOLNE BRZESZCZOTA (RYS. 17)

Dolne zabezpieczenie brzeszczota znajduje się z tyłu (Rys. 17) (17.1). Powinien on obracać się na środku, pomiędzy osłoną. Poluzować dwie śruby krzyżowe (Rys. 17) (17.2) i ustawić położenie osłony. Teraz dokręcić obie śruby.

Nie zdejmować nigdy osłony.

OSTATECZNE SPRAWDZENIE URZĄDZENIA

Pamiętając o tym, aby urządzenie było WYŁĄCZONE i odłączone od źródła zasilania, dokonaj ostatecznego sprawdzenia urządzenia, postępując w poniższy sposób.

Po wykonaniu wszystkich czynności regulacyjnych, ustaw

urządzenie na wartości maksymalne. Maksymalnie obniż tarczę tnącą i obróć tarczę ręką (zalecane jest noszenie rękawiczek). Sprawdź, czy tarcza nie zaczepia o elementy obudowy lub osłony urządzenia.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSŁONA TARCZY TNĄCEJ

Jeśli głowica tnąca znajduje się w szczytowym położeniu, tarcza tnąca znajduje się pod przezroczystą osłoną. Przed uruchomieniem silnika zapoznaj się z działaniem osłony. Chwyć uchwyt prawą ręką i przy pomocy kciuka przesuń dźwignię zabezpieczającą osłony tarczy na prawo, aby osłona mogła spełnić swoją funkcję. Stopniowym i płynnym ruchem obniżaj zespół głowicy tnącej, aż całkowicie się zatrzyma. Następnie w ten sam sposób podnoś tarczę tnącą do momentu zatrzymania. Jednocześnie zwolnij dźwignię zabezpieczającą osłony tarczy.

Uwaga: Po wykonaniu każdego cięcia zwolnij przełącznik spustowy Wł/Wył i, zanim podniesiesz zespół głowicy tnącej, poczekaj aż tarcza tnąca przestanie się obracać.

Ostrzeżenie! Nie zdejmuj osłony tarczy, ani nie próbuj jej modyfikować w żaden sposób.

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE (RYS.18)

Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazda 13 amperowego. Chwyć uchwyt prawą ręką. Przełącznik spustowy Wł/Wył umieszczony jest pod uchwytem, co pozwala na jego wygodne wciskanie i zwalnianie (Rys.18) (18.1).

Aby URUCHOMIĆ urządzenie wciśnij przełącznik, aby ZATRZYMAĆ – zwolnij przełącznik.

Ostrzeżenie! Pod żadnym pozorem nie używaj materiału ciętego do zwalniania tarczy tnącej. Urządzenie wyposażone jest w mechanizm automatycznego odcinania prądu. Zanim powrócisz do pozycji pionowej, zwolnij przełącznik spustowy, utrzymując zespół głowicy tnącej w położeniu dolnym i zaczekaj, aż tarcza tnąca całkowicie się zatrzyma.

Ostrzeżenie!

Nie należy podejmować prób cięcia materiału, którego wielkość przekracza maksymalną wydajność cięcia piły.

CIĘCIA UKOŚNE I CIĘCIA POCHYLONE (RYS.19)

Obluzuj pokrętło blokujące stołu i obróć stół, ustawiając go pod pożądanym kątem (Rys.19) (19.1). Dokręć ponownie pokrętło blokujące stołu. Uruchom piłę i zwolnij dźwignię zabezpieczającą osłony przy użyciu kciuka. Płynnym ruchem wykonaj cięcie wzdłuż materiału.

CIĘCIA POD KĄTEM (RYS.20)

Obluzuj pokrętło blokujące stołu i pochyl głowicę piły, ustawiając ją pod pożądanym kątem (Rys.20) (20.1). Dokręć ponownie pokrętło blokujące stołu. Uruchom piłę i zwolnij dźwignię zabezpieczającą osłony przy użyciu kciuka. Płynnym ruchem wykonaj cięcie wzdłuż materiału.

CIĘCIA MIESZANE (RYS.21 - 22)

Cięcie mieszane to połączenie cięcia ukośnego z cięciem pod kątem. Obluzuj pokrętło blokujące stołu. Ustaw pożądany kąt do cięcia ukośnego i ponownie dokręć pokrętło blokujące stołu obrotowego (Rys.21) (21.1). Obluzuj pokrętło blokujące do cięcia pod kątem i ustaw pożądany kąt do cięcia pod kątem. Dokręć ponownie pokrętło blokujące cięcia pod kątem (Rys.22) (22.1). Uruchom piłę i zwolnij dźwignię zabezpieczającą osłony przy użyciu kciuka. Płynnym ruchem wykonaj cięcie wzdłuż materiału.

WYMIANA TARCZY TNĄCEJ (RYS.23 TO 30)

Ostrzeżenie! Pod żadnym pozorem nie próbuj modyfikować trzpienia silnika, aby można było stosować inne niż określone rozmiary tarcz lub, aby można było zdjąć którąkolwiek z osłon. WYŁĄCZ urządzenie i odłącz je od źródła zasilania, a następnie zwolnij zawleczkę i poczekaj, aż urządzenie podniesie się przy zamkniętej osłonie.

BTL305:

Teraz wyjąć wkręt ustalający dźwignię, która uruchamia osłonę (Rys. 23) (23.1). Nie wyrzucać wkrętu. Poluzować wkręt ustalający znajdujący się w gnieździe tylnej sprężyny powrotnej (Rys. 23) (23.2).

Poluzować również wkręt ustalający, znajdujący się w gnieździe sprężyny przedniej (Rys. 23) (23.3), do której można się dostać przez otwór znajdujący się na osłonie. Docisnąć dźwignię blokującą osłonę, jednocześnie drugą ręką obrócić plastykową osłonę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Rys. 24) (24.1), a gniazdo sprężyny powrotnej (Rys. 24) (24.2) przesunąć nad stałą osłonę tarczy (Rys. 24) (24.3), o tyle ile jest to konieczne, aby odsłonić śrubę ustalającą tarczę (Rys. 24) (24.4).

NB: W procedurach wyjmowania i montażu będzie konieczne zablokowanie osłony tarczy jak również gniazda sprężyny powrotnej w położeniu za pomocą klina.

BTL212-BTL250:

Wykręć śrubę (Rys.37) (37.1) i obracając, przesuń dźwignię operacyjną osłony (Rys.37) (37.2) w bok. Wykręć śrubę z łbem krzyżakowym (Rys.38) (38.1). i obluzuj śrubę z łbem krzyżakowym (Rys.38) (38.2). Zwolnij blokadę osłony, a następnie obracaj osłonę tarczy tnącej oraz obudowę umieszczoną na sprężynie powrotnej (Rys.39) (39.1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do momentu, w którym obudowę będzie można odsunąć ze śruby z łbem krzyżakowym oraz będzie można zdjąć osłonę tarczy tnącej.

ZDEJMOWANIE TARCZY TNĄCEJ (RYS.25 DO 28)

Używając dołączonego klucza nasadowego, odkręć śrubę zabezpieczającą tarczę (Rys.25) (25.1), obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Jednocześnie naciskaj przycisk zabezpieczający trzpień (Rys.26) (26.1) dopóki trzpień nie zostanie zablokowany. Po zablokowaniu trzpienia, kontynuuj obluzowywanie śruby tarczy. Zdejmij śrubę i podkładkę, pod którą znajduje się kryza zabezpieczająca tarczę tnącą (Rys.26) (26.2).

Uwaga! Tarcza tnąca jest bardzo ostra, dlatego w trakcie jej wymiany zalecane jest noszenie rękawic ochronnych.

Zdejmij tarczę całkowicie z trzpienia, a następnie oddaj ja do punktu przetwarzania surowców wtórnych. Zdejmij wewnętrzną kryzę tarczy (Rys.27) (27.1) (zwracając uwagę, na kierunek jej zamocowania) a następnie wyczyść wszelkie zanieczyszczenia nagromadzone wokół trzpienia silnika (Rys.28) (28.1).

ZAKŁADANIE NOWEJ TARCZY TNĄCEJ (RYS.29 DO 31)

Zamocuj nową tarczę na trzpieniu silnika tak, aby znalazła się na kryzie mocującej. Pamiętaj, że strzałki wskazujące kierunek znajdujące się na tarczy (Rys.29) (29.1), muszą wskazywać kierunek zgodny z ruchem wskazówek zegara, tj. zęby piły muszą być skierowane na dół.
Trzpień silnika wyposażony jest w dwie płytki odpowiadające otworom znajdującym się w otworze kryzy zabezpieczającej tarczę (Rys.30) (30.1). Nałóż kryzę zabezpieczającą tarczę na trzpień silnika dopasowując płytki. Nasuń podkładkę zabezpieczającą tarczę oraz śrubę na gwint trzpienia silnika (Rys.31) (31.1), a następnie obracaj ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do chwili, kiedy sprawdzając ręką, będzie można uznać ją za dokręconą. Wciśnij blokadę trzpienia, a następnie dokręć śrubę tarczy (nie za mocno). Zwolnij blokadę trzpienia i sprawdź, czy tarcza obraca się swobodnie. Zamocuj ponownie osłonę tarczy, wykonując czynności opisane przy zdejmowaniu, w odwrotnej kolejności. Upewnij się, czy obudowa umieszczona na sprężynie powrotnej oraz dźwignia operacyjna osłony znajdują się w odpowiednim położeniu i czy są odpowiednio zabezpieczone. Sprawdź, czy osłona działa poprawnie, obniżając i podnosząc zespół głowicy tnącej.
Co jakiś czas sprawdzaj czy wszystkie regulacje i ustawienia są właściwe.
Ostrzeżenie: Pamiętaj, że osłona tarczy tnącej musi być zamocowana i musi działać poprawnie.

BTL305: ZABEZPIECZENIE PRZED PRZECIĄŻENIEM (RYS. 31)

Niniejsze urządzenie zaopatrzone jest w wyłącznik zabezpieczający przed przeciążeniem. Jeżeli w wyniku długiej eksploatacji brzeszczot zatrzyma się niespodziewanie lub nie włączy się, należy odczekać aż wystygnie, a następnie wyzerować wyłącznik zabezpieczający przed przeciążeniem (Rys. 31) (31.2).

BEZPIECZEŃSTWO ZWIĄZANE Z LASEREM

W prowadnicy laserowej będącej częścią urządzenia wykorzystano laser drugiej klasy bezpieczeństwa o maksymalnej mocy wyjściowej 1,5mW przy długości fali pomiędzy 635 a 670nm. Lasery tej klasy nie są niebezpieczne dla wzroku, jednak długotrwałe wpatrywanie się w wiązkę lasera może doprowadzić do przejściowej utraty wzroku pod wpływem błysku.

OSTRZEŻENIE! Nie należy wpatrywać się bezpośrednio w wiązkę lasera.
Eksploatacja i konserwacja lasera powinny przebiegać zgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej instrukcji.
Pod żadnym pozorem nie należy świadomie kierować wiązki lasera na jakiekolwiek osoby.

W każdym przypadku należy upewnić się, że wiązka lasera jest skierowana na przedmiot cięty umieszczony na stole roboczym piły grzbietnicy.
Pod żadnym pozorem nie należy kierować wiązki lasera na jasne, odbijające światło powierzchnie, gdyż może wówczas nastąpić jego odbicie w kierunku osoby obsługującej urządzenie.

Nie należy dokonywać wymiany zespołu lasera na laser innego typu.
Nie należy manipulować przy zespole lasera, z wyjątkiem dokonywania czynności regulacyjnych.
Napraw prowadnicy laserowej może dokonywać jedynie autoryzowane centrum serwisowe.

KORZYSTANIE Z PROWADNICY LASEROWEJ

Zaznacz linię cięcia, które chcesz wykonać, na materiale przeznaczonym do obróbki, używając np. ołówka. Ustaw piłę w taki sposób, aby osiągnąć wymagane ustawienia do cięcia ukośnego i cięcia pod kątem. Połóż materiał przeznaczony do cięcia na stole. Włącz laser przy użyciu przełącznika WŁ/WYŁ. Używając prowadnicy laserowej, naprowadź tarczę tnącą na linię zaznaczoną uprzednio ołówkiem. Przymocuj przedmiot przeznaczony do cięcia do stołu, przy pomocy zacisku. Podłącz piłę do sieci i włącz urządzenie. Zanim przystąpisz do wykonywania cięcia, poczekaj, aż tarcza tnąca osiągnie pełną prędkość. Po wykonaniu cięcia wyłącz piłę i prowadnicę laserową.

BTL305 – BTL212: WYMIANA BATERII

Po wyłączeniu wtyczki piły tarczowej z gniazdka sieciowego, zdjąć pokrywę komory baterii. Wymienić obie baterie (typu AAA), zwracając uwagę, aby włożyć nowe baterie zgodnie ze znakami biegunowości. Teraz założyć pokrywę komory baterii, sprawdzając czy została prawidłowo założona. Jeżeli pokrywa nie zamyka się prawidłowo może drgać i oderwać się.
Uwaga! Jeżeli konieczne jest przechowywanie urządzenia przez kilka dni należy zawsze wyjąć baterie. Ponieważ przeciwnym przypadku elektrolit mógłby wyciekać z baterii i uszkodzić laser. Szkody spowodowane przez baterie, z których wycieka elektrolit nie są objęte gwarancją urządzenia.

USTAWIANIE I KALIBRACJA LASERA (RYS.32 DO 36)

Aby można było korzystać z zespołu lasera w sposób poprawny, musi on zostać właściwie ustawiony. Należy poświęcić chwilę czasu, aby zapewnić właściwe ustawienie prowadnicy lasera.
Jeśli grzbietnica jest właściwie ustawiona, tarcza tnąca powinna znajdować się pionowo, pod kątem 90° w stosunku do stołu, zaś tylny ogranicznik podpierający powinien znajdować się poziomo, pod kątem 90° w stosunku do tarczy tnącej. Te dwa ustawienia kąta są niezbędne do prawidłowej kalibracji prowadnicy laserowej.
Użyj kawałka drewna (mniej więcej takiej szerokości, jak maksymalna szerokość cięcia grzbietnicy) z równą krawędzią

(najlepiej białej melaminy) (Rys.32) (32.1). Ustaw ekierkę na krawędzi (Rys.32) (32.2). Zaznacz w poprzek materiału cienką, ostrą linię (linię rejestracyjną) (Rys.32) (32.3) pod kątem 90° do krawędzi. Połóż oznaczony materiał na stole, w taki sposób, aby linia rejestracyjna znajdowała się mniej więcej w jednej linii z tarczą tnącą (Rys.32) (32.3) . W tym momencie musisz zdecydować, w którym miejscu, w stosunku do linii rejestracyjnej będzie wykonywane cięcie. Na lewo od linii (Rys.33), wzdłuż centralnej części linii (Rys.32) czy na prawo od linii (Rys.34).

USTAWIENIE DO CIĘCIA WZDŁUŻ CENTRALNEJ CZĘŚCI LINII (RYS.32)

Pochyl głowicę tnącą w kierunku materiału i ustaw ją w taki sposób, aby zęby tarczy znalazły się naprzeciwko centralnej części linii. Następnie zamocuj materiał przy użyciu zacisku, sprawdzając, czy jest prawidłowo umieszczony na tylnym ograniczniku podpierającym. Podnieś głowicę tnącą i włącz prowadnicę laserową. Prowadnica laserowa powinna znajdować się dokładnie na równi z linią rejestracyjną (Rys.32) (32.3).
Jeśli prowadnica laserowa nie jest położona równolegle do linii rejestracyjnej, a znajduje się na Prawo albo na Lewo od linii, wyreguluj ustawienie zespołu lasera, obluzowując śruby zaciskowe, a następnie przesuwając płytę montażową w lewo lub w prawo, do momentu, w którym prowadnica laserowa zrówna się z linią rejestracyjną.
Jeśli prowadnica laserowa znajduje się pod kątem w stosunku do linii rejestracyjnej, (Rys.34) (34.1) ustawienie takie można poprawić obluzowując śrubę zabezpieczającą zespołu lasera i obracając zespół w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do momentu, w którym prowadnica zostanie ustawiona równolegle w stosunku do linii rejestracyjnej. Jeśli prowadnica jest ustawiona równolegle w stosunku do linii rejestracyjnej, ale nie jest do niej wyrównana, przesuń zespół lasera w lewo lub w prawo w sposób opisany powyżej.

Postępując w powyższy sposób można ustawić prowadnicę laserową do cięcia na lewo lub na prawo od linii rejestracyjnej.

CIĘCIE NA LEWO OD LINII REJESTRACYJNEJ (RYS.33)

CIĘCIE NA PRAWO OD LINII REJESTRACYJNEJ (RYS.34)

SPECYFIKACJE DOTYCZĄCE LASERA

	BTL305 – BTL212	BTL250
Klasa lasera	Klasa 2	Klasa 2
Źródło lasera	Dioda lasera	Dioda lasera
Moc lasera	Maks. 1,5mW	Maks. 1,5mW
Długość fali	635-670nm	635-670nm
Napięcie	3V CC	4,5 V DC
Rodzaj baterii	2 baterie AAA	- -

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

	BTL305	BTL212	BTL250
Napięcie	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Silnik	1900W	1200W	1800W
Prędkość bez obciążenia	4200 min-1	5000 min-1	5000 min-1
Wymiary tarczy tnącej	305 x Otwór 25,4mm	210 x Otwór 30mm	254 x Otwór 25,4mm
Maksymalna zdolność cięcia przy ustawieniu kąta 90°	200 x 80mm	60 x 120mm	100 x 78mm
Maksymalna zdolność cięcia mieszanego grzbietnicy przy ustawieniu kątów 45° x 45°	170 x 55mm	40 x 80mm	67 x 50mm
Maksymalna zdolność cięcia przy cięciu ukośnym przy ustawieniu kątów 90° x 45°	80 x 170mm	60 x 80mm	78 x 67mm
Maksymalna zdolność cięcia przy cięciu pod kątem przy ustawieniu kąta 45°	200 x 55mm	40 x 120mm	100 x 50mm
Ciśnienie akustyczne	Lp 95.8 dB(A)	Lp 93,1dB(A)	Lp 93,1dB(A)
Moc akustyczna	Lw 108.8 dB(A)	Lw 106,1dB(A)	Lw 106,1dB(A)
Poziom wibracji	2,5m/s2	1,5m/s2	1,5m/s2
Masa	14 kg	6,5 kg	10 kg

IEVADS.

Paldies jums par to, ka nopirkāt šo ražojumu, kurš izturēja visas pilnīgas mūsu veiktas kvalitātes apstiprināšanas procedūras. Ļoti pūlējāmies, ka tas jūs sasniegtu lieliskas kvalitātes. Taču, ja retos gadījumos, jums izraisītos kāda problēma, vai ja mēs varam kādā veidā jums palīdzēt, nekavējoties zvaniet uz mūsu klienta apkalpošanas nodaļu. Par vistuvāko pie jums esoša centra koordinātēm jautājiet pa numuriem, kas norādīti šīs grāmatiņas aizmugurējā pusē.

PIRMĀ VIETĀ – DROŠĪBA.

Pirms lietojot šo elektroierīci, vienmēr ievērojiet instrukcijā noteiktus galvenos drošības līdzekļus, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrotrieciena vai personiska zaudējuma risku. Ļoti svarīgs izlasīt instrukciju rokasgrāmatu, lai saprastu šīs ierīces piemērošanu, tās robežas un potenciālu risku.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS.

Uzņēmums – ražotājs ražojumam dod 2. gadu garantijas laiku no pirkuma datuma. Šī garantija netiek piemērota ražojumiem, kas paredzēti nomāšanai. Mēs uzņemamies nomainīt tās daļas, kuras noskaidrojas kā sliktas, jo ir bojātas, vai ar trūkumu ražotāja kļūdas dēļ. Ne vienā gadījumā garantijā neiekļauta kompensācija vai tiešā vai netiešā zaudējuma atlīdzība. Garantijā arī neiekļautas: nolietojušās daļas, nepareiza lietošana, lietošana ar profesijas mērķiem un vienmēr klienta apmaksāti izdevumi, kas saistīti ar ierīces transportēšanu un iepakošanu. Ražojumi, kas atsūtīti remontam ar transportu, kuru apmaksā saņēmējs, netiks pieņemti. Arī ja mašīna kaut kādā veida tiks modificēta vai tiks lietota ar papildus detaļām, kuras ražotājs neapstiprināja, garantija automātiski kļūst par spēku zaudējošu. Uzņēmums ražotājs neapņemas nekādu civilatbildību, kas saistīta ar nepiemērotu ražojuma lietošanu vai pilnīgu darba, novietošanas un uzraudzības instrukciju neievērošanu. Pakalpojumu sniegšana pēc garantijas iespējama tikai tad, kad pilnvarotajai nodaļai, kas pēc ražojuma iegādes sniedz pakalpojumus, tiek iesniegts lūgums kopā ar ražojuma iegādes apstiprināšanas dokumentiem. Lūdzam tūlīt pēc ražojuma iegādes pārbaudiet, vai tam nav trūkumi un pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju rokasgrāmatu.

LIKUMĪGAS TIESĪBAS.

Šī garantija nekādā gadījumā neietekmē jūsu likumīgas tiesības.

PRODUKTA DISPOZĪCIJA.

Likvidējot šo produktu, ja tas vairs nav izmantojams, vai citu iemeslu dēļ, tas nedrīkst tikt iznīcināts kā citi ikdienas atlikumi.Lai aizsargātu dabas resursus un samazinātu nelabvēlīgo ietekmi uz apkārtējo vidi, parūpējieties par pareizu produkta pārstrādāšanu, aiznesot to uz speciālu vietējo atkritumu pārstrādes centru vai uz citu atkritumu autorizēto centru. Šaubu gadījumā konsultējieties ar jūsu vietējo atkritumu pārstrādes iestādi, tādējādi iegūstot informāciju par jums pieejamo produkta pārstrādi un / vai par tā nodošanas tiesībām.

ELEKTRĪBAS DATI

SVARĪGS

Šīm ražojumam ir elektriskā plombēta kontaktdakšiņa, kas piemērota ierīcei un jūsu valsts barošanas strāvai, un atbilst starptautiskām normatīvām prasībām.
Šīm iekārtojumam jābūt pieslēgtam pie barošanas sprieguma, kurš līdzens norādītajam uz tehniskas tabulas.
Ja kontaktdakšiņa vai barošanas vads ir bojāti obligāti jānomaina detaļas, kas ir identiskas oriģinālām detaļām.
Vienmēr ievērojiet savas valsts lēmumus par pieslēgšanas pie elektrības barošanas tīkla.
Tādā gadījumā, kad šaubījāties, vienmēr griezieties pie kvalificēta elektriķa.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI.

Pirms šīs mašīnas iedarbināšanas ļoti svarīgs ir izlasīt, saprast un uzmanīgi ievērot tas instrukcijas, lai tiktu nodrošināta darbinieku un apkārtēju cilvēku drošība, kā arī, lai tiktu garantēts ilga un droša mašīnas darba dzīve.
Iemācieties lietot elektrības ierīci, tās darba robežas un potenciālu risku, kuru tā var izraisīt.
Glabājiet šo instrukciju rokasgrāmatu piemērotā vietā, lai nākotnē varētu to izmantot.

Cenšieties izvairīties nejaušas iedarbināšanas – atslēdziet elektrības ierīces.

Pirms mašīnas ieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai atslēgas un regulēšanas uzgriežņu atslēga ir noņemti no elektrības ierīces.
Pirms elektrības ierīces ieslēgšanas barošanas tīklā pārliecinieties, ka slēdzis būtu pozīcijā IZSLĒGTS.
Pirms uzraudzības, ieeļļošanas vai regulēšanas darbībām un tad, kad tiek mainītas tādas rezerves detaļas kā ģelzi, urbi un frēzes, pārliecinieties, ka elektrības ierīces, kad tās jau netiek

lietotas, tiktu atslēgtas no barošanas tīkla.

Pārbaudīt bojātas detaļas.
Pirms elektrības ierīces lietošanas, to obligāti uzmanīgi jāpārbauda, lai pārliecinātos par tās pareizu darbību un par to, ka tā strādā pēc sava darba specifikas.
Pārbaudīt, ka kustošās detaļas būtu pareizi, vienādi novietojušas; pārliecināties, ka tās nebūtu iestrēgušas; pārbaudīt, ka nebūtu ne viena sabojāta detaļa un, ka elektrības ierīce tiktu pareizi samontēta.
Pārbaudīt ierīci jeb kāda cita apstākļa dēļ, kas var ietekmēt elektrības ierīces darbību.
Aizsardzībai, vai jeb kurai citai bojātai elektrības ierīces daļai, jābūt saremontētai vai nomainītai pilnvarotā apkopes centrā, vienīgi ja šajā instrukciju rokasgrāmatā tiktu sniegti atsevišķi norādījumi.
Ja pareizi nedarbojas kāds slēdzis, tam jābūt nomainītam pilnvarotā apkopes centrā.
Nelietot elektrības ierīci, kuras IESLĒGŠANAS / IZSLĒGŠANAS slēdzis neieslēdz un izslēdz elektrības ierīci.
Putekļi, kas veidojas materiālu apstrādes laikā, kaitē veselībai. Ieteicams izmantot attiecīgo no putekļiem pasargājušo masku.
Darbu veikšanas laikā vienmēr izmantot individuālas aizsardzības līdzekļus: aizsargbrilles, cimdus, masku, ausu aizsardzību, aizsargājošas un neslīdošas kurpes.
Nevalkāt plīvojošus apģērbus vai pakaramos rotaslietas un sasiejiet ilgus matus, lai izvairītos no to iepīšanas kustošās daļās.
Vienmēr strādājiet uz stabilām virsmām.
Vienmēr ar stipriem piespiedējiem piestipriniet daļu, ar kuru strādājiet.
Darba vietu vienmēr atstājiet tīru un sakārtotu.
Ar elektrības ierīci vienmēr strādājiet tikai ar abām rokām.
Nedrīkst atvērt vai jeb kādā citā veidā modificēt elektrības ierīci vai mainīt tās papildus detaļas.
Nelietojiet elektrības ierīci lietū un nelietojiet tur, kur tā var saslapt vai samitrināties.
Darba vietai jābūt labi apgaismotai.
Nelietojiet elektrības ierīci tajās vietās, kur iespējamas sprādzienu vai ugunsgrēka briesmas, ko var izraisīt degošās vielas, uzliesmojošie šķidrumi, lakas, krāsas, benzīns un tml. degošās sprādzienbīstama veida gāzes vai putekļi.

Esiet uzmanīgi ar bērniem un mājas dzīvniekiem!
Bērniem un mājas dzīvniekiem nedrīkst būt darba vietā.
Visiem elektrības ierīcēm jābūt uzglabātiem nesasniedzamā bērniem vietā. Kad tie netiek lietoti, ieteicams elektrības ierīces novietot slēdzamā skapī vai sausā telpā.

Izmantojiet piemēroto ierīci.
Izvelējiet piemēroto darba tipam ierīci. Nelietojiet tādu ierīci, kura netika projektēta tādam darba tipam. Neapkraujiet mazu ierīci kā lielam darbam paredzēto ierīci. Nelietojiet ierīces mērķiem, kuriem tās netiek paredzētas.

Neforsējiet ierīci.
Elektrības ierīce veiks labāko darbu, vairāk nodrošināto un sniegs labākus pakalpojumus, ja tā tiks izmantota pēc ātruma, kurš tika tai noteikts.

Vienmēr uzmanīgi veiciet ierīču uzraudzības darbus.
Griešanas ierīces glabājiet paasinātus un tīrus, lai būtu nodrošināti vislabākie un visdrošākie darba apstākli.
Ievērojiet papildus ierīču ieeļļošanas un nomaiņas norādījumus.
Rokturiem jābūt sausiem, tīriem un neieeļļotiem ar eļļu vai taukiem.
Pārliecināties, ka ventilācijas atveres vienmēr būtu iztīrītas un tajās nebūtu putekļi. Piesārņojušās ventilācijas atveres var ietekmēt motora pārkarsēšanu un to sabojāt.
Ja šī mašīna jālieto darbam attiecīgā augstumā, jābūt izmantotām sastatnēm ar samontētu iežogojumu un plāksni kājām vai torņa formas platformu, lai tiktu nodrošināta pareiza stabilitāte.

PASARGĀTIES NO ELEKTRĪBAS TRIECIENA.

Cenšieties izvairīties no ķermeņa kontakta ar iezemētām virsmām vai ar tām, kurām ir masa (piemēram, caurules, radiatori, trauku mazgājamās mašīnas vai ledusskapi).

Barošanas vadi.
Stipri neraujiet un nestaipiet barošanas vadu, lai izrautu kontaktdakšiņu aiz barošanas tīkla.
Nekad nepārvietojiet elektrības ierīci raujot to aiz barošanas vada. Barošanas vadu glabājiet tālāk no siltuma, eļļas, šķīdumiem un asiem stūriem.
Periodiski pārbaudiet ierīces barošanas vadu un, ja tas ir bojāts, lūdziet to nomainīt pilnvarotā apkopes pakalpojumu centrā.
Periodiski pārbaudiet pagarinātājus un tos nomainiet, ja tie ir bojāti.
Nelietojiet divu vadu kabeļus vai pagarinātājus spoļu, ar iezemēšanas taciņām, elektrības ierīcēm. Vienmēr lietojiet trīs vadu kabeļus vai pagarinātāju spoles ar iezemēšanas vadu, kas pieslēgts pie zemes.
Vienmēr pilnīgi iztīņiet pagarinātāja vadu.
Pagarinātājiem līdz 15 m izmantojiet elektrības vadus ar šķērsiem 1,5 mm^2 vada nodalījumiem.
Pagarinātājiem ilgākiem nekā 15 m, bet īsākiem nekā 40 m, izmantojiet elektrības vadus ar šķērsiem 2,5 mm^2 vada nodalījumu.
Sargāt pagarinātāju no asiem objektiem, pārāk liela karstuma un neglabājiet to mitrās vietās vai tur, kur ir ūdens.

Šī elektrības ierīce atbilst nacionāliem un starptautiskiem normatīviem un drošības prasībām. Remontēt var tikai kvalificēts personāls. Jābūt izmantotām tikai oriģinālām detaļām. Ja neievērosiet šos noteikumus, var izraisīties lielas briesmas patērētājam.

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI.

Brīdinājums!

Daži koka vai kokam līdzīga materiāla izstrādājumi, īpaši MDF (Medium Density Fibreboard – Vidēja blīvuma koka plāksnes) var izšķirt putekļus, kuri var būt kaitīgi veselībai. Izmantojot šo mašīnu ieteicams valkāt sejas masku ar maināmie filtriem, kā arī jāvalkā putekļus iesūcošo līdzekli.

Ja jūs nelietojat mašīnu vai vēlaties veikt kādu mašīnas remontēšanu vai pārveidošanu, kā arī pirms sastāvdaļu nomainīšanas, kā piem. asmeņa, smailes un frēžu, vienmēr pārliecinieties, ka mašīnas kontaktdakša ir izvilkta no rozetes.

Neizmantojiet tērauda asmeni.

Neapstādiniet asmeni, izmantojot ierīci vai sānisko spiedienu.

Vienmēr izvēlēties atbilstošo asmeni paredzētajai procedūrai (veicamajam darbam).

Neizmantojiet salocītu asmeni vai tādu, kuram trūkst zobi.

Ja tādus izmantosiet, varat radīt nopietnus draudus, izraisīt ugunsgrēku un apdraudēt apkārtesošos cilvēkus, un šādā gadījumā pastāv arī risks sabojāt pašu ierīci.

Izmantojiet tikai tādus asmeņus, ko ir akceptējis produkcijas ražotājs un vienmēr pārbaudiet, vai ierīce ir tehniski labā stāvoklī. Pārbaudiet, vai apzīmogotā bulta uz asmens atbilst dzinēja (motora) rotācijai. Asmens zobiem vienmēr jābūt pavērstiem (apgrieztiem), lai varētu pārbaudīt zāģi.

Neizmantojiet lielākus asmeņus par noteikto.

Lietojiet tikai šai ierīcei paredzētos asmeņus.

Rotācijas ātrumam, kas norādīts uz asmens vienmēr ir jābūt lielākam par zāģa rotācijas ātrumu.

Pārliecinieties lai asmens rotācijas virziens sakristu ar motora rotācijas virzienu.

Skatoties no zāģa priekšas, asmens zobiem vienmēr ir jābūt vērstiem uz leju.

Nebloķējiet mobilo aizsardzību atvērtā stāvoklī.

Pārliecinieties lai mobilā aizsardzība varētu brīvi pārvietoties un nebūtu sažņaugta. Pārbaudiet lai aizsardzības automātiskas ievilkšanas mehānisms labi darbotos.

Turiet aizsardzību tās vietā, un uzturiet to labā stāvoklī. Atvienojiet mašīnu no barošanas un pārbaudiet vai aizsardzība strādā pareizi.

Nolaidiet 45 grādu leņķa zāģi tā, lai asmens būtu viszemākajā stāvoklī, pēc tam uzmanīgi pagroziet asmeni ar roku lai pārliecinātos vai tas spēj brīvi pārvietoties. Pirms uzsākat lietot ripzāģi, atkārtojiet procedūru arī taisnā pozīcijā un pie maksimālā leņķa.

Garu detaļu griešanas gadījumā lietojiet veltņus vai darba galdus lai atbalstītu detaļu, pārliecinoties lai visas skrūvspīles būtu tuvu novietotas un lai nebūtu jāizdara liekas kustības.

Asmeni turošajai asij un starplikām vienmēr jābūt tīrām.

Nomainot asmeni pārliecinieties lai starplikas iekšējā virsma atrastos pie asmens virsmas. Līdz galam aizskrūvējiet asmens fiksācijas skrūvi, lietojot piemērotu atslēgu. Nepievelciet skrūvi pārāk stipri.

Pirms uzsākat zāģēt, ļaujiet asmenim sasniegt pilnu ātrumu. Pāris sekundes padarbiniet zāģi tukšgaitā, ja ir jūtamas spēcīgas vibrācijas vai arī zāģim neraksturīgas skaņas, nekavējoties apstādiniet zāģi un sameklējiet cēloni.

Nekad nemēģiniet zāģēt ar "brīvu roku"; pārliecinieties lai detaļa vienmēr būtu labi atbalstīta ar augsto balstu un galda atbalstu.

Pārbaudiet lai detaļai būtu pietiekami vietas un lai tā varētu kustēties sāniski. Pretējā gadījumā nozāģētais gabals bloķēs asmeni.

Ja nav iespējams materiālu droši turēt ar rokām, lietojiet skrūvspīles lai to noturētu zāģēšanas laikā.

Pārliecinieties vai apaļas vai neregulāras formas detaļas nevarētu kustēties un nobloķēt asmeni.

Nekad nezāģējiet vienlaicīgi vairāk par vienu detaļu.

Nezāģējiet pārāk mazas detaļas, pārliecinieties, ka varēsiet droši pieturēt detaļu vismaz ar īkšķi un rādītājpirkstu.

Neiedarbiniet mašīnu, kamēr asmens pieskaras apstrādājamajai daļai.

Pārliecinieties, lai apstrādājamajā daļā nebūtu naglas vai citi svešķermeņi, kas varētu sabojāt mašīnas asmeni.

Nekad nemēģiniet jebkādā veidā pārveidot mašīnu vai tās detaļas.

Nezāģējiet ar pārāk lielu jaudu. Zāģējot lēnāk, samazinās mašīnas un asmens nolietojums, pieaug efektivitāte un palielinās kalpošanas laiks.

Zāģējot ar ripzāģiem, lietojiet piemērotas dzirdes aizsargierīces.

Uzmanību! Nekad nemēģiniet zāģēt tādas detaļas, kuru izmēri pārsniedz maksimāli atļautos izmērus, pretējā gadījumā pastāv risks sabojāt asmens aizsardzību vai izraisīt nelaimes gadījumu.

BTL305:
DETAĻAS UN KONTROLES MEHĀNISMI (1. ZĪM.)

1 Ievelkamā asmens aizsardzība	12 Asmens TCT
2 Rokturis	13 Bloķēšanas svira taisnai zāģēšanai
3 Statiskā asmens aizsardzība	14 Skala ar iedaļām taisnai zāģēšanai
4 Detaļas virziens	15 Fiksācijas rokturis
5 Maisiņš putekļu uzkrāšanai	16 Plānās fiksācijas rokturis
6 Skala ar iedaļām 45º zāģēšanai	17 Fiksācijas ierīce 45º zāģēšanai
7 Fiksācijas caurumi	18 Ass fiksācijas poga
8 Ieslēgšanas / Izslēgšanas slēdzis	19 Zemā aizmugurējā aizsardzība
9 Transportēšanas spals	20 Skaidu savākšanas vairogs
10 Biršu pārklāja un motora balsts	21 Skalas indikators
11 Asmens aizsardzības atbloķēšanas svira	22 Elektriskais vads

BTL212 (* = BTL250):
DETAĻAS UN KONTROLES MEHĀNISMI (1. ZĪM.)

1* Rokturis ar motoru un ieslēgšanas / izslēgšanas svirslēdzi	9* Fiksācijas caurumi darba galdam
2* Asmens apvalks	10* Lamas aizsardzības fiksācijas ierīce
3* Asmens aizsardzība	11* Skala ar iedaļām
4* Grozāmais galds	12* Indikators
5* Galda fiksācijas rokturis	13* Detaļas virziens
6* Maisiņš putekļu uzkrāšanai	14* Lāzera elements
7* Fiksācijas rokturis 0 – 45° leņķim	15 Lāzera bateriju niša
8* Bāze	

BRĪDINĀJUMS:
Iepakojumā vai transportēšanas laikā zāģēšanas galviņa ir bloķēta viszemākajā stāvoklī.

UZMANĪBU:
Pirms jebkādas tehniskās apkalpošanas, atvienojiet mašīnu no elektriskā tīkla.

45 GRĀDU LEŅĶA ZĀĢA UZSTĀDĪŠANA (2. ZĪM.)
Šīs mašīnas pamatnē ir četri 12 mm fiksācijas caurumi (2. Zīm.)(2.1). Šos caurumus ir iespējams lietot, lai piestiprinātu zāģi pie darbagalda, ar attiecīga veida skrūvēm. Ja nepieciešams mašīnu darba laikā pārvietot, lai iegūtu stabilāku atbalstu to var piestiprināt 19 mm biezai bāzei.

MONTĀŽA (3. UN 4. ZĪM.)
Mašīna jau ir gandrīz pilnīgi samontēta, jāpiestiprina tikai putekļu uzkrāšanas maisiņu un galda fiksācijas rokturis.

PLĀNĀ BLOKA ROKTURA MONTĀŽA (3. ZĪM.)
Lai piemontētu plānās fiksācijas rokturi, novietojiet izgriezto caurumu pretī priekšējai galda daļai un šajā caurumā ieskrūvējiet fiksācijas rokturi. (3. Zīm.)(3.1).

PUTEKĻU SAVĀKŠANAS MAISIŅA MONTĀŽA (4. ZĪM.)
Uzstādiet savākšanas maisiņu uz skaidu savākšanas vairoga kas atrodas mašīnas aizmugurē (4. Zīm.) (4.1). Vairogs ir slēgts un kad savākšanas maisiņš netiek lietots, tas izvada skaidas uz leju. Attēlā redzams vairogs paceltā pozīcijā - lai atļautu maisiņa uzstādīšanu (4. Zīm.) (4.2). Iztīriet putekļu savākšanas maisiņu tik bieži cik vien iespējams, jo tā piepildīšanās samazina putekļu savākšanas efektivitāti.
Brīdinājums: Putekļu daļiņas var izraisīt elpošanas problēmas, it īpaši lietojot MDF materiālus. Lai aizsargātos ieteicams lietot drošu putekļu aizsardzības masku.
Brīdinājums: Iepakojumā vai transportēšanas laikā zāģēšanas galviņa ir fiksēta viszemākajā stāvoklī. Lai atbloķētu galviņu un lai sagatavotu mašīnu darbam, uzspiediet uz roktura un tad velciet fiksācijas sviru uz ārpusi (5. Zīm.) (5.1), un ļaujiet galviņai mierīgi pacelties līdz augstākajai pozīcijai.

REGULĒŠANA, KAS IR VAJADZĪGA PIRMS ZĀĢA LIETOŠANAS (6. - 18. ZĪM.)
Pirms uzsākat lietot zāģi, lai garantētu precizitāti un drošību, tas ir jānoregulē ievērojot sekojošās instrukcijas.
Uzmanību!
Pirms jebkādas tehniskās apkalpošanas darbībām, atvienojiet

mašīnu no elektriskā tīkla.

ZĀĢA IZLĪDZINĀŠANA UZ GALDA (6. - 10. ZĪM.)

Šai darbībai varētu būt vajadzīga otra darbinieka palīdzība. Atlaidiet taisnās zāģēšanas fiksācijas sviru (6. Zīm.) (6.1).
Pārliecinājaties lai asmens taisnai zāģēšanai būtu 0° (vertikāli) pozīcijā attiecībā pret grozāmo galdu. Tagad atlaidiet galda fiksācijas rokturi (7. Zīm.) (7.1). Uzstādiet grozāmo galdu 0° pozīcijā (vai 90° pozīcijā atkarībā no detaļas virziena). Piespiediet galda fiksācijas rokturi. Tagad nospiediet aizsardzības fiksācijas sviru (8. Zīm.)(8.1) un nolaidiet asmeni galda spraugā. Lietojot goniometru vai attiecīga tipa 90° grupu, izmēriet leņķi starp asmeni un grozāmo galdu (9. Zīm.)(9.1).

NB: Attēlotais goniometrs neietilpst mašīnas komplektācijā. Pārliecinieties lai goniometrs vai grupa neaizskartu asmens zobus, pretējā gadījumā jūs varat iegūt nepareizus izmērus zobu volframa pārklājuma karburēšanās dēļ.
Ja nepieciešams leņķi pieregulēt, jārīkojas sekojoši: jāsameklē regulācijas skrūves (10. Zīm.)(10.1) un pretuzgrieznis (10. Zīm.)(10.2) mašīnas pretējā malā. Atbrīvojiet pretuzgriezni pagrieziet regulācijas skrūvi pulksteņa rādītāja virzienā lai palielinātu vai pretēji pulksteņa rādītāja virzienam lai samazinātu asmens leņķi. Kad asmens ir noregulēts uz 90°, ļaujiet zāģēšanas galviņai atgriezties visaugstākajā stāvoklī. Turiet regulācijas skrūvi un uzspiediet pretuzgriezni lai nostiprinātu ieregulēto stāvokli. Tagad nolaidiet zāģēšanas galviņu un no jauna izmēriet 90° leņķi, un pēc vajadzības atkārtojiet regulēšanu.
NB: Kad pārliecinieties par leņķa rādījumu taisnai zāģēšanai, uzstādiet to skalā kā 0°.

ZĀĢA IZLĪDZINĀŠANA ATBILSTOŠI DETAĻAS VIRZIENAM (11. - 13. ZĪM.)

Brīdinājums: Vienmēr veiciet uzstādīšanas procedūru, ja mašīna tiek noņemta vai tiek mainīts detaļas virziens. Regulēšanas procedūru ir iespējams sākt tikai pēc asmens izlīdzināšanas attiecīgajā galda spraugā. Atlaidiet grozāmā galda fiksācijas rokturi. (11. Zīm.)(11.1). Tad iestādiet galdu 0° stāvoklī (vai arī 90°, atbilstoši detaļas virzienam) (11. Zīm.)(11.2). Nolaidiet zāģēšanas galviņu un atbalstiet grupu vai piemērota veida goniometru pret asmeni (12. Zīm.)(12.2). Izmērītajam leņķim jābūt 90°. Ja tas ir jāpieregulē atskrūvējiet fiksējošās skrūves (13. Zīm.)(13.1) kas sastiprina detaļas virzienu ar bāzi, katrā bāzes galā. Ieskrūvējiet atpakaļ fiksācijas skrūves un pārbaudiet leņķi. Pieregulējat detaļas virzienu tikmēr, kamēr tas atrodas 90° leņķī pret asmeni. No jauna pieskrūvējiet fiksācijas skrūves un pārbaudiet leņķi.

FIKSĀCIJAS REGULĒŠANA 45° TAISNAI ZĀĢĒŠANAI (14. - 16. ZĪM.)

Pārliecinieties lai grozāmais galds būtu uzstādīts uz 0° nolieces skalas. Atlaidiet fiksācijas skrūves taisnai zāģēšanai, tās atrodas pretējā mašīnas malā (14. Zīm.)(14.1). Paņemiet mašīnu aiz roktura un pārbīdiet zāģēšanas galviņu grupu pa kreisi, kamēr tā atbalstās uz regulēšanas skrūves. Tagad skalai vajadzētu rādīt 45°(14. Zīm.) (14.2). Ar goniometru vai piemērota tipa grupu izmēriet leņķi starp galdu un asmeni, tam jābūt 45° no vertikālās pozīcijas , vai 135° no galda (15. Zīm.)(15.1). Ja nepieciešams, pieregulējiet leņķi sekojošā veidā:
Sameklējiet regulēšanas skrūves (16. Zīm.)(16.1) un pretuzgriezni (16. Zīm.)(16.2) pretējā mašīnas malā. Atbrīvojiet pretuzgriezni un pagrieziet regulēšanas skrūvi pulksteņa rādītāja virzienā lai palielinātu vai pretēji pulksteņa rādītāja virzienam lai samazinātu asmens leņķi. Kad asmens ir noregulēts uz 45° leņķi, ļaujiet zāģēšanas galviņai atgriezties visaugstākajā stāvoklī. Turiet regulēšanas skrūvi un uzspiediet pretuzgriezni lai nostiprināt šo uzstādījumu. Tagad nolaidiet zāģēšanas galviņu un no jauna izmēriet 45° leņķi, un ja vajadzīgs atkārtoti pieregulējiet. Kad ir sasniegts precīzs 45° leņķis, jāpārliecinās lai rādītājs uz skalas rādītu 45° leņķi.

BTL305:
ASMENS ZEMĀ AIZMUGURĒJĀ AIZSARDZĪBA (17. ZĪM.)

Asmens zemā aizmugurējā aizsardzība atrodas aiz asmens (17. Zīm.)(17.1). Asmenim jāgriežas starp bāzi un asmens aizsardzību. Atskrūvējiet divas krusta skrūves (17. Zīm.)(17.2) un noregulējiet aizsardzības pozīciju. Pēc tam no jauna pievelciet abas skrūves.
Nekad nenoņemiet šo aizsardzību.

PĒDĒJĀ PĀRBAUDE.

Uzsāciet sekojošo gaisa kontroli ar IZSLĒGTU un no elektriskā tīkla atvienotu mašīnu.
Kad visi iestādījumi ir noregulēti, iestādiet mašīnai visu iespējamo iestādījumu maksimumu. Tagad pazeminiet asmeni līdz viszemākajam stāvoklim, pagroziet to ar rokām (šai darbībai ieteicams lietot aizsargcimdus) un pārbaudiet lai asmens nepieskartos nevienai mašīnas daļai vai aizsargierīcei.

OPERATĪVĀS INSTRUKCIJAS

ASMENS AIZSARDZĪBA

Caurspīdīga aizsardzība pārklāj asmeni, kamēr zāģēšanas galviņa atrodas visaugstākajā stāvoklī.
Pirms iedarbiniet motoru, pārliecinieties par aizsardzības darbību. Satveriet rokturi ar labo roku, un ar īkšķi pabīdiet pa labi aizsardzības fiksācijas sviru, lai iedarbinātu asmens aizsardzības fiksāciju. Ar pastāvīgu kustību nolaidiet zāģēšanas galviņu grupu līdz brīdim kad tā apstājas. Šādu kustību lietojiet vienmēr, pēc tam ļaujot asmenim pacelties līdz asmens apstāšanās brīdim, vienlaikus atāķējot asmens aizsardzības fiksācijas sviru.
NB: Pēc katras zāģēšanas noņemiet pirkstus no ieslēgšanas / izslēgšanas pogas un atļaujiet asmenim apstāties, pirms zāģēšanas galviņu grupas pacelšanas.
Uzmanību! Nemēģiniet noņemt vai jebkādā veidā pārveidot asmens aizsardzību.

KĀ IEDARBINĀT UN APSTĀDINĀT MAŠĪNU (18. ZĪM.)

Iespraudiet kontaktdakšiņu atbilstošā vismaz 13A (ampēru)

elektriskajā rozetē. Ar labo roku, satveriet rokturi. Ieslēgšanas / izslēgšanas poga atrodas uz roktura, lai to varētu ērti nospiest ar rokas pirkstiem. (18. Zīm.)(18.1).
Lai mašīnu IEDARBINĀTU, pietiek vienkārši uzspiest uz pogas, tāpat lai mašīnu APSTĀDINĀTU, jānoņem pirksti no pogas.
Uzmanību! Nekad nelietojiet zāģējamo materiālu lai samazinātu asmens ātrumu. Mašīnai ir elektriskais apstādināšanas mehānisms. Pietiek noņemt pirkstus no pogas, kamēr zāģēšanas galviņu grupa ir pazeminātā pozīcijā, un tad ļaut asmenim apstāties pirms pacelt to atpakaļ.

Uzmanību!
Nekad nemēģiniet zāģēt materiālus, kuru izmēri ir lielāki par maksimālo mašīnas zāģēšanas spēju.

LEŅĶISKĀ UN STŪRA ZĀĢĒŠANA. (19. ZĪM.)

NB: Grozāmajam galdam ir 5 pozitīvās fiksēšanas pozīcijas, attiecīgi pie 0°, 15°, 22.5°, 30° un 45°.
Atbrīvojiet galda fiksācijas rokturi, atkabiniet zāģēšanas fiksācijas ierīci uz 45º (19. Zīm.)(19.1) un groziet galdu līdz vēlamajam leņķim (19. Zīm.)(19.2). Pēc tam no jauna piefiksējiet galdu ar fiksācijas rokturi. Iedarbiniet zāģi un ar īkšķi atkabiniet aizsardzības fiksācijas sviru. Izdariet zāģēšanu ar patstāvīgu kustību.

TAISNĀ ZĀĢĒŠANA (20. ZĪM.)

Atlaidiet taisnās zāģēšanas fiksējošo rokturi un nolieciet asmens galviņu līdz vēlamajam leņķim. (Zīm. 20)(20.1). Pēc tam piestipriniet atpakaļ fiksējošo rokturi. Iedarbiniet zāģi, un ar īkšķi atkabiniet aizsardzības fiksējošo sviru. Zāģējiet ar patstāvīgu kustību.

SALIKTĀ ZĀĢĒŠANA (21. UN 22. ZĪM.)

Saliktā zāģēšana nozīmē 45º zāģēšanas un taisnās zāģēšanas kombināciju. Atlaidiet grozāmā galda fiksācijas rokturi, uzstādīt vēlamo zāģēšanas leņķi un pēc tam no jauna nofiksējiet rokturi (21. Zīm.)(21.1). Tagad atlaidiet taisnās zāģēšanas fiksācijas rokturi un uzstādiet vēlamo leņķi. Nofiksējiet atpakaļ taisnās zāģēšanas rokturi. (22. Zīm.)(22.1). Iedarbiniet zāģi un ar īkšķi atkabiniet aizsardzības fiksācijas sviru. Zāģējiet ar patstāvīgu kustību.

ASMENS MAIŅA (23. - 30. ZĪM.)

Uzmanību! Nekad nemēģiniet jebkādā veidā pārveidot motora asi, lai uzstādītu cita izmēra asmeni vai noņemtu aizsardzību.
IZSLĒDZIET un atvienojiet mašīnu no elektriskā tīkla. Atvienojiet fiksācijas sviru un ļaujiet mašīnai pacelties, turot aizsardzību aizslēgtā stāvoklī.

BTL305:

Izskrūvējiet aizsardzības sviras skrūvi. (23. Zīm.)(23.1). Nepazaudējiet šo skrūvi. Atskrūvējiet aizmugurējās atsperes balsta aiztures skrūvi (23. Zīm.)(23.2). Atskrūvējiet arī priekšējās atsperes balsta aiztures skrūvi (23. Zīm.)(23.3), ko var aizsniegt caur caurumu aizsargā. Nospiediet aizsardzības sviras fiksatoru un ar otru roku pagrieziet plastmasas aizsargu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam. (24. Zīm.)(24.1) Pagrieziet arī atbrīvošanas atsperes balstu (24. Zīm.)(24.2) virs fiksētās asmens aizsardzības (24/ Zīm.)(24.3) tikai tik daudz, lai pietiktu vietas asmens aiztures skrūves izskrūvēšanai (24. Zīm.)(24.4).
NB: Noņemšanas un uzstādīšanas procedūrās būs nepieciešams ar ķīli bloķēt asmens aizsardzību un atbrīvošanas atsperes balstu.

BTL212 - BTL250:

Izskrūvējiet aiztures skrūves no aizsardzības iedarbināšanas sviras (37. Zīm.)(37.1) un nolieciet aizsardzību iedarbinošo skrūvi (37. Zīm.)(37.2) virzienā prom no sevis. Atskrūvējiet krusta skrūvi (38. Zīm.)(38.2). Atkabiniet aizsardzības fiksēšanas ierīci un pagrieziet aizsardzības un atbrīvošanas atsperes balstu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam (39. Zīm.)(39.1), maksimāli tālu no krusta skrūves. Tad noņemiet asmens aizsargu.

ASMENS IZŅEMŠANA (25. UN 28. ZĪM.)

Lietojot cauruļveida atslēgu kas ietilpst komplektā, pretēji pulksteņa rādītāja virzienam skrūvējiet skrūvi kas tur asmeni (25. Zīm.)(25.1). Vienlaicīgi spiediet uz ass bloķēšanas pogas (Zīm. 26)(26.1) līdz ass ieķīlējas. Pēc tam turpiniet izskrūvēt asmeni turošo skrūvi. Beigās izņemiet skrūvi ar starpliku, un tad asmens aizturēšanas atloku (26. Zīm.)(26.2).
Uzmanību! Zāģa asmens ir ļoti ass tādēļ ir ieteicams lietot aizsargcimdus darbojoties ar to.
Noņemiet asmeni no ass un nogādājiet to pārstrādes centrā. Noņemiet iekšējā asmens atloku (27. Zīm.)(27.1), atzīmējot kādā stāvoklī tas bija uzstādīts un rūpīgi notīriet netīrumus visapkārt motora asij. (28. Zīm.)(28.1).

JAUNA ASMENS MONTĀŽA (ZĪM. 29-31)

Uzlieciet jauno asmeni uz motora ass, tādā veidā lai piestiprinātu to pie balsta atloka. Atcerieties, ka virziena bultām uz asmens (Zīm. 29)(29.1) ir jābūt vērstām pulksteņa rādītāja virzienā, tas ir, ar zobiem vērstiem uz leju.
Motora asij ir divas platas daļas, kas atbilst divām platām sekcijām uz asmens aizturēšanas atloka cauruma (30. Zīm.)(30.1). Šo atloku uzstādiet uz motora ass, izlīdziniet ar platajām sekcijām. Pēc tam ievietojiet aizturēšanas skrūvi ar starpliku virzienā uz motora ass vītnēm (Zīm. 31)(31.1) un grieziet pretēji pulksteņa rādītāja virzienam. Piespiediet ass bloķēšanas pogu un ar vidēju spēku spiežot ieskrīvēt asmeni turošo skrūvi. Pēc tam atbrīvot asi bloķējošo pogu un pārliecināties, ka asmens var brīvi kustēties. Uzlikt atpakaļ asmens aizsardzību un atbrīvošanas atsperes balstu atbilstošajā sākuma stāvoklī.
Nofiksējiet atsperes balstu pievelkot divas aiztures skrūves un pārliecinoties, ka priekšējā skrūve ir labi ieskrūvēta atbrīvošanas atsperes balstā.
Atļaujiet asmens aizsardzībai atgriezties sākotnējā stāvoklī, pēc tam no jauna nofiksējiet iedarbinošo sviru lietojot aiztures skrūvi un pārliecinoties, ka aiztures skrūves mala ir pareizi ievietota caurumā uz aizsardzību iedarbinošās sviras. Tagad pārbaudiet lai aizsardzība droši funkcionētu, nolaižot un paceļot zāģēšanas galviņu grupu.
Pēc uzstādīšanas, regulāri ik pēc laika pārbaudiet visus uzstādījumus, lai pārliecinātos par precizitāti. Brīdinājums: Ir svarīgi lai asmens aizsardzība būtu labi uzstādīta un labi

darbotos.

BTL305:
AIZSARDZĪBA NO PĀRSLODZES (31. ZĪM.)

Šai mašīnai ir pārslodzes aizsardzības drošinātājs. Ja pēc ilgas lietošanas zāģis negaidīti apstājas vai neieslēdzas, vispirms ļaujiet tam atdzist un tad atbrīvojiet pārslodzes drošinātāju (31. Zīm.)(31.2).

LĀZERA DROŠĪBA

Virziena līnijas norādīšanai šajā mašīnā tiek lietots 2. klases lāzers ar maksimālo jaudu 1.5 mW un viļņa garumu starp 635 un 670 nm. Parasti šāda veida lāzeri nav bīstami acīm, taču lāzera stars var uz laiku apžilbināt darbinieku.

UZMANĪBU! Nepieļaujiet tiešu kontaktu ar lāzera staru.
Lāzers jālieto un jāapkalpo tikai tā kā paskaidrots šajā instrukcijā.
Nekad nevirziet lāzera staru uz cilvēku, un nepieļaujiet lāzera stara kontaktu ar acīm vai ar jebkādiem priekšmetiem kas netiek apstrādāti.
Pārbaudiet lai lāzera stars tiktu lietots tikai uz apstrādājamās daļas, pēc tam, ka tas tiks ievietots ripzāģa darbagaldā. Nekad nevirziet lāzera staru uz atstarojošu virsmu, pretējā gadījumā tas var atstaroties un trāpīt darbiniekam.
Neaizstājiet šo lāzeru ar cita veida lāzeru.
Neiedziļinieties nevienā lāzera detaļā, ierobežojaties tikai ar tā novietošanu pēc vajadzības.
Ar lāzera remontu ir jānodarbojas tikai un vienīgi autorizētam servisa centram.

LĀZERA VIRZIENA LĪNIJAS LIETOŠANA

Atzīmējiet plānoto griezumu uz detaļas ar zīmuli. Noregulējiet ripzāģi vēlamajā (taisnajā vai leņķiskajā) zāģēšanas stāvoklī. Tad novietojiet detaļu uz zāģa galda. Iedarbiniet lāzera staru ar tā ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi. Lietojot virziena līniju, izlīdziniet asmeni ar uz detaļas esošo atzīmi (kas tika izdarīta ar zīmuli). Iespiediet detaļu skrūvspīlēs uz ripzāģa galda. Tad pievienojiet mašīnu elektriskajai barošanai un iedarbiniet zāģi, ļaujot asmenim vispirms sasniegt pilnu ātrumu. Pēc darbības izslēdziet ripzāģi un lāzera staru.

BTL305 – BTL212:
BATERIJU MAIŅA

Kad ripzāģa kontaktdakšiņa ir izrauta no elektriskās rozetes, noņemiet bateriju nišas vāciņu. Nomainiet abas (AAA tipa) baterijas vienlaicīgi, pārliecinoties lai jaunās baterijas būtu ievietotas ievērojot polaritātes zīmes. Pēc tam uzlieciet atpakaļ bateriju nišas vāciņu un pārliecinieties, ka tas stingri turas. Ja vāciņš nav stingri aizvērts, pie vibrācijas tas var atvērties.

Uzmanību! Ja ar mašīnu nav paredzēts strādāt vairākas dienas, vienmēr izņemiet baterijas. Pretējā gadījumā baterijas var sabojāties un bojāt arī lāzera elementu. Mašīnas garantija neietver bojājumus, kas radušies bojātu bateriju dēļ.

LĀZERA UZSTĀDĪŠANA UN KALIBRĒŠANA (32. - 36. ZĪM.)

Lāzera elementam ir jābūt uzstādītam pareizi, lai garantētu precīzu darbību. Tādēļ ir vērts uzmanīgi un precīzi veikt lāzera uzstādīšanu.
Kad ripzāģis ir pareizi uzstādīts, asmenim ir jābūt 90° leņķī (vertikāli) attiecībā pret galdu, un aizmugurējai daļai jābūt 90º leņķī (horizontāli) attiecībā pret asmeni.
Šo leņķu precīza uzstādīšana ir svarīga arī tādēļ lai lāzera virziena līnijas kalibrēšana būtu precīza.
Paņemiet koka detaļu (ideāla būtu detaļa no baltas ābeles) ar precīzi nozāģētu malu, kuras platums sakrīt ar ripzāģa maksimālo zāģēšanas platumu. (32. Zīm.)(32.1). Atbalstot precizitātes grupu uz precīzās malas (32. Zīm.)(32.2), uz detaļas 90º leņķī atzīmējiet tievu punktotu līniju (reģistrācijas līnija) (32. Zīm.)(32.3). Atbalstiet atzīmēto detaļu uz ripzāģa galda tā lai reģistrācijas līnija būtu aptuveni izlīdzināta ar asmeni (32. Zīm.)(32.3).
Tagad izlemiet, kurā vietā attiecībā pret reģistrācijas līniju izveidot zāģēšanas līniju: pa kreisi no reģistrācijas līnijas (33. Zīm.), reģistrācijas līnijas centrā (32. Zīm.) vai pa labi no reģistrācijas līnijas (34. Zīm.).

UZSTĀDĪŠANA ZĀĢĒŠANAI REĢISTRĀCIJAS LĪNIJAS CENTRĀ (32. ZĪM.)

Nolaidiet zāģēšanas galviņu materiāla virzienā un izlīdziniet reģistrācijas līniju lai tā atrastos pa vidu vienam no asmens zobiem. Saspiediet detaļu skrūvspīlēs, un pārliecināties lai tā būtu labi atbalstīta pret aizmugurējo detaļas virzienu. Tagad paceliet zāģēšanas galviņu līdz lāzera virziena līnijai, šī līnija ir precīzi jāizlīdzina attiecībā pret reģistrācijas līniju (32. Zīm.)(32.3).
Ja lāzera virziena līnija ir paralēla reģistrācijas līnijai, bet novirzīta pa labi, vai pa kreisi, noregulējiet lāzera elementu atbrīvojot fiksācijas skrūves (36. Zīm.)(36.1) un pēc tam pārvietojot lāzera pamatni (36. Zīm.)(36.2), pa labi vai pa kreisi, kamēr lāzera virziena līnija izlīdzinās ar reģistrācijas līniju.
Ja lāzera virziena līnija krusto reģistrācijas līniju (35. Zīm.)(35.1), tad jāatskrūvē lāzera elementa fiksācijas skrūves (36. Zīm.)(36.3), un tad lāzers jāpagriež (36. Zīm.)(36.4) pulksteņa rādītāja virzienā vai pretēji tam. Ja tagad lāzera virziena līnija ir paralēla reģistrācijas līnijai, bet nesakrīt ar to, noregulējiet lāzera pamatnes stāvokli, kā aprakstīts iepriekš.

Ar aprakstītajām darbībām ir iespējams uzstādīt lāzera virziena līniju zāģēšanai arī pa kreisi un pa labi no reģistrācijas līnijas.

UZSTĀDĪŠANA ZĀĢĒŠANAI PA KREISI NO REĢISTRĀCIJAS LĪNIJAS (ZĪM. 33)

UZSTĀDĪŠANA ZĀĢĒŠANAI PA LABI NO REĢISTRĀCIJAS LĪNIJAS (ZĪM. 34)

LV

LĀZERA SPECIFIKĀCIJA

	BTL305 - BTL212	**BTL250**
Lāzera klase	2. Klase	2. Klase
Lāzera avots	Diodes lāzers	Diodes lāzers
Lāzera jauda	Max. 1.5 mW	Max. 1.5 mW
Viļņa garums	635 - 670 nm	635 - 670 nm
Spriegums	3 V CC	4.5 V
Baterijas tips	2 AAA baterijas	-

ZĀĢA TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

	BTL305	**BTL212**	**BTL250**
Spriegums	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Motora jauda	1900W	1200W	1800W
Ātrums tukšgaitā	4200 min-1	5000 min-1	5000 min-1
Asmens diametrs (ārējais x iekšējais)	305 x 25,4mm	210 x 30mm	254 x 25,4mm
Maks. izmēri, pie 90° leņķa	200 x 80mm	60 x 120mm	100 x 78mm
Maks. izmēri pie saliktas leņķiskas zāģēšanas (45° x 45°)	170 x 55mm	40 x 80mm	67 x 50mm
Maks. izmēri pie leņķiskas zāģēšanas (90° x 45°)	80 x 170mm	60 x 80mm	78 x 67mm
Maks. izmēri taisnai zāģēšanai pie 45°	200 x 55mm	40 x 120mm	100 x 50mm
Skaņas spiediena līmenis	Lp 95.8 dB(A)	Lp 93,1dB(A)	Lp 93,1dB(A)
Skaņas jauda	Lw 108.8 dB(A)	Lw 106,1dB(A)	Lw 106,1dB(A)
Vibrācijas līmenis	2,5m/s2	1,5m/s2	1,5m/s2
Svars	14 kg	6,5 kg	10 kg

GB

Nutool UK
Rockingham Way, Redhouse Interchange,
Adwick-Le-Street, Doncaster,
South Yorkshire, DN6 7FB
Great Britain
Tel: (0044) 01302 721791
Fax: (0044) 01302 728317
e-mail: customerservice@nutool.co.uk

D

Firma STENGER GmbH
Germany
Tel: (0049) 06182 27078
Fax: (0049) 06182 28747

F

Mecafer
112, Chemin de la forêt aux Martins
ZAC Briffaut est - BP 167
26906 VALENCE cedex 9
France
Tel: (0033) 04 75 41 84 50
Fax: (0033) 04 75 41 83 71

I

Nutool by ABAC S.p.A.
via Einaudi 6
10070 Robassomero (TO)
Italy
Tel: (0039) 011 9246 400
Fax: (0039) 011 9241 096
e-mail: abac@abac.it

E

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
Tel: (0035) 1256 580 930
Fax: (0035) 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

P

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
Tel: (0035) 1256 580 930
Fax: (0035) 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

PL

Nutool Polska Sp. z o.o.
ul. Szyszkowa 20a
02-285 Warszawa
Poland
tel.: (0048) 022 668 05 80
faks.: (0048) 022 668 05 88
e-mail: nutool@nutool.pl

A

Real-Maschinen-Service
Österreich
Tel: (0043) 31338032-10
Fax: (0043) 31338032-6
e-mail: abacservice@aon.at

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - Konformitätserklärung EWG
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δηλωση συμμορφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o sukladnosti
direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам
EO - EF-overensstemmelseserklæring - AT uygunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на ЕО
Izjava o sukladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIETÉ DECLARE QUE
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLAJMO DA JE PROIZVODNJA SLEDEČEGA PROIZVODA
KIJELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU
ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE
MĒS PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

BTL212 - BTL250 - BTL305

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - SKLADU SA SLIJEDEĆIM DIREKTIVAMA - V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NASLEDOVNÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEĆIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÕLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIKA IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM

98/37/CE - 89/336/CE - 73/23/CE - 93/68/CE

N° BM 60001913 0001 - N° 0197 (TÜV Rheinland)

STANDARD:
EN 60204-1, EN 1870-1, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2

Ian Authbert 01/02/2005

Direttore qualità e competenza - Quality Assurance Controller - Réglage de précision - Leiter der Qualitätssicherung - Responsable de la garantia de calidad
Controlador de garantia da qualidade - Directeur kwaliteit - Direktør for kvalitetsstyring og kompetence - Ansvarande för kvalitet och kompetens
Laadunvalvonnan johtaja - Διευθυντής ποιότητας και κατάρτισης - Dyrektor Jakości - Direktor odjela za kontrolu kakvoće - Direktor za kvaliteto
Minőségért felelős Igazgató - Vedoucí kvality a způsobilosti - Riaditeľ kvality a spôsobilosti - Директор по качеству - Kvalitets- og kompetansedirektør
Kalite Müdürü - Director calitate - Директор по осигуряване на качеството - Direktor odeljenja za kontrolu kvaliteta
Kokybės užtikrinimo kontrolierius - Kvaliteedigarantii direktor - Kokybės garantijos direktorius

9037558

nutool
Power to create a better environment

CE